

# ஏகலைவன்

ஆண்டு மலர் 2003

கணை - 06



050  
ஏகலை  
SLPR.

சமூக-கலை-இலக்கிய-கல்வி-அறிவியல் ஏடு

விலைமதிப்போர்க்கு... ரூ 20

கலைமதிப்போர்க்கு... ரூ 20+

# ஏகலைவன்

சமூக-கலை-கிலக்கிய-கல்வி-அறிவியல் ஏடு

“விளைச்சலை மதித்து விலைகொடு  
கலைஞனின் சீலைக்கும் குடைகொடு”

அன்பான இதயங்களே!

நான் “ஏகலைவன்” தொடங்கி

ஆண்டொன்று கடந்துவிட்டது. ஒவ்வொரு கிதழை  
வெளியிடும்போதும் எத்தனையோ ஏக்கங்கள்... எதிர்பார்ப்புக்கள்..  
கற்பனைகள்... அச்சங்கள் எனக்குள் ஏற்படுவதுண்டு. அத்தனையும்  
கடந்து அடுத்த கிதழை வெளியிட முனைவேன். தொடர்ச்சியாக  
ஏற்பட்டு வரும் பொருளாதார நட்டத்தின் மத்தியிலும் கிதழை  
கிடைந்துக்தாது கிலக்கிய கிலாபம் கருதி வெளியீடுமாறு  
உள்ளிருந்தோர் சக்தி ஊக்குவித்துக்கொண்டிருக்கின்றது. என்னை  
நடத்தும் சக்தி எதுவென்று புரியவில்லை

ஆண்டு நிறைவு கிதழாக ஏகலைவன்

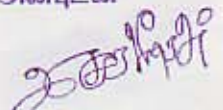
வெளிவருவதையிட்டு அகமகிழ்கின்றேன். கிவ் வெற்றிக்கு  
காரணமாயிருந்த அனைவருக்கும் என் இதயம் கலந்த நன்றிகளை  
தொரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

என் அனைத்து முன்னேற்றங்களுக்கும்  
முதற்காரணியாக அமைந்த  
என் பெரியதந்தை

**இ. கந்தசாமி**

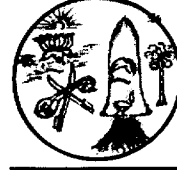
அவர்களின் திருப்பாதங்களில்  
என் வெற்றிகளை சமர்ப்பிக்கின்றேன்

அன்புடன்

  
( இ. க. முரளிதரன் )







# ஏகலைவன்

கணை-6

தூங்கிவிட்ட சந்ததிமுன்  
பூாளமாய் எழும் பேனா  
துரோணர் தந்ததிந்த  
ஆறாம் விரவாய் எழும் பேனா

கௌரவ ஆசிரியர்  
திரு.ப.ஜோதீஸ்வரன்

பிரதம ஆசிரியர்  
திரு.இ.சு.முரளீதரன்

இணையாசிரியர்  
திரு.செ.சுதீசன்

மதியுரைஞர்  
திரு.கி.நடராசா  
திரு.க.தர்மலிங்கம்  
திரு.ஆ.விமலராஜா

அட்டை வடிவமைப்பு  
நிதூஷா ஸ்ரீநாயோ  
(நெல்லியடி)

ஓவியர்  
திரு.எஸ்.நேசன்

விளம்பர முகாமையாளர்  
செல்வன் செ.ஜெயந்தன்  
செல்வன் ர.ரொசான்

உள்ளே . . . . .

வாழ்த்துச் செய்தி

சீறுகதை

தாட்சாயணி

கவிதைகள்

குப்பிழான் ஐ.சண்முகன் ஐ

த.ஜெயசீலன் ஐ

ச.முகுந்தன் ஐ

யாத்திரீகன் ஐ

நரகத்து முள் ஐ

கட்டுரைகள்

பேரா.க.அருணாசலம் ஐ

பேரா.சபா.ஜெயராசா ஐ

கலாநிதி துரைமனோகரன் ஐ

கலாநிதி க.சொக்கலிங்கம் ஐ

செங்கை ஆழியான் ஐ

த.இராஜேஸ்வரன் ஐ

சி.ஜெகநாதன் ஐ

மாணவர் ஆக்கங்கள்

## வாழ்த்துரை

மனிதகுல வளர்ச்சிக்குக் கல்வித்துறை ஆற்றி வந்துள்ள பங்களிப்பு மிக முக்கியமான ஒன்றாகும். வேடுவ நிலையிலிருந்த மனிதன் இன்று கணினி யுகத்தில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றான். சந்திர மண்டலத்தியல்புகளையும் ஏனைய கோள்களின் இயல்புகளையும் கண்டு தெளிய முயன்று கொண்டிருக்கின்றான். அதே சமயம் மனித குலம் ஆத்மீக ரீதியாகப் பின்னடைவைக் கண்டு கொண்டிருக்கின்றது.

உலகில் எங்கு பார்த்தாலும் போட்டி பொறாமைகளும் கொலை, கொள்ளை நிகழ்ச்சிகளும், பாலியல் வன்முறைகளும் கோர யுத்தங்களும், ஆக்கிரமிப்புகளும், உயிர், உடைமை அழிவுகளும் அதிகரித்துக் கொண்டே வருகின்றன. உலகம் அமைதி இழந்து தவிக்கின்றது. இயந்திரமயமாகி வரும் வாழ்வில் மனிதன் அமைதியைத் தேடி அலைக்கின்றான்.

இந்நிலையில் அறிவியல், தகவல், தொழில்நுட்பத்துறைகளின் முன்னேற்றத்தில் கவனம் செலுத்திக் கொண்டிருக்கும் நாம் மனித உள்ளங்களைப் பண்படுத்தவும் முயலுதல் இன்றியமையாததாகும்.

மனித உள்ளங்களைப் பண்படுத்துவதில் சமயத்துக்கும் கலை இலக்கியங்களுக்கும் மிக முக்கிய பங்குண்டு என்பதை உணர்ந்து நாம் செயற்பட வேண்டும். இவ்வகையிலே பத்திரிகைகளும், சஞ்சிகைகளும் பல தசாப்தங்களாக ஆற்றிவரும் பணிகள் மனங்கொள்ளத்தக்கவை. இளந்தலை முறையினரிடத்து மறைந்திருக்கும் ஆற்றலை வெளிக்கொணருவதற்கும் வளர்த்தெடுப்பதற்கும் சஞ்சிகைகள் துணைபுரிகின்றன.

வணிகநோக்கிலான பத்திரிகைகள் பல இலாபம் ஈட்டுவது ஒன்றினையே குறிக்கோளாகக் கொண்டு செயற்படுவதால் இளந்தலைமுறையினரின் உள்ளங்களைப் பண்படுத்துவதற்குப் பதிலாக மாசுபடுத்துகின்றன. தமிழகத்திலும் இலங்கையிலும் இலட்சிய நோக்கோடு வெளிவந்த சிற்றேடுகள் பல பொருளாதார நெருக்கடிகளினால் அற்ப ஆயுளில் மடிந்துவிட்டன. மல்லிகை போன்ற ஒரு சில சிற்றேடுகளே தொடர்ந்தும் வெளிவந்து சாதனைகள் படைத்துக் கொண்டிருக்கின்றன.

இந்த வரிசையிலே இலட்சிய நோக்கோடு வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் "ஏகலைவன்" என்னும் சமூக - கலை - இலக்கிய - கல்வி - அறிவியல் இரு திங்கள் இதழ் சஞ்சிகை பல இடையூறுகளுக்கு மத்தியிலும் வெற்றிகரமாக ஓராண்டைத் தாண்டியுள்ளது. தொடர்ந்தும் அது பல தசாப்தங்களுக்கு வெற்றிநடை போட வேண்டும். பல துறைகளிலும் சாதனைகள் படைக்க வேண்டும் என இதய சுத்தியுடன் வாழ்த்துகின்றேன்.

பேராசிரியர் க.அருணாசலம்  
தமிழ்த்துறை, பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்

## வாழ்த்துச் செய்தி

அண்மைக்காலத்திலிருந்து நானும் ஏகலைவன் இதழின் வாசகனாகி விட்டேன். ஏகலைவனை எனக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தவர் எனது அன்புக்குரிய பேராதனைப் பல்கலைக்கழக மாணவன் செ.சுதர்சன் ஆவார். மகாபாரதத்தில் இடம்பெறும் ஏகலைவன் அனைவருக்கும் அறிமுகமானவன். சுயமுயற்சி, உழைப்பு, தியாகம் முதலியவற்றின் சின்னம், மகாபாரத ஏகலைவன். உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன் கல்லூரியினால் உருவாகி வெளிவரும் ஏகலைவன் இதழும் சுயமுயற்சி, உழைப்பு, தியாகம் என்பவற்றின் குறியீடாகவே விளங்குகின்றது. இதனோடு சம்பந்தப்பட்ட அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், பெற்றோர், கல்லூரியின் அபிமானிகள், படைப்பாளர்கள் அனைவரும் பாராட்டுக்குரியவர்கள்.

பாடசாலை மட்டத்து வெளியீடுகள் சில அடையாளங்களைக் கொண்டிருப்பதுண்டு. அத்தகைய அடையாளங்களுள் முதன்மை பெற்றிருப்பது, பெரும்பாலும் அவை குறைப் பிரசவ முயற்சிகளாக அமைந்திருப்பதாகும். ஆனால் ஏகலைவன் இத்தகைய குறைபாடுகளின் எல்லைகளை மீறி, அழகாகவும், ஆரோக்கியமாகவும் பிறந்து வளர்ந்து கொண்டிருக்கும் சிந்தனைத்திறன் மிக்க குழந்தையாக மிளிர்கின்றது. ஓராண்டை நிறைவு செய்து தனது பிறந்தநாளை மகிழ்ச்சியோடு கொண்டாடும் சமூக - கலை - இலக்கிய - கல்வி - அறிவியல் குழந்தைக்கு எனது மனப்பூர்வமான வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிப்பதில் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

ஏகலைவன் மென்மேலும் அறிவுப்பொலிவோடும் திடகாத்திரத்தோடும் வளர்வான் என்ற நம்பிக்கை எனக்கு நிறையவே உண்டு. ஒரு கல்லூரியின் இதழாக இருந்தபோதிலும் இந்நாட்டின் அறிவு ஜீவிகளதும், கலை இலக்கிய வாதிர்களதும், விமர்சகர்களதும், பொதுவாசகரதும் கவனத்தைக் கவரும் வகையில் இது வளர்ந்து வருவது பெருமிதத்திற்குரியது. ஏகலைவன் இந்நாட்டுக்கு ஆற்ற வேண்டிய பணிகள் இன்னும் நிறையவே உண்டு. அவற்றை அவன் செய்வான் என்ற நம்பிக்கை, எல்லோரையும் போல எனக்கும் உண்டு.

வாழ்த்துக்கள்

கலாநிதி துரைமனோகரன்  
தமிழ்த்துறை,  
பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்.

## இருபரும் சமய சமரசவாதிகள்

“ ஞானத்திலே பரமோனத்திலே  
யாகத்திலே தவ வேகத்திலே  
ஆக்கத்திலே தெய்வபக்தி கொண்டார்தம்  
அருளினிலே உயர்நாடு ” - மகாகவி பாரதியார் -

பக்தியில் சிறந்த பாரத நாட்டில் இந்திய மதங்களாகிய இந்து, சமணம், பௌத்தம், மேலைத்தேய மதங்களாகிய கிறிஸ்தவம், இஸ்லாம் போன்றனவும் பரவிக் காணப்படுகின்றன.

சிறந்த இலக்கண இலக்கிய வளம் பெற்றுத் திகழும் தமிழ்மொழியில் சமயச் சார்புடைய இலக்கியங்கள் பலவுள்ளன. அந்த வகையில் சைவபக்தி இலக்கியங்கள், வைணவ பக்தி இலக்கியங்கள், சமண இலக்கியங்கள், பௌத்த இலக்கியங்கள், கிறிஸ்தவ இலக்கியங்கள், இஸ்லாமிய இலக்கியங்கள் என அவற்றின் உள்ளடக்கங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு வகுத்து நோக்கலாம். தலைசிறந்த தமிழ் இலக்கியப் படைப்பாளிகள் பலர் சமய ஆசாரம் உடையவர்களாகவும், பக்திநெறியில் ஓடிப்பவர்களாகவும் விளங்கியுள்ளனர். அவர்களுள்ளும் சிலர் எல்லாச் சமயங்களையும் ஏற்று அவைகளுக்கெரிய மரியாதைகளை வழங்கிய சமயச் சமரசச் சிந்தனையுடைவர்களாக வாழ்ந்துள்ளார்கள்.

அந்த வகையில் தஞ்சாவூரைச் சேர்ந்த தமிழ்க் கிறிஸ்தவராகிய வேதநாயகம் சாஸ்திரியாரும் (1774- 1864) எட்டயபுரத்தைச் சேர்ந்த சக்தி உபாசகராகிய மகாகவி சுப்பிரமணிய பாரதியாரும் ( 1882 - 1921) தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றிலும் சமய வரலாற்றிலும் இரு மைல் கற்கள் போன்றவர்கள்.

ஐம்பத்தியிரண்டுக்கும் மேற்பட்ட நூல்களுக்கு ஆசிரியராக விளங்கும் சாஸ்திரியார் நூற்றுக்கணக்கான கிறிஸ்தவப் பக்திப் பாடல்களையும் பாடியுள்ளார். கல்வி அறிவில் குறைந்த பாமரமக்களும் இலகுவாகப் புரிந்து கொள்ளக் கூடியவாறு பல நாட்டுப்புற இலக்கிய வடிவங்களைக் கையாண்டு தமது படைப்புக்களைப் பாடியுள்ளார்.

வேதநாயகம் சாஸ்திரியார் பாரதியாரை விட காலத்தால் முந்தியவர். இவர் வாழ்ந்த காலம் ஐரோப்பாவில் இருந்து பல பாதிமர்கள் தமிழகம் வந்து

கிறிஸ்தவ மதத்தைப் பரப்பிய காலமாகும். மகாகவி பாரதியார் வாழ்ந்த காலம் இந்திய சுதந்திர உணர்வு கருப்பெற்ற காலமாகும். இருவரும் அந்நியர்கள் ; இந்தியாவை ஆண்ட காலப் பகுதியில் வாழ்ந்தவர்கள்.

தமிழ்க் கிறிஸ்தவர்களில் பெரும்பாலானோர்கள் மதம் மாறிக் கிறிஸ்தவம் தழுவினார் ஆவார்கள். தாம் புதிதாக ஏற்றுக்கொண்ட சமயத்தில் தமக்கிருந்த ஆர்வத்தினையும் பற்றினையும் தமது படைப்புக்களில் வெளிப்படுத்தி உள்ளார்கள். சில கிறிஸ்தவ அறிஞர்களிடம் அவை வரம்பு மீறிச் சென்று ஏனைய மதங்களாகிய இந்து மதம் போன்றவற்றைப் பழிக்கும் முறையிலும் வெளிப்படுகின்றன. ஆனால் தஞ்சை வேதநாயகம் சாஸ்திரியார் இதற்கு விதிவிலக்காக விளங்கினார். இதற்கு,

“ ஒரு பொருளே தெய்வம் - நீ  
உகந்து தொழு நெஞ்சே  
உடைந்து மனம் கெஞ்சே - அந்த  
ஒரு பரணுக் கஞ்சே ”

மேற்கண்ட இவரின் சிந்தனையும் காரணமாக இருந்திருக்கலாம்.

ஓரிறைக் கோட்பாட்டு நெறியை ஏற்கும் சாஸ்திரியார் யேசு, சிவன், அல்லா போன்ற பெயர்கள் யாவும் ஓர் இறைவனையே சுட்டுகின்றன என்று கருதினார்.

“ சிவதவ வபநவ தெய்வ அதிசய சொரூபியே .....  
ஆண்ட சாதா சிவ கருணா ”.....

“ ஓம் அல்லா அல்லா ஓமேகாவே  
மாவல்லா ! மகத்துவ தெய்வீகா  
அல்லா அல்லாவேயே யோவாவே  
அரிய அரிய வாழ்வே ”

என்ற செய்யுள்கள் சாஸ்திரியாரின் சமய சமரசச் சிந்தனையைச் சுட்டுகின்றன. தமிழ்க் கிறிஸ்தவராகிய சாஸ்திரியார் இந்துக்கள் வணங்கும் சிவனையும், இஸ்லாமியர்கள் தொழும் அல்லாவையும் போற்றிப் பாடியுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது. அந்தவகையில் இவரைப் போல வேறு எந்தத் தமிழ்க் கிறிஸ்தவ அறிஞர்களும் எடுத்துரைக்கத் துணியாததை மேற்கண்ட முறையில் பாடியமை சாஸ்திரியாரின் சமய சமரச சிந்தனையைப் புலப்படுத்துகின்றது.

தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றிலும் இந்துசமய வரலாற்றிலும் பெரும் செல்வாக்குப் பெற்றுத் திகழ்பவர் பாரதியார் . இவரின் பெரும்பாலான படைப்புக்

களில் பக்தியை அடிப்படையாகக் கொண்டவை எடுத்துக் காட்டாக தோத் திரப் பாடல்கள், கண்ணன் பாடல், பாஞ்சாலி சபதம், குயில் பாட்டு போன்ற வற்றைக் குறிப்பிடலாம்.

அந்த வகையில் சிறந்த இந்துவாக விளங்கிய பாரதியார் இந்தியாவில் பரவியிருந்த கிறிஸ்தவம் இஸ்லாம் போன்ற மதங்களையும் கடவுள்களையும் போற்றிப் பாடி சிறந்த சமய சமரசவாதியாக விளங்கியுள்ளார். இதற்கு,

“ எத்தனை கோடி  
இன்பம் வைத்தாய் - எங்கள்  
இறைவா ! இறைவா ! இறைவா ”  
“ ஆயிரம் தெய்வங்கள் உண்டென்று தேடி  
அலையும் அறிவிலிகள் ”.....

போன்ற பகுத்தறிவுச் சிந்தனைகளுடன் இவ்வுலக படைப்பினையும் அதில் வாழ்கின்ற உயிர்களையும் போற்றிப் பாடுகின்றார். இறைக் கோட்ட பாட்டில் வேறுபாடற்ற நிலையைத் தான் உணர்ந்தது போலவே இந்திய நாட்டு மக்களும் உணர வேண்டும் என விரும்பினார் பாரதியார்.

அந்த வகையில் கிறிஸ்தவ மதத்தவர்கள் வழிபடும் யேசுநாதரைப் புகழ்ந்து பின்வருமாறு பாடுகின்றார் பாரதியார்.

“ஈசன் வந்து சிலுவையில் மாண்டான்  
எழுந்து யிர்த்தனன் நாள் ஒரு முன்றில்  
நேசமாமரியா மக்தலேனா  
நேரிலே இந்தச் செய்தியைக் கண்டான் ”

இங்கு யேசுநாதர் சிலுவையில் அறையப்பட்ட செய்தியும் பின் மூன்றாம் நாள் உயிர்த்தெழுந்ததையும் மரியா மக்தலேனா மகிழ்ச்சியடைந்தமையும் கூறப்பட்டுள்ளது.

இது மட்டுமல்லாமல் இஸ்லாமியர்கள் தொழும் அல்லாவைப் பற்றியும் சிறப்பித்துப் பாடியுள்ளார் பாரதியார். இஸ்லாமிய மார்க்கத்தின் மகிமை என்ற தலைப்பிலும் பிரசங்கம் செய்தார். பாரதியார் அல்லாவைப் போற்றிப் பின்வரு மாறு பாடுகின்றார்.

“ பல்லாயிரம் பல்லாயிரம் கோடி கோடி யண்டங்கள்  
எல்லாத் திசையிலுமோ ரெல்லை யில்லா வெளிவானிலே  
நில்லாது கழன்றோட நியமஞ் செய்தருள் நாயகன்  
சொல்லாலும் மனத்தாலுந் தொடரொணாத பெருஞ்சோதி ”

(அல்லா ! அல்லா ! அல்லா ! )

\* இவ்வாறு கிறிஸ்தவ , இஸ்லாமிய மதங்கள் மட்டுமல்லாது உலக மதங்களை எல்லாம் போற்றிப் பின்வருமாறு பாடுகின்றார்.

“ யூரியிலே கண்டம் ஐந்து, மதங்கள் கோடி !  
புத்தமதம், சமணமதம், பார்ஸி மார்க்கம்  
சாமியென யேசு மதம் போற்றும் மார்க்கம்  
சனாதனமாம் ஹிந்து மதம் , இஸ்லாம் யூதம்  
நாமமுயர் சீனத்துத் “தாவு” மார்க்கம்  
நல்ல ‘கண்பூசி’ மதம் முதலாம் பார்மேல்  
யாமறிந்த மதங்கள் பல உளவாம் அன்றே  
யாவினுக்கும் உட்புதைந்த கருத்திங்கொன்றே ”

இதனை நோக்கும்போது உலக மகாகவி மட்டுமல்லாது உலக சமய சமரச சிந்தனாவாதியாகவும் பாரதியைக் கொண்டாட முடியும்.

இந்த வகையில் ‘சிவாயநம’ என வழிபடும் சைவர்களையோ ‘ஓம் நமோ நாராயணா’ என வழிபடும் வைணவர்களையோ ‘புத்தம் சாரணம் கச்சாமி’ என வழிபடுவோரையோ ‘கர்த்தரே’ எனப் பிரார்த்திப்போரையோ, ‘அல்லாவின் நாமத்’தைக் கூறுபவர்களையோ நாம் தவறாக மதிப்பிட முடியாது. அவரவர்களுக்குத் தங்களின் மதம் புனிதமானது ; உண்மையானது என்பதனை ஒவ்வொருவரும் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். தாம் தாம் வழிபடும் கடவுள்களே நியாயமானவர்கள். ஏனைய கடவுள்களையும் சமயங்களையும் சாத்தான்கள், மிலேச்சர்கள், அடிப்படையாதிகள் எனக் குறைகூறுவதில் எவ்வித நன்மையும் ஏற்படப் போவதில்லை. மாறாக ஒருவனைத் தீய சிந்தனையின் பாலே வழிநடத்திச் செல்லும். அது அவனுக்கு மட்டுமல்லாது அவனது சமூகத்துக்கும் பெரும் தீங்காக அமைகின்றது.

அந்த வகையிலே சில நூற்றாண்டுகளுக்கு முன் வாழ்ந்த வேத நாயகம் சாஸ்திரியாரும் மகாகவி பாரதியாரும் எவ்வாறான சமய சமரசச் சிந்தனையுடன் வாழ்ந்தார்கள். அவற்றினை மக்களிடத்திலே எவ்வாறு பிரச்சாரப்படுத்தினார்கள் என்பதனைச் சிந்தித்துப் பார்க்கும்போது இன்றைய நிலை வேதனை யளிக்கின்றது.

சி.ஜெகநாதன்

உதவி விரிவுரையாளர்,

தமிழ்த்துறை , பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்.

## எங்கும்....எங்கும் .....

எங்கும் எங்கும்  
எதிவயம் எதிவயம்  
அரைவேக்காடுகளின் அரங்கேற்றம்

எல்லாம் அறிந்தவாய்  
எல்லாம் வல்லவாய்  
எங்கும் நிறைந்தவாய்  
எண்ணி இறமாந்த  
எங்கும் எங்கும்  
எதிவயம் எதிவயம்  
அரை வேக்காடுகளின் அரங்கேற்றம்



நெஞ்சை நிமிர்த்தி  
கம்பீர நடை நடந்து,  
எனக்குத் தெரியாதா  
என்று தலையசைத்து  
அற்பப் பதராய்  
அடுத்தவரைப் பார்த்தெள்ளி  
தம்மை வியந்து  
தருக்கும் மிகக்கொண்டு

எங்கும் எங்கும்  
எதிவயம் எதிவயம்  
அரைவேக்காடுகளின் அரங்கேற்றம்

குப்பிழான் : ஐ.சண்முகன்

## சிந்தனைத்துலம் - ஒரு ஸீள்பர்வை

உலகின் புதிய சிந்தனை அருவிகளுள் ஒன்றாக அமையும் பின்ன வின்னத்துவம் (Postmodernism) தீவிர திறனாய்வுக்கு உட்படுத்தப்படும் புலமைப் புலமாகவும் மாறி வருகின்றது. கலை, இலக்கியம், கல்வி, பண்பாடு, பொரு ளாதாரம், சமூகம் என்ற பல துறைகளில் எடுத்துப் பேசப்படும் இக்கருத்தியல் புலமை நிலையில் விரிவான ஆய்வுகளை எதிர்நோக்க வேண்டியுள்ளது. இதனை விளங்கிக் கொள்வதற்கு வரலாற்று நிலையில் நவீனத்துவத்தின் தொடர்ச்சியாயமையும் “வரலாற்று நிலைப் பின்னவின்னத்துவ நிலை ” (Post - modernist) கலை, பண்பாடு, கல்வி முதலாம் துறைகளில் முகிழ்த்துள்ள “கலை நிலைப் பின்னவின்னத்துவம் ” நவீன சமூகக் கோட்பாட்டு வடிவில் மலர் ச்சியுற்றுள்ள “சமூக நிலைப் பின்னவின்னத்துவம் ” ஆகிய பாகுபாடுகளை இனங் கண்டு கொள்ளல் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது.

பழைய சிந்தனையாளர்கள் முன்வைக்கும் அடியாதார வாதங்கள் (Foundationless) நியாயமற்றவை என்றும், சார்புடையவை என்றும் பொருத்த மற்றவை என்றும் பின்னவின்னத்துவ வாதிகள் விளக்குவர். பகுத்தறிவு பூர்வ மான அடியாதாரங்கள், அகிலப் பண்பு கொண்ட மதிப்பீடுகள் முதலியவை குறிப்பிட்ட ஒரு குழுவினரை மேன்மைப்படுத்தவும் ஏனையோரைத் தாழ்த்தி விடவும் பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்பது அவர்களின் ஓங்கிய கருத்தாகும். (Ritzier. 1996)

- பேராசிரியர் சபா.ஜெயராசா -

பரந்துபட்ட சிந்தனைகளை உள்ளடக்கிய “பெருங் கருத்துத் திரள் கள் ” (Motanarratives) சமூகவியலோடு தொடர்புடைய “விரிந்த கருத்துத் திரள்கள் ” ( Grand narratives) முதலியவை பின்னவின்னத்துவத்தாற் தள்ளு படி செய்யப்படுகின்றன. (Lyotard, 1984) தொகுத்து ஒன்று திரட்டிக் கூறல் மற்றும் பரந்துபட்ட அணுகுமுறைகள் முதலியவற்றைக் கைவிட்டு தனித்தனி அலகுகள்மீதும் உதிரிகள்மீதும் கவனம் செலுத்துதலைப் பின்னவின்னத்துவ வாதிகள் வற்புறுத்துகின்றார்கள். அதாவது “உதிரிகளைத் தரிசியங்கள் ” என்ற கருத்து ஓங்கி ஒலிக்கின்றது. ஒடுக்கப்படுவோர் ஒன்றினைவதைச் சிதைப் பதற்கு ஒடுக்குமுறைக்கு உட்பட்டவர்களிடத்து முகிழ்த்தெழும் பொது உணர்வுகளைச் சிறுநடிப்பதற்கும் பின்னவின்னத்துவக் கருத்தியல் பலமாக முன்னெடுக்கப்படுதலை இச்சந்தர்ப்பத்திற் சுட்டிக் காட்ட வேண்டியுள்ளது.



வரலாற்றுப் போக்குகளை நிராகரித்தல், வரலாற்றியல் அனுபவங்களை நிராகரித்தல், பண்பாட்டு வேர்களில் ஆழ்ந்து ஊடுருவிச் செல்லாமை முதலிய பண்புகளுடன் தொடர்புபட்டுப் பின்னவீனத்துவம் வளர்ந்து செல்லலாயிற்று. தனிமனித உணர்வுகளின் தணிக்கைகளும் சிதைவுகளும் தொடர்பு வீழ்ச்சிகளும் அவர்களது பார்வையில் அதிக முக்கியத்துவத்தைப் பெறுகின்றன. (Jameson 1984) உலகமும் தனிமனிதரும் பற்றி திரட்டிய கருத்துகள் (Totalising) ஆபத்தானவை என்பதும் அவர்களுடைய கண்ணோட்டம்.

பின்னவீனத்துச் சிந்தனைகள் பல தளங்களையும் பல தரங்களையும் உள்ளடக்கியவை. மென் போக்குடையவர்களும், கடும் போக்குடையவர்களும், பின்னவீனத்துவ சிந்தனாகூடத்தில் இருக்கின்றார்கள். உதாரணமாக ஜேம்ஸ்சன் என்பவர் மென் போக்குடையவராகவும் ஜீன்பெளடிலார்ட் கடும் போக்குடையவராகவும் காணப்படுகின்றனர். மார்க்சியக் கருத்துக்களைத் தீவிரமாக எதிர்ப்பதுடன் பெளடிலார்டின் அறிகை முயற்சிகள் எழுந்தன. ஒரு வகையில் நவ முதலாளியை முறைமையின் நயப்பு அவரிடத்து அடிநிலை அறிகையாக அமைந்திருந்தது.

மார்க்சியக் கொள்கைகளை மறுதலித்து “குறியீட்டு நிலைப் பரிமாற்றம்” (Symbolic Exchange) என்ற எண்ணக்கருவை அவர் முன்மொழிந்தார். (Baudrillard, 1975) வாங்குதலும், வழங்குதலும், பெறுதலும் கொடுத்தலும் ஆகியவை முறிவுபடாத ஒரு வட்டப்பாதையில் நிகழ்ந்து கொண்டிருப்பதாக முன்மொழிந்த அவர் மார்க்சியத்தின் வர்க்க நிலைகளையும் உழைப்பின் பெறுமதியையும் சாடினார். சமூகம் மார்க்ஸ் கூறியது போன்று உற்பத்தி நிலைப்பட்ட ஆளுகையினால் உருவாக்கப்படவில்லை என்றும் தொடர்புச் சாதனங்கள் தகவல் நிற்படுத்தல், கணினிகள் மற்றும் அறிவுக் கைத்தொழில் முதலியவற்றால் உருவாக்கப்படுகின்றதென்பதும் அவரது வாதம். மார்க்ஸ் குறிப்பிட்ட சுரண்டல் முறைமையின் குவிப்பை வேறு திசையில் மாற்றுவதற்கு முயலும். அவர் வெகுஜன சாதனங்களும் கணினிகளும் உருவாக்கும் குறியீடுகளின் ஆட்சியே மேலோங்கியுள்ளதாக விபரித்துள்ளார். தருக்க நிலையில் வேறு பிரிதிறலின் குலைப்பை (Dedifferentiation) அவர் முன்னெடுத்துள்ளார்.

கலை, இலக்கியம் மற்றும் கல்வித்துறைகளில் முற்பாவனை (Simulation) யின் முக்கியத்துவத்தையும் அவர் குறிப்பிட்டுள்ளார். இது முற்பாவனையின் யுகம் என்றும் இதன் வழியாக பொருள்களையும் சம்பவங்களையும் செப்ப

மாக உருவாக்கலாம் என்பதும் அவரது துணிவு. தொலைக்காட்சி வாழ்க்கையின் கலப்பதும் வாழ்க்கை தொலைக்காட்சியின் கலப்பதுமாக முற்பாவனையும் - ஆக்கமும், ஆக்கமும் - முற்பாவனையுமாக தொடக்கமும் முடிவுமற்ற வட்டப்பாய்ச்சல் நிகழ்வதாகவும் அவர் விளக்கினார். இவரது சிந்தனையிலிருந்து வெளிப்படுத்தப்படும் பிற்தொரு கருத்து அதீதயதார்த்தம் (Hyperreality) பற்றியதாகும். ஒரு வகையில் மார்க்சிய யதார்த்த வாதத்தை மறுதலிப்பதற்கும் இவ்வகையான கருத்து அவரால் முன்மொழியப்பட்டது. வெகுசனத் தொடர்பு சாதனங்கள் யதார்த்தங்களின் பிரதிபலிப்புக்களைத் தரலாம் அல்லது யதார்த்தத்துக்கும் மேலான புனைவுகளைத் தரலாம். யதார்த்தத்துக்கும் மேலான புனைவு அதீத யதார்த்தமாகின்றது. இந்நிலையில் பொதுசனங்கள் புரட்சியாளர்களாக மாற்றப்படாது ஒத்துணர்வுள்ளவர்களாக மாற்றப்படுகின்றார்கள். கலை இலக்கியங்களையும், அவற்றின் கருத்துக்களையும் உள்வாங்கும் நிலையில் பொதுமக்கள் நுகர்ச்சியாளர்களாக இருக்கும் நிலையில் அவற்றைக் கையாளும் திறன் நடைமுறையில் இல்லாமற் போய்விடுகின்றது. அதாவது பொதுமக்கள் கலைகளை நுகர்வோராக இருக்கின்றார்களேயன்றி உலகை மாற்றியமைக்கும் நடவடிக்கையாளர்களாக இல்லை என்று அவரது வாதம் பின்னவீனத்துவச் சிந்தனைகளின் ஆக்கத்துக்குரிய பெரும் விசையாகவும் பின்புலமாகவும் அமைந்த பிற்கட்டுமானம் மைகல் பூக்கோவினுடைய கருத்துக்களாகும். பூக்கோவை ஒரு பின் அமைப்பியல் வாதியாகவும் விளக்குவர். அறிவுக்கும் அதிகாரத்துக்குமுள்ள தொடர்புகளை விரிவாக விளக்குவதில் பூக்கோ கவனம் செலுத்தினார். “அறிவின் தொல்பொருளியல்” என்ற அவரது எண்ணக்கரு (Foucault, 1966) ஒரு குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பத்தில் காணப்படும் விதிகளின் கட்டமைப்பு குறிப்பிட்ட உரையாடல்களைத் தீர்மானிப்பதில் வகிக்கும் பங்கு என்பவை அவரால் விளக்கப்பட்டன.

அறிவுக்கும் அதிகாரத்துக்குமுள்ள தொடர்புகளை விளக்கும் பூக்கோ அறிவின் நிரலமைப்புக்கும் அதிகாரத்துக்கும் உள்ள இணைப்புக்களையும் வலுப்படுத்திக் காட்டியுள்ளார். மிகவும் உயர்ந்த அறிவு கூடிய அதிகாரப் பிரயோகத்துக்கு வழிவகுக்கும். அறிவால் உருவாக்கப்பட்ட தொழில்நுட்பம் அதிகாரத்தை மேலும் வலுப்படுத்த உதவுகின்றது. இவ்வாறாக பூக்கோ குறிப்பிட்ட வித்தியாசமான சிந்தனைகள் புதிய புலக்காட்சிகளைக் கருத்தியல் நிலையில் உருவாக்கின. பின்னவீனத்துவ வாதிகளின் வித்தியாசமான புலக்காட்சிகளுக்கு இவரது சிந்தனைகள் ஒரு வகையில் உரமிட்டன.

பின்னவீனத்துவச் சிந்தனைகளின் விசைமேலெழுவதற்கு டெறிடாவின் கட்டுமானக்குலைப்பு அல்லது கட்டுடைப்புச் (Deconstruction) சிந்த

னைகளும் விசையூட்டின. மொழியையும் சமூக நிறுவனங்களையும் கட்டுடைப்புச் செய்யும் கருத்துக்களை அவர் முன் வைத்தார். மொழித்தொகுதி ஒழுங்கு குலைந்த நிலையில் உள்ளதென்றும் உறுதி குலைந்த நிலையில் உள்ளதென்றும் அவர் கருதினார். மொழியை நம்பாதிருத்தல் என்ற எதிர்மறை நிலையானது பின்னவீனத்துவச் சிந்தனைகளுக்கு வாய்ப்பான விளை நிலமாக அமைந்தது.

மேலைப்புலச் சிந்தனைகளில் முகிழ்த்த அகிலம் தழுவிய சிந்தனைச் செயலமைப்புக்களும் எவை நல்லவை எவை தீயவை என்ற சமூக நிலைப்பட்ட விழுமிய ஆக்கங்களும் கட்டுடைப்புச் செய்யப்படுவதோடு, மெய்யான பொருளில் இருந்து எழுத்துப் புணைவின் மாயையை விடுவிக்க வேண்டும் என்ற தெரிவித்த கருத்து பின்னவீனத்துவத்தின் அறிகை நிலை உச்சல்களுக்கு வாய்ப்பளித்தது.

பாரம்பரியமான அரங்குகளின் கட்டுமானத்தைக் குலைத்தும் உடைத்தும் பிரதிநிதித்துவ வகையான தருக்க முறையையும், அரங்க ஆக்குனர்களின் மேலாண்மையையும் ஒழிக்க வேண்டுமென அவர் எண்ணினார். அவர் முன்வைத்த எழுத்தாக்க விசைகளும் பின்னவீனத்துவ ஆக்கங்களுக்குரிய தளங்களை அமைத்தன.

கடந்த கால கால் நூற்றாண்டாக உலகில் நிகழ்ந்த அரசியல், பொருளாதாரம், சமூகம் மற்றும் கல்வியியல் சார்ந்த நிகழ்ச்சிகளின் பின்புலத்தில் பின்னவீனத்துவத்தை நோக்கும் நிலையிலே தான் தெளிந்த புலக்காட்சிகளைப் பெறமுடியும். அரசியல் அரங்கில் சோவியத் ஒன்றியத்தின் சிதைவு, பொருளாதார அரங்கில் அமெரிக்க மற்றும் ஐரோப்பிய பல்தேசியக் கம்பனிகளின் வியாபகம், சமூக நிலையில் ஓடுக்கப்பட்டவர்களிடத்து ஏற்பட்ட கல்வி மறுமலர்ச்சி, உயர்கல்வியில் ஏற்பட்டுவரும் விரிவாக்கம் முதலியவற்றை நேர் நிலையிலும் எதிர் நிலையிலும் அணுகும் தளம்பல் நிலையானதும் சிதறல் நிலையானதும் பன்முகப்பாங்கானதுமான அறிகை நிலை பின்னவீனத்துவமாகியது. மார்க்சிய அறிகையை எதிர்ப்பதில் பல தளப்பாங்கான பரிமாணங்கள் பின்னவீனத்துவத்தின் உள்ளடக்கமாகி நிற்கின்றன.

கோட்பாட்டு வடிவில் அது நவீன சமூகக் கோட்பாடாகவும், கலை வடிவில் அது நவீன கலைக்கோட்பாடாகவும், கல்வியியல் அடிப்படையில் அது நவீன கல்விக் கோட்பாடாகவும், வளர்ச்சி உற்றதில் வியப்பில்லை. ஏனெனில்

கல்விச் செயல்முறை எத்தகைய கருத்துக்களையும் அகல்விரி பண்புடன் தக்கவைத்துக் கொள்ளும் இயல்பைத் தன்னகத்தே கொண்டிருக்கும். இதற்குக் காரணம் பல்வேறுபட்ட முரண்பாடுகளைச் சமூகம் உள்ளடக்கி நிற்கும் இயல்பும் சமூக இயல்பைக் கல்வி புலப்படுத்தி நிற்கும் நிலையுமாகும்.

பின்னவீனத்துவத்திற் காணப்படும் சிறப்பு, உலகச் சிந்தனையாளர்களால் ஏற்கனவே முன்வைக்கப்பட்ட கருத்துக்களைப் புதிய மொழியில் நுளினமாகக் கூறியுள்ளமை ஆகும். அவர்களிடத்துக் காணப்படும் பிற்தொரு சிறப்பு அவர்களால் உருவாக்கப்பட்ட புதிய சொல்லாக்கங்கள் (மேலைத்தேய மரபில் புதிய புதிய சொற்களும் சொற்றொடர்கள் ஆக்கப்படும்பொழுது அவை வரவேற்கப்படுகின்றன. ஆனால் எமது சூழலில் புதிய சொற்களஞ்சியங்களை உருவாக்குவோர் எதிர்ப்புக்கு உள்ளாக்கப்படுகின்றனர்.)

வளர்ந்து வரும் உலகமயமாக்கலின் எதிர்மறைப் பாங்குகளை நியாயப்படுத்துவதற்கும், தகவல் அமைப்பின் தாக்கங்கள் மனிதர்களிடத்து “எதிர்மானிடப்படுத்தலை” உருவாக்கும் நிலையை இயல்பான செயற்பாடாக ஏற்றுக் கொள்ளச் செய்வதற்கும் பின்னவீனத்துவம் உதவும் கரங்களைக் கொடுக்கின்றது.

<p>‘க்ராம்’ நாவல் முடியவில்லை விளக்கை அணைத்தேன் விட்டில்கள்.</p>	<p>சாதிக்கும் மதத்திற்கும் தனித் தனியாக சமரசம் உலாவும் இடம்.</p>
<p>விலைக்கு வாங்கி எறிந்தான் ஒற்றைச் செருப்பை ஊனமுற்றவன்.</p>	<p>“சுதந்திரம் எங்கள் பிறப்புரிமை” கட்டுரைக்கு தடை விதித்தது தணிக்கைக் குழு.</p>

## யதார்த்தப்பிணம்

நேற்றுவரை “மெய்யை” வீறிட்ட  
என்னிதயம்  
காற்றிறங்கிச் சும்பிக்  
கிடக்கிறது ; கொடுமை கண்டு  
அக்கினியைத் துப்பும் என்  
ஆறாம் விரலதுவோ  
பக்கவாதப் பட்டதுபோல் பார்வைக்குத் தெரிகிறது  
\* \* \* \* \*

ஊருக்குப் பிடித்த பகல்களிலே  
வெளவாலாய் !  
யாருக்கோ பிடித்த சந்தனத்தில்  
மண்புழுவாய்  
வீணுக்குப் புரண்டு நெளிகிறது  
என் சயங்கள்  
\* \* \* \* \*

சந்தர்ப்பச் செட்டைகளை  
சமுதாயப் புற்றுக்குள்  
சென்றுரித்துச் சென்றுரித்துச் சீவிக்கும்  
சாரைகள் முன்  
தோல் கழற்ற விரும்பாத சீவன்நான்  
ஒத்தோடத் தெரியாத செம்மறி நான் !  
\* \* \* \* \*

துச்சாதனர்க் கென்றே துகிலுடுக்கத் தெரியாத  
அச்சதா சரணமென்று அலறுதற்கும் விரும்பாத  
கற்றுண் நான் ; கண்ட கண்ட  
காற்றெல்லாம் தடவ  
கால் அகட்டி வளைகின்ற  
ஆற்றங் கரையோர  
நாணற் களையன்று; “நான் ” “எனது ” என்பதெல்லாம்  
ஆணவத்தின் வடிவமென்று ஆரும் மொழிந்திடலாம்.

என் ? எதற்கு ? என்ற வினா  
எழுப்புபவர் எல்லோரும்  
ஆணவத்தின் வடிவமென்று  
ஆண்டவர்கள் சொன்னார்கள் !  
ஆள்பவர்கள் சொல்கின்றார் !  
ஆளுபவர் சொல்லிடுவர் !

மட்டங்கள் மாறாமல் மெளனங்கள் குலையாமல்  
இட்டதனை நிறைவேற்ற என்றைக்கும்  
“மேலுள்ளோன்”  
சட்டத்தில் உள்ளதொரு சாகாத வார்த்தையிது

- ச.முருந்தன் -

## நாணயமாற்று வீதமும் பொதுவிலை மட்டமும்

இருநாட்டு நாணயங்களுக்கு இடையிலான பரிமாற்று வீதம் நாணய மாற்று வீதம் எனப்படும். எனவே நாணயமாற்றுவிதத்தில் ஏற்படும் எந்த ஒரு மாற்றமும் பரிமாற்றப்படும் பொருட்கள், சேவைகளின் விலை மட்டங்களில் மாற்றத்தினை ஏற்படுத்துவதன் மூலம் ஒரு நாட்டின் பொதுவிலை மட்டத்திலும் மாற்றத்தினை ஏற்படுத்தும். ஒரு நாட்டின் பொதுவிலை மட்டத்தினை நிர்ணயிக்கும் காரணிகளைப் பொதுவாக இரு வகைப்படுத்தலாம். ஒன்று உள்நாட்டுக் காரணிகள் (பணநிரம்பல், நுகர்வு, முதலீடு, அரசாங்கச்செலவீடு, உற்பத்திக் காரணிகளின் விலைகள், பின்தங்கிய தொழில்நுட்பம்) மற்றையது வெளி நாட்டுக் காரணிகள் (எண்ணெய் விலை, உலகச் சந்தைவிலை, நாணய மாற்று வீதம்). ஒரு நாடு இறக்குமதியில் தங்கியிருக்கும் அளவு அதிகமாக இருப்பின் ஏனைய காரணிகளுடன் ஒப்பிடும்போது நாணயமாற்று வீதத்திலான மாற்றங்கள் அந்த நாட்டின் பொதுவிலை மட்டத்தில் ஏற்படும் பாதிப்பும் அதிகமாக இருக்கும்.

இன்று உலக நாடுகள் இடையேதாராளப் பொருளாதாரக் கொள்கை வலுவடைந்து வருகின்றது. இதன் ஒரு அங்கமாக நாடுகள் வர்த்தக, செலாவணிக் கட்டுப்பாடுகளைத் தாராளமயமாக்கி வருகின்றன. வர்த்தகக் கட்டுப்பாடுகள் தாராளமயமாக்கப்படும்போது நாடுகள் இறக்குமதியில் தங்கியிருக்கும் அளவு அதிகரித்து வருகின்றது. செலாவணிக் கட்டுப்பாடுகள் தாராளமயமாக்கப்படும்போது நாணயமாற்றுவிதத் தளம்பல்கள் அதிகரித்து வருகின்றன. இவ்விரு நிகழ்வுகளுடன் 1971 இல் பீரிட்டன்ஷூட்ஸ் அமைப்பு முறிவடைந்து மிதக்கும் நாணய மாற்றுவித முறை முக்கியம் பெற்றதனை அடுத்து உலகப் பணவீக்கச் செய்முறைக்குப் பின்னணியில் உள்ள முக்கிய காரணியாக நாணய மாற்றுவித மாற்றங்கள் காணப்படுகின்றன.

நாணயமாற்று வீத மாற்றம் என்பது வெளிநாட்டு நாணயத்தின் பெறுமதியில் ஏற்படும் மாற்றத்தினைக் குறிக்கும். இது நிலையான நாணய மாற்று வீத முறையின் கீழ் நாணயப் பெறுமதி ஏற்றமாக அல்லது நாணயப் பெறுமதி இறக்கமாகக் கணிப்பிடப்படுகின்றது. மிதக்கும் நாணய மாற்று வீத முறையின் கீழ் நாணயப் பெறுமதி உயர்வாக அல்லது நாணயப் பெறுமதித் தேய்வாகக் கணிப்பிடப்படுகின்றது. இக்கட்டுரை நாணய மாற்று வீத மாற்றங்கள் குறிப்பாக

நாணய பெறுமதி இறக்கம் அல்லது நாணயப் பெறுமதித் தேய்வு ஒரு நாட்டின் பொது விலை மட்டத்தினை எவ்வழிகளில் பாதிக்கின்றது என்பதனை ஆய்வு செய்கின்றது.

நாணயப் பெறுமதி இறக்கமும் நாணயப் பெறுமதித் தேய்வும் இரு வேறுபட்ட எண்ணக்கருக்களாக இருக்கின்றபோதிலும் அனேக பொருளிய லாளர்கள் பெறுமதி இறக்கம் என்ற பதத்தினை பெறுமதி தேய்வு என்ற பதத் திற்கு மாற்றீடாகப் பயன்படுத்தி வருகின்றனர். பெறுமதி இறக்கத்தின் உடனடி விளைவாகச் சார்பு விலையின் மாற்றம் காணப்படுகின்றது. ஒரு நாடு 10 சத வீதம் நாணயப் பெறுமதி இறக்கம் செய்யின் உள்நாட்டு விலையுடன் ஒப்பிடும் போது இறக்குமதி செய்யப்படும் பொருட்களின் விலையும் 10 சதவீதத்தால் அதிகரிக்கும். இது ஒரு எளிமையான கருத்தாக இருக்கின்ற போதிலும் இம் மாற்றம் எப்பொழுதும் இதே அளவாக இருக்கும் எனக்கூற முடியாது.

நாணயப் பெறுமதி இறக்கமானது பொதுவிலை மட்டத்தில் மட்டுமல் லாது வெளியீடு, சென்மதி நிலுவை, வேலைவாய்ப்பு, வெளிநாட்டுச் சொத் துக்கள், வெளிநாட்டு முதலீடுகள், சுற்றுலாத்துறை, வருமானப் பங்கீடு என் பவற்றின் மீதும் பாதிப்பினை ஏற்படுத்துகின்றது. எனினும் பெறுமதி இறக் கத்தின் உடனடி விளைவாகப் பொதுவிலை மட்ட அதிகரிப்பு காணப்படு கின்றது. பெறுமதி இறக்கத்தின் மிக மோசமான விளைவாகவும் கருதப்படு கின்றது. பெறுமதி இறக்கமானது பொருளாதார வளர்ச்சி, சென்மதி நிலுவை, வர்த்தக மாற்று வீதம் போன்ற மெய் மாறிகளுடன் ஒப்பிடும்போது பொதுவிலை மட்டத்தின்மீது பெரியதும், விரைவானதுமான விளைவுகளை ஏற்படுத்து கின்றது (Robson et.al.1979)

நாணயப்பெறுமதி இறக்கத்திற்கும் பொதுவிலை மட்ட அதிகரிப் பிற்கும் இடையிலான தொடர்பினை இரு வகைப்படுத்தலாம். ஒன்று நேரடித் தொடர்பு, மற்றையது மறைமுகத் தொடர்பு. நேரடித் தொடர்பு என்பது நாணயப் பெறுமதி இறக்கம் பொதுவிலை மட்டத்தில் ஏற்படுத்தும் உடனடி அதிகரிப் பினைக் குறிக்கும். இது பின்வரும் வழி மூலம் ஏற்படுகின்றது. இன்று நாடுகள் பல்வேறு தேவைகளுக்காகப் பல்வகைப்பட்ட பொருட்களை இறக்குமதி செய்து வருகின்றன. இவற்றை நுகர்வுப் பொருட்கள் (உணவு, குடிபானம்,

மறையின் வருகையால்  
கவிதையாகின்  
புழுதி படிந்த பூக்கள்

உடுத்துணி), இடைநிலைப் பொருட்கள் (விவசாய உள்ளீடுகள், கைத்தொழில் உள்ளீடுகள்), முதலீட்டுப் பொருட்கள் (இயந்திரங்கள், பொறிகள், கருவிகள், போக்குவரத்துச் சாதனங்கள், கட்டிடப் பொருட்கள் என வகைப்படுத்தலாம். பெறுமதி இறக்கம் இறக்குமதி செய்யப்படும் இப்பொருட்களின் விலையினை அதிகரிப்பதன் மூலம் குறிப்பிட்ட நாட்டின் பொதுவிலை மட்டத்தில் கணிசமான தாக்கத்தினை ஏற்படுத்தி வருகின்றது. இவ்வளைவின் அளவினை இறக்கு மதி நாட்டின் வருமானம், வர்த்தகக் கொள்கை, இறக்குமதிப் பொருட்களுக் கான கேள்வி நெகிழ்ச்சி போன்ற காரணிகள் நிர்ணயிக்கின்றன.

மறைமுகத் தொடர்பு பலவழிகள் மூலம் ஏற்பட முடியும். முதலாவதாக நாணயப்பெறுமதி இறக்கம் இறக்குமதி செய்யப்படும் உள்ளீட்டுப் பொருட் களின் விலையினை அதிகரிப்பதன் மூலம் பொது விலைமட்டத்தினை அதி கரிக்கின்றது. ஏனைய காரணிகள் மாறாத நிலையில் நாணயப் பெறுமதி இறக்க மானது முதலில் இறக்குமதி செய்யப்படும் விவசாய உள்ளீடுகள் (களை நாசினி, கிருமிநாசினி, உரம், விதைகள்) கைத்தொழில் உள்ளீடுகள் (மூலப் பொருட்கள், சக்திவளங்கள்) என்பவற்றின் விலையை அதிகரிக்கின்றது. இது உற்பத்திச் செலவினை அதிகரித்து விவசாய, கைத்தொழில் முடிவுப்பொருட் களின் விலையும் அதிகரித்து இறுதியாக பொது விலை மட்ட அதிகரிப்புக்கு வழிகோலுகின்றது. இவ்வளைவின் அளவினை மொத்த இறக்குமதியில் உள்ளீட்டின் பங்கு, உள்ளீட்டுப் பொருட்களின் விலைசார் கேள்வி நெகிழ்ச்சி, அந்நாட்டின் வர்த்தகக் கொள்கை போன்ற காரணிகள் நிர்ணயிக்கின்றன.

இரண்டாவதாகப் பெறுமதி இறக்கம் கூலியினை அதிகரிப்பதன் மூலம் பொது விலைமட்டத்தினை அதிகரிக்கின்றது. பெறுமதி இறக்கம் இறக் குமதி செய்யப்படும் பொருட்களின் விலையை அதிகரிக்கும். இறக்குமதிப் பொருட்களின் விலை அதிகரிப்பு பொதுவிலை மட்டத்தினை அதிகரிக்கும். பொதுவிலை மட்ட அதிகரிப்பானது கொள்வனவு சக்தியைக் குறைக்கும். கொள்வனவு சக்தி குறைவடைவதால் தொழிலாளர் வாழ்க்கைத்தரம் பாதிக்கப்படும். தொழிலாளர் வாழ்க்கைத்தரம் பாதிக்கப்படுவதால் அவர்கள் கூலி உயர்வு கோரிப் போராடுவார்கள். இது கூலியை அதிகரிக்குமாயின் அதற்குத் தராதரமாக உற்பத்திச் செலவு அதிகரிக்கும். உற்பத்திச் செலவு அதிகரித்தால் இது மீண்டும் கூலி உயர்வினைத் தூண்டும். இதன் திரண்ட செய்முறை தொடர்ச்சியாக பொதுவிலை மட்டத்தில் அதிகரிப்பினை ஏற்படுத்துகின்றது. இவ்வளைவின் அளவினை தொழிலாளர் வருமானம், தொழிற் சங்கப்பலம், இறக்குமதியில் தங்கியிருக்கும் அளவு போன்ற காரணிகள் நிர்ணயிக்கின்றன.

மூன்றாவதாகப் பெறுமதி இறக்கம் ஏற்றுமதிப் பொருட்களின் விலையை அதிகரிப்பதன் மூலம் பொதுவிலை மட்டத்தினை அதிகரிக்கின்றது. பெறுமதி இறக்கம் இறக்குமதிப் பொருட்களின் விலையை அதிகரிக்கின்றது. இப் பொருட்கள் ஏற்றுமதிக்க கைத்தொழிலுக்கு உள்ளீடாகப் பயன்படுத்தப்படும் போது அவற்றின் உற்பத்திச் செலவினை அதிகரிக்கின்றது. இது ஏற்றுமதிப் பொருட்களின் விலையை அதிகரிக்கின்றது. இதனால் ஏற்றுமதியின் போட்டியிடும் திறன் பாதிக்கப்படுகின்றது. எனவே ஏற்றுமதியின் போட்டியிடும் திறனைப் பாதுகாப்பதற்கு மீண்டும் நாணயப்பெறுமதி இறக்கம் செய்ய நேரிடும். இது மீண்டும் ஏற்றுமதிக்க கைத்தொழிலின் உள்ளீட்டுச் செலவினை அதிகரித்து ஏற்றுமதியின் போட்டியிடும் திறனைப் பாதிக்கும். இதன் திரண்ட விளைவே பணவீக்க - பெறுமதி இறக்க நச்சுவட்டம் எனப்படும். நச்சுவட்டத்தின் ஆரம்பம், அதன் தொடர்ச்சியான இயக்கம் என்பவற்றிற்கு பெறுமதி இறக்கம் குறைந்தளவு பங்கினையே வகிக்கின்றது. இருந்தபோதிலும் சிறிய திறந்த பொருளாதாரங்களில் பணவீக்க - பெறுமதி இறக்க நச்சுவட்டம் செய்முறையில் பெறுமதி இறக்கத்தின் பங்கு உயர்வாக இருக்கின்றது (Bond 1980). இவ்விளைவின் அளவினை இறக்குமதி உள்ளீடுகளுக்கான கேள்வி நெகிழ்ச்சி, ஏற்றுமதிப் பொருட்களுக்கான கேள்வி நெகிழ்ச்சி வர்த்தகத் தொடர்பினைக் கொண்டிருக்கும் நாடுகளின் நாணயப் பெறுமதி இறக்க அளவு போன்ற காரணிகள் நிர்ணயிக்கின்றன.

நான்காவதாகப் பெறுமதி இறக்கம் தேசிய வருமானத்தினை அதிகரிப்பதன் மூலம் பொதுவிலை மட்டத்தினை அதிகரிக்கின்றது. நாணயப் பெறுமதி இறக்கம் வெளிநாட்டு நாணய வடிவில் உள்ளாட்டுப் பொருட்களின் விலையை மலிவாகக் காட்டுவதால் பெறுமதி இறக்கம் செய்த நாட்டின் ஏற்றுமதிப் பொருட்களுக்கான கேள்வியை அதிகரிக்கும். இதனால் ஏற்றுமதி அளவு அதிகரித்து ஏற்றுமதி வருமானம் அதிகரிக்கும். இது நாட்டின் தேசிய வருமானத்தினை அதிகரிப்பதன் மூலம் உள்ளாட்டுப் பொருட்களுக்கான கேள்வியை அதிகரித்து பொதுவிலை மட்டத்தில் அதிகரிப்பினை ஏற்படுத்துகின்றது. இவ்விளைவின் அளவினை ஏற்றுமதிக்க கைத்தொழிலின் தன்மை, ஏற்றுமதிப் பொருட்களின் விலைசார் கேள்வி நெகிழ்ச்சி, பெறுமதி இறக்க அளவு போன்ற காரணிகள் நிர்ணயிக்கின்றன.

ஐந்தாவதாகப் பெறுமதி இறக்கத்தின் நிச்சயமற்ற தன்மையால் காப்புறுதிச் செலவு அதிகரிப்பதன் மூலம் பொது விலை மட்டம் அதிகரிக்கின்றது. நாணயமாற்றுவீத மாற்றங்களை எதிர்வு கூற முடியாது. இதனால் ஏற்றுமதி

யாளர்களும், இறக்குமதியாளர்களும் நிச்சயமற்ற தன்மையினை எதிர்நோக்குகின்றனர். ஆகையால் ஆபத்தினைத் தவிப்பதற்காக நிச்சயமற்ற தன்மைக்கு எதிராகக் காப்புறுதி செய்து கொள்ள முயல்வர். இக்காப்புறுதிச் செலவானது உற்பத்திச் செலவில் எளிதாக உள்ளடக்கப்படுவதால் வர்த்தகப் பொருட்களின் விலைகளில் அதிகரிப்பினை ஏற்படுத்த முடியும். நெகிழும் நாணயமாற்றுவீத முறையில் நிச்சயமற்ற தன்மை அதிகம் இருப்பதால் இந்நாணய மாற்றுவீத முறையின் கீழ் வர்த்தகப் பொருட்களின் விலை அதிகரிப்பதற்கும் இதுவும் ஒரு காரணமாக இருக்கின்றது. (Crockett and Goldsten 1976). இவ்விளைவின் அளவினை நாணயமாற்றுவீத அசைவின் அளவு, ஆபத்தின் தன்மை, காப்புறுதிக்க கட்டுப்பணத்தின் அளவு, ஏற்றுமதிக்க கைத்தொழிலின் முதலீட்டின் அளவு போன்ற காரணிகள் நிர்ணயிக்கின்றன.

நாணயப் பெறுமதி இறக்கம் எல்லாச் சந்தர்ப்பங்களிலும் வர்த்தகப் பொருட்களின் விலையில் மாற்றத்தினை ஏற்படுத்துவதன் மூலமே பொது விலை மட்டத்திலும் மாற்றத்தினை ஏற்படுத்துகின்றது. நாணயப்பெறுமதி இறக்கம் வர்த்தகப் பொருட்களின் விலைகளின் மீது எந்தளவு மாற்றத்தினை ஏற்படுத்துகின்றது என்பதினைச் சரியாக அறிவதற்கு பிரித்தெடுப்பு விளைவினைக் (pass-through effect) கணிப்பிட வேண்டும். பிரித்தெடுப்பு விளைவு என்பது குறிப்பிட்ட நாட்டில், குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியில் வர்த்தகப் பொருட்களின் விலைகளில் உண்மையாக ஏற்பட்ட அதிகரிப்புக்கும் அதாவது பணக் கொள்கை, இறைக்கொள்கை, வர்த்தகக்கொள்கை, கேள்வி, நிரம்பல் நெகிழ்ச்சி, நாணயமாற்றுவீத தாக்கம் இல்லாதபோது ஏற்பட்ட கருதுகோள் அதிகரிப்பிற்கும் இடையிலான வித்தியாசத்தினைக் குறிக்கும். பிரித்தெடுப்பு விளைவு பெறுமதி இறக்கம் இறக்குமதிப் பொருட்களின் விலையை உடனடியாக அதிகரிப்பது இல்லை எனவும் முழுமையான பிரித்தெடுப்பு விளைவு இரு வருடங்களின் பின்புதான் ஏற்படும் எனவும் (Spitaller 1980) கூறுகின்றது. எனினும் பிரிட்டன்ஷூட்ஸ் அமைப்பின் முறிவு, உலகமயமாக்கல், உலக வர்த்தக நிறுவனத்தின் தோற்றம் என்பன பொதுவிலை மட்டத்திற்கும் நாணய மாற்றுவீத மாற்றத்திற்கும் இடையே பலமான தொடர்பு இருப்பதினை உறுதி செய்கின்றன.

சிப்யாய்களின்  
சிலைகளைக் கொன்றது  
மோராஸியின் பேனா !

## உசாத்துணை நூல்கள்

Bond, M.E 1980. Exchange Rate, Inflation and Vicious Circles, IMF Staff Papers. Vol.27. pp.679-711.

Chaudhuri, K. 2002. Convergence of Inflation Rates During Flexible Exchange Rate Period. Indian Economic Review. Vol. XXXVII No.1 pp 59-68

Crockett, A.D., and Goldstein, M. 1976. Inflation Under Fixed and Flexible Exchange Rates. IMF Staff Papers. Vol.23. pp 509-543.

Obstfeld, M. 2002. Inflation- Targeting Exchange Rate Pass- Through and Volatility. American Economic Review. Vol 92. No.2 pp. 102-107.

Robson, W., Webb, T.R., Townsend, M.A 1979. The Influence of Exchange Rate Changes and Prices: A Study of 18 Industrial Countries. *Economica*. Vol.46. pp27-50

Sodersten, Bo and Reed, G 1994 International Economics. Houndmills: Macmillan Publishers Ltd.

Spitaller, E. 1980. Short-Run Effects of Exchange Rate Changes on Terms of Trade and Trade Balance. IMF Staff Papers. Vol.27. pp.320-348

Wijesinghe, D.S.1990 Exchange Rate Changes and Their Impact on Inflation. Staff Studies. Vol.20.No.1&2. pp.47-73.

த.இராஜேஸ்வரன்  
முதநிலை விரிவுரையாளர் ,  
பொருளியல் துறை ,  
பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்.

## யாழ்ப்பாணம் பேரணம்

வீடு திரும்பி விரைந்து வந்து உங்களது  
பாடென்ன என்று  
பார்த்தேன் வழமை போல் !  
விரியிரண்டும் விட்டத்தை வெறிக்க ,  
கரம் மெதுவாய்க்  
குளிரந்து வர..... நீங்கள் குறண்டிக் கிடந்தீர்கள்  
சர்வ நாடியும் எனக்குள் அடங்கிவிட  
ஓலமிட்டேன்  
உங்கள் உதிரவை உலகுக் குரைத்தார்கள்.



பாட்டா....! எனில் என்றும்  
பாசத்தின் முழுஅளவைக்  
காட்டி எனை வளர்த்த கற்பகமே. ....!  
நான்கைந்து  
வயதிலே உங்கள் வலக்கை விரல்பிடித்து  
அயலெல்லாஞ் சுற்றி "அது என்ன இது என்ன"  
எனக்கேட்டுக் கேட்டு  
எத்தனையோ கற்றதனை ..... ,  
அரிவரிக்குப் போன அந்நாளில் ..... உற்சாக  
உருவாய் எனைத்தூக்கிச்  
சென்றென்னோ டிருந்ததனை ..... ,  
நகரத்துப் பள்ளியிலே நான் படிக்கப் போகையிலே  
சைக்கிளோடத் தெரியாமல்  
எனைக் கூட்டி நடந்ததனை ..... ,  
துடுப்பாட்டம் பழக நான் துடித்தநாளில்  
பந்து வீசப்  
பொடியனாக மாறி விழுந்து எழும்பியதை .... ,  
காலை ரியூசெனென்று கண்ணையர்ந்தால்  
புலரியின் முன்  
கோப்பிக்குத் தண்ணீர் கொதிக்க வைத்து ;

- த.ஜெயசீலன் -

எனையெழுப்பிக்  
 கூதல் கலையவைத்துக் கோப்பியுற்றித் தந்ததனை.....  
 பென்சன் எடுத்து வந்தால்  
 பின்னேரம் போளி, வடை  
 என்று எதையேனும் எனக்கு வேண்டித் தாரதனை....,  
 கொஞ்சம் வளர்ந்து நான்  
 சைக்கிளோடப் பழகியபின்  
 தன்னோட வராததற்காய்த் தவித்துப் பலதடவை  
 குழந்தைபோல் கோபித்துக்  
 கோவிலுக்குப் போனதனை .....  
 காலை புறப்பட்டு வீடு மாலைசேருகிற  
 வாலைப் பருவத்தில்  
 எனை ஏக்கப் பார்வையுடன்  
 "ராசா" என அழைத்து எனைக்கரைய வைத்ததனை....,  
 வீட்டில் எவருடனும்  
 எரிந்து விழுந்தாலும்  
 என்னோடு என்றும் இனிப்பாக நின்றதனை .....,  
 நாலு மணிக்கெழுந்து நீரள்ளி,  
 அடுப்பு மூட்டி  
 அடிவளவு முற்றம் அனைத்தினையுங் கூட்டிக்  
 குளித்து,  
 'அனுட்டானம்' பார்த்துக் குறிவைத்து  
 முதல்நாள் பறித்துவைத்த மொட்டில் மலர்தெரிந்து  
 கோயில் பல சென்று  
 பின் சந்தை கடைபென்று  
 நிதமும் 'ஒரு ஒழுங்கில்'  
 பொடி நடையாய்த் திரிந்ததனை.....,  
 சண்டை வலுத்திருந்த தருணத்தில்  
 காலொன்றிற்  
 குண்டுபட்டு..... 'வேலை' செய்ய  
 இயலாதிருந்ததனை .....,  
 இடம்பெயர்விற் சென்று இடர்படையில்  
 புதுச்சுழல்;  
 தடம்மாறிப் போன தனிவாழ்வு : என்பவற்றால்

வழமைக் கடமை தவிர்த்து ஒடுங்கியதை .....,  
 மீண்டும் ஊர் மீண்டு  
 கோவில் மணி கேட்டால்  
 "முருகா" எனக் கண்ணீர் மல்கிக் கசிந்ததனை.....,  
 கட்டிலே வாழ்வாகக்  
 காலம் கழிகையிலே  
 இடைக்கிடையில் கோவிலுக்குச்  
 சைக்கிளிலே நான் ..... ஏற்றிக்  
 கொண்டு செலும்போது குளிர்ந்து மகிழ்ந்ததனை.....,  
 முதுமையிலே குழந்தையாகி  
 அடம்பிடித்துப் பல இரவு  
 எதுவென்று தொடர்பற்ற பழங்கதை புசுத்தியதை .....,  
 சிலவேளை நான் கூடச் சினந்ததனை .....,  
 பல தடவை  
 எமையெல்லாம் 'வெருட்டி விட்டு'  
 மீண்டும் கண் திறந்ததனை .....,  
 கடைசியிலோர் காய்ச்சலிலே கட்டிலிலே சரிந்தபடி  
 நீண்ட தினங்களாய்  
 நினைவற்றுக் கிடந்ததனை .....,  
 'அத்த நட்சத்திரஞ்' சொல்லி  
 அருச்சனை நான் செய்து.... உங்கள்  
 பேச்சை மீண்டுங் கேட்கப் பெரிதும் விரும்பியதை .....,  
 எண்ணியெண்ணிப் பார்க்கின்றேன்!  
 இன்றைக்குள் நீங்கள் போய் .....,  
 ஓராண்டு ஆயிற்றா? "ஓம்" என்று 'திவச' நாள்  
 கூறக்கண் துடைக்கின்றேன். உங்கள் நினைவினை - இப்  
 பிரவியிலே மறப்பேனா?  
 பிரதிபலன் பாராமல் -  
 அன்புவைக்க ஆளற்று .....,  
 நாகரிகம் என்று கொண்டு;  
 செல்லுகிற வாழ்வில் எல்லாஞ் செயற்கையாச்சே ....!  
 உங்களைப்போல்  
 ஒரு உறவை நான் .... எனது  
 பேரனுக்கு வழங்குவனா?

# வாசிப்புத் திறனை வளர்த்தல்

“வாசிப்பு மனிதனைப் பூரணமானவனாய் ஆக்குகின்றது ” என்பது ஓர் ஆங்கிலப் பொன்மொழி. இன்று வாசிப்புப் பழக்கம் எம்மிடையே அருகி வருகின்றது. சிறப்பாகக் கற்றல், கற்பித்தல் ஆகியவற்றிலே ஈடுபடும் மாணவர்களிடையேயும் ஆசிரியர்களிடையேயும் இக்குறைபாடு பெருமளவு காணப்படுவது கவலைக்குரியதாகும். மோட்டார்வண்டியிலே ஊதுகுழல் (Horn) தவிரந்த மற்ற உறுப்புக்கள் யாவும் இரையுமானால் அதன் கதி யாதாகும் ? கல்வியுடன் நேரடித் தொடர்புடையோர் கல்விக்கு இன்றிமையாச் சாதனமான வாசிப்பிலே கவனம் செலுத்தாவிடில் அவர்களின் கதி இந்த மோட்டார் வண்டியின் கதி போன்றது தான்.

இன்று பல்வேறு கவனம் கலைப்பான்களால் (Distracters) வாசிப்புப் பழக்கம் கல்வியாளரிடையே அருகி வருகின்றது. இந்நிலை கட்டாயமாக மாற வேண்டும். இதற்கு வாசிப்புத் திறனை வளர்க்கும் முயற்சிகள் முனைப்படைதல் இன்யியமையாததாகும். இங்கு இவ்விடயம் சார்ந்த சில கருத்துக்கள் முன் வைக்கப்படுகின்றன.

## வாசிப்பின்போது நிகழ்வன :

வாசிக்கும்பொழுது எமது கண்கள் இடப்பக்கத்தில் இருந்து வலது பக்கமாக அச்சடித்த அல்லது எழுதிய வரிகளிலே பயணம் செய்கின்றன. இந்தப் பயணத்தின்போது கண்கள் அமைதியாக அசைவின்றிச் செல்லவும் கூடும். இமைத் துடிப்பினால் அசைவாட்டம் அடைந்து செல்லவும் கூடும். இந்த இரு தன்மைகளையும் ஒருவர் வாசிக்கும்பொழுது நாம் நன்கு அவதானிக்கலாம்.

இவ்வாறு கண்கள் பயணம் செய்கையில் மூளையானது வரிகளிலுள்ள சொற்களை இனங்கண்டு கொண்டு பதித்துக் கருத்துக்களை உருவாக்குகின்றது. கண்கள் தரிக்கும் ஒவ்வொரு இடத்திலும் மூளையில் கருத்துப் பதிவு நிகழ்கின்றது என்பது தான் இதன் பொருள். தரித்தலின் கால இடைவெளி பெரும்பாலும் 3/4 செக்கனாக இருக்கும்.

ஒரு முறையில் எத்தனை எழுத்துக்களைப் பதிக்கலாம். நான்கு எழுத்துக்கள் என்பது இத்துறையில் ஆராய்ந்தோர் வந்துள்ள முடிபாகும். கண்களின் கூர்மைக்கும் மூளையின் கிரகிக்கும் ஆற்றலுக்கும் ஏற்ப எழுத்துக்களின் அளவு கூடுதலும் உண்டு. குறைதலும் உண்டு. சராசரியாகப் பார்க்கும்பொழுது நான்கு எழுத்துக்கள் என்பதே பொதுவிதி. ஒரு சமயத்தில் எத்தனை எழுத்துக்களைப் பதிக்க முடியுமோ அதுதான் ஒருவரின் அடையாளங்காண் அளவு (Reignition Span) எனக் கொள்வர்.

இவ்வாறு பதிக்கும்பொழுது பதிக்கப்படும் சொல்லின் இடப்புறத்திலும் வலப்புறத்திலும் உள்ள சொற்களை அவதானிக்கவோ கிரகிக்கவோ முடியாத பொழுது அடையாளம் காண்அளவு குறைவானது என்று கொள்ளப்படும். பக்கச் சொற் கிரகிப்பின் தொகை கூடக் கூட அடையாளங்காண் அளவும் கூடுதலாய் உள்ளது என்பது பெறப்படும். ஒரு வரியில் ஒரே சமயத்தில் இடம்பெறும் அடையாளங்காண் அளவின் கூடுதலுக்கேற்ப விரைந்த வாசிப்பு நிகழ்கின்றது. குறைதலுக்கேற்பத் தாமத வாசிப்பு நிகழ்கின்றது. தாமதமாக வாசிப்போர் தங்கள் அடையாளங்காண் அளவைக் கூட்டுதற்குப் பயிற்சிகளை இடைவிடாது மேற்கொள்வது அவசியமாகும்.

தாமதமான அடையாளங்காண் அளவு காரணமாகப் பொருட் கிரகிப்பிலும் தடை ஏற்படுகின்றது. இதனால் முயற்சி கூடுதலாக இருந்தாலும் பயன் குறைவாகவே அமைகின்றது. எனவே அடையாளங்காண் அளவைக் கூட்டியே ஆகவேண்டும்.

வாசிக்கும்பொழுது முதலில் இனங்கண்ட சொற்களைக் கருத்துத் தெளிவில்லாத தாமத வாசகர் (Slow Reader) மீண்டும் மீண்டும் திருப்பிப் பார்க்க வேண்டியவராகின்றார். இதனால் பொருட் கிரகிப்பும் சிந்தனையை ஒருமுகப்படுத்தவும் முடியாது போய் விடுகின்றன.

குண்டுடன் தவறி  
பன்னியில் விழுந்தது  
'பைலட்' வாங்கி வைத்த பொம்மை

புலம்பெயர் தேசத்தில்  
புத்ர மரணங்கள்  
துயர்படும் துயிலுயில்லங்கள்



வாசித்தலின்போது ஏற்படும் வேறு சில குறைபாடுகள் :

சிலர் எவ்வளவுதான் , அறிவு முதிர்ச்சி அடைந்தவர்களாய் இருப்பினும் வாசிக்கும்பொழுது உரக்க வாசிப்பவர்களாகவே இருக்கின்றனர். றவுணர் இன்ற கல்வியியலாளர் இவர்களை வாசிக்கும்பொழுது புத்தகத்தினூடாகப் பேசிக் கொள்பவர் என்ற சொற்றொடராலே குறிக்கின்றார். ( Those who talk themselves through a book) இது ஒருவகைச் சேட்டை என்றே சொல்ல வேண்டும்.

தொண்டை , நா ஆகிய உறுப்புக்களுக்கு அநாவசியமான வேலை கொடுப்பதால் வாசிப்புத் திறன் குறைவதோடு, விரைவில் வாசிப்பில் களைப்பும் ஏற்படுகின்றது. எனவே இந்தச் சேட்டையைத் தவிர்த்தல் வேண்டும். சிலர் குறைந்தது குசகுச என்று முணுமுணுத்து வாசிப்பதும் உண்டு. இவர்கள் புத்தகத்தோடு இரகசியம் பேசுபவர்கள் என்று கொள்ளலாம். இவர்களும் இதைத் தவிர்த்தல் வேண்டும்.

சொற்றொடர்களிலே அடிக்கடி தரித்தலையும் குறைத்து, பொருளைச் சொல்லாக அன்றிச் சொற்றொடர்களாக வாசித்துக் கிரகிக்கும் தன்மையைப் பெற முயற்சி செய்தல் நல்லது. வாசிப்பைத் திருத்திக் கொள்ள விரும்புவோர் பின்வரும் கேள்விகளை அடிக்கடி கேட்டுக் கொள்க.

1. உரத்து வாசிப்பதிலேயா நான் இப்பொழுதும் ஈடுபடுகின்றேன் ?
2. வாசிக்கும்பொழுது என் கண்கள் முன்போல அடிக்கடி சொற்களிலே தரித்து நிற்கின்றனவா ?
3. எனது வாசிப்பின் கிரகிப்பளவு முன் உள்ளது போலவே இருக்கின்றதா ?
4. முன்போலச் சொல், சொல்லாகத்தான் இப்போதும் வாசிக்கின்றேனா ?

இந்தக் கேள்விகளுக்கு இல்லை, அல்லது ஆம் என்ற விடைகள் கிடைப்பதைப் பொறுத்து ஒருவரின் வாசிப்பில் முன்னேற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது, ஏற்படவில்லை என்பதை அறிந்து கொள்ளலாம்.

(ஆதாரம் : நந்தி நூல்கள் வரிசையில் நான் எழுதிய "படிப்பது எப்படி ?"

(1973) என்ற நூலின் ஓர் இயலின் சாரம்)

கலாநிதி க.சொக்கலிங்கம் (சொக்கன்) ✍

## புகலிடக் கவிதைகள் : சில குறிப்புகள்

பேராசிரியர் க.அருணாசலம்  
தமிழ்த்துறை  
பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்

I

தமிழ்மொழி , தமிழ் இனம், தமிழ் இலக்கியம், தமிழர் பண்பாடு ஆகியனவற்றின் தாயகம் தமிழகமே. நீண்ட காலமாகத் தமிழகமே இவற்றின் உறைவிடமாகத் திகழ்ந்து வந்துள்ளது. தமிழகத்தின் அயலிலே அமைந்துள்ள ஈழமும் பல நூற்றாண்டுகளாகத் தமிழ் வளர்ச்சிக்குப் பணியாற்றி வந்துள்ளது. நீண்ட காலமாகத் தமிழகத்தைப் பின்பற்றி வந்துள்ள ஈழம் இருபதாம் நூற்றாண்டிலே தனக்கெனத் தனித்துவமான பண்புகளைக் கொண்ட இலக்கியங்களைப் படைக்கலாயிற்று. பல்வேறு காரணங்களால் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் தமிழ்மக்கள் சென்று குடியேறிய மலாயா, சிங்கப்பூர் முதலிய நாடுகளிலும் தமிழ் இலக்கியம் தனித்துவப் பண்புகளுடன் வளர்ந்து கொண்டிருக்கின்றது. இதன் காரணமாகவே இன்று தமிழ் இலக்கியம் என்னும்போது தமிழக இலக்கியம், ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியம், மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம் என்றெல்லாம் பேசப்படுகின்றது.

கடந்த சில தசாப்தங்களாகத் தமிழ் இலக்கியம் கடல் கடந்து உலக ளாவியதாக வளரத் தொடங்கியுள்ளதை அவதானிக்கலாம். இருபதாம் நூற்றாண்டுத் தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சியின் புதிய பரிமாணங்களுள் ஒன்றாக இது காணப்படுகின்றது. கடந்த சில தசாப்தங்களாகக் கனடா, ஜேர்மனி, பிரான்ஸ், சுவீட்சிலாந்து, நோர்வே, இங்கிலாந்து, அவுஸ்திரேலியா முதலிய நாடுகளில் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் பலரால் இலக்கிய முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. இவை 'புகலிட இலக்கியங்கள்' என அழைக்கப்படுதல் இன்று வழக்காகி விட்டது.

இலங்கை அதந்திரம் பெற்றதைத் தொடர்ந்து இன முரண்பாடு தீவிரமாக வளரத் தொடங்கியது. 1958 ஆம் ஆண்டிலும் 1977ஆம் ஆண்டிலும் இலங்கையின் பல பாகங்களிலும் இடம்பெற்ற இனக் கலவரங்கள் தமிழ்மக்களை வெகுவாகப் பாதிக்கலாயின. சிறுபான்மையினமக்கள் தமது அடிப்படை உரிமைகளை

களுக்காகவும் விடுதலைக்காகவும் பல தசாப்தங்களாக நடாத்திவந்த சாத்வீகப் போராட்டம் 1970 களின் பிற்பகுதியில் இருந்து இளைஞர்களின் ஆயுதப் போராட்டமாகப் பரிணமிக்கலாயிற்று. 1983ஆம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் குரூரம் மிக்க இனப்படுகொலைகள் இடம்பெற்றதைத் தொடர்ந்து ஆயுதப் போராட்டம் உக்கிரம் பெறலாயிற்று. இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்குப் பகுதிகள் உக்கிரம் மிக்க போர்க்களங்களாக மாறின. உயிர், உடைமை இழப்புகள் அதிகரிக்கலாயின. குரூரம் மிக்க போராட்டச் சூழ்நிலைகளாலும் பொருளாதார நெருக்கடிகளினாலும் பிறகாரணங்களாலும் ஆரம்பநிலைக் கல்விகற்றோர்முதல் உயர் கல்வி பெற்றோர் வரை இலக்கிய கர்த்தாக்கள் முதல் இலக்கிய ஆர்வலர்கள் வரை என இளந்தலைமுறையைச் சேர்ந்த பல திறத்தினரும் இலட்சக்கணக்கில் மேலை நாடுகளுக்கும் மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கும் இந்தியாவுக்கும் இடம்பெயரலாயினர்.

தமிழகம், மலேசியா, சிங்கப்பூர் ஆகிய நாடுகள் தவிர்த்த ஏனைய நாடுகளுக்குப் புகலிடம் தேடிச் சென்ற ஈழத்தவர்களால் படைக்கப்படும் இலக்கியங்களே இங்கு 'புகலிட இலக்கியம்' எனக் கொள்ளப்படுகின்றது.

பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில் இந்தியாவில் பிரித்தானியா ஆட்சி நிலை நிறுத்தப்பட்டதைத் தொடர்ந்து கூலிகள் என்னும் பெயரில் இலட்சோப லட்சம் தமிழ்மக்கள் நாற்பதுக்கும் மேற்பட்ட நாடுகளிலும் தீவுகளிலும் குடியேற்றப்பட்டனர். ஆயின் அவர்கள் புகலிடத்தவர்களாகக் கருதப்படவில்லை. கல்வி அறிவுற்ற அம்மக்கள் மத்தியில் இருந்து இலக்கியங்கள் வெளிவரப் பல தசாப்தங்கள் சென்றன. ஆயின் ஏறத்தாழ அதேகாலப் பகுதியில் உயர்கல்வி, தொழில்வாய்ப்பு என்ற ரீதியில் ஆங்கிலம் கற்ற சிலர் பிரித்தானியா, அமெரிக்கா முதலிய நாடுகளிற் குடியேறினர். அவர்கள் அகதிகள் அல்லர். அவர்களது படைப்புகளும் புகலிட இலக்கியங்கள் அல்ல.

இந்நிலைமைக்கு மாறாகக் கடந்த சில தசாப்தங்களில் ஈழத்திலிருந்து புகலிடம்தேடி மேலைநாடுகளுக்குச் சென்றவர்களுள் கணிசமானவர்கள் கற்றறிந்தவர்களாகவும் இலக்கிய கர்த்தாக்களாகவும் இலக்கிய ஆர்வலர்களாகவும் விளங்கியமையால் இலக்கிய முயற்சிகளும் உடனே நிகழ்வாக இடம்பெறலாயின.

தகர்க்கப்பட்ட வீடுகளில்  
தழைத்திருந்தது  
வாசலில் வைத்த கள்விச்செடி

புலம்பெயர்ந்து சென்றவர்கள் பற்றி வெவ்வேறான அபிப்பிராயங்களையும் கருத்துக்களையும் ஈழத்து இலக்கிய கர்த்தாக்கள் பலர் வெளியிட்டுள்ளனர். புகலிடம் தேடிச் சென்றவர்கள் எல்லோரும் போர்க்காலச் சூழ்நிலையின் உக்கிரம் காரணமாக வெளியேறியவர்கள் அல்லர். அதிகரித்து வரும் தேவைகளுக்கும் வேகம் பெற்றுவரும் பொருளாதார நெருக்கடிகளுக்கும் ஈடு கொடுக்கு முகமாக - திரைகடலோடியும் திரவியம் தேடுவதற்காகச் சென்றவர்கள். எப்பொழுது வெளிநாட்டு முகவர் நிலையங்களில் இருந்து சாதகமான பதில் வரும் எனக் காத்திருந்து, பதில் வந்ததும் பெற்றாரையும் மனைவியையும் மக்களையும் சுற்றத்தாரையும் செய்து கொண்டிருந்த தொழிலையும் என யாவற்றையும் விட்டு விட்டு ஓடியவர்கள். அத்தகையவர்கள் பலர் "திடீர்ப் பணக்காரர்" களாக மாறினர். அவர்களது பெற்றோர்களும் "என்றை பிள்ளை வெளிநாட்டிலை உத்தியோகம் பார்க்குது : வெள்ளைக் காரியைக் கலியாணம் செய்துள்ளது. எங்களையும் அங்குவரட்டாம்" என வீம்பு பேசலாயினர்.

புலம்பெயர்ந்து சென்று புகலிட நாடுகளில் வாழ்ந்து கொண்டிருப்போரெல்லாரும் தமது நிலைப்பாட்டைப் பற்றியோ தாயகம் பற்றியோ எதிர்காலம் பற்றியோ சிந்திக்கத் தெரிந்தவர்கள் அல்லர். தேடிச் சோறு நிதந்தின்னும் வேடிக்கை மாந்தர்களாகவும் சேற்றெருமைகளாகவும் எங்கிருந்தாலும் எத்தகைய அவஸ்தைகளைப் பட்டாலும் மூக்குமுட்டக் குடித்து வயிறார உண்டால் போதும் என வாழ்பவராகவும் பலர் உள்ளனர். பாரம்பரிய விழுமியங்களை மறந்து முகவரிகளை இழந்து கலாசாரச் சீரழிவுகளுக்குள்ளாகி ஆள் உயரமான 'கேக்' வெட்டி, பெயர்களிற் சில மாற்றங்கள் செய்து தாமும் தமது முன்னோர்களும் பிறந்து வளர்ந்த மண்ணை மறந்து தாம் பிறந்து வளர்ந்த மண்ணின் கலாசாரத்தைப் "பனங் கொட்டைக் கலாசாரம்" என எள்ளி நகையாடிப் புதுவகையான வாழ்க்கை நடத்துபவர்கள் பலர்.

இத்தகையவர்களுக்கு மத்தியில் விரல்விட்டு எண்ணக்கூடிய சிலரே தமது இன்றைய பரிதாப நிலையையும் நடந்து கொண்டிருக்கும் அவலங்களையும் தாமும் தமது முன்னோர்களும் பிறந்து வளர்ந்து வாழ்ந்த தாயகத்தின் நிலையையும் எதிர்காலத்தையும் பற்றிச் சிந்திக்கின்றனர் ; தவிக்கின்றனர் ; ஏங்குகின்றனர் . அவர்களுட் சிலராவது தமது அனுபவங்களையும்

அடித்துப்  
அகதி வரந்தினான்  
நுளம்பின் சூழம்புத்திற்காக

சிந்தனைகளையும் இலக்கியப் படைப்புகளாக்க முனைகின்றனர். அவையே இன்று நமக்குப் புகலிட இலக்கியங்களாகக் கிடைக்கின்றன.

புகலிட இலக்கியங்களின் இன்றைய வளர்ச்சி நிலை நம்பிக்கையூட்டுவதாகவே காணப்படுகின்றது. இவ் வளர்ச்சிவேகம் தொடர்ந்தால் அடுத்துவரும் ஐம்பது ஆண்டுகளுள் அல்லது சற்றுப் பின்னர் புகலிட இலக்கியம் என்னும் தொடர் மறைந்து அதற்குப் பதிலாக ஜேர்மனித் தமிழ் இலக்கியம், பிரான்சுத் தமிழ் இலக்கியம், கனடாத் தமிழிலக்கியம், சுவீற்சிலாந்துத் தமிழ் இலக்கியம், அவுஸ்திரேலியாத் தமிழ் இலக்கியம் என்னும் தொடர்கள் வழக்கிற்கு வரலாம். தாயகத்திலே பிறந்து வளர்ந்து புகலிடம் தேடிச் சென்றவர்களின் செயற்பாடுகளைத் தவிர்த்துப் புகலிட நாடுகளிற் பிறந்து வளர்ந்து கொண்டிருப்பவர்களின் செயற்பாடுகளையும் சிந்தனைகளையும் கூர்ந்து நோக்குமிடத்துப் புகலிட இலக்கியத்தின் எதிர்கால வளர்ச்சி கேள்விக்குரியதாகலாம் என்னும் அச்சம் தோன்றுகின்றது.

## II

புகலிடம் தேடிக் குடியேறிய நாடுகளில் வாழ்வோர் தமது வதிவிடப் பண்பாட்டுப் பிரச்சினைகளையும் தாயகம் பற்றிய ஏக்கங்களையும் எதிர்காலம் பற்றிய எண்ணங்களையும் அகதிவாழ்வின் அவலங்களையும் இலங்கையின் அரசியல் நிலைமை பற்றிய அலசல்களையும் புகலிட நாடுகளிற் புதிதாகப் பெற்றுக் கொண்டிருக்கும் அனுபவங்களையும் பெண்ணிலை வாதச் சிந்தனைகளையும் தமது பிள்ளைகளின் போக்குகள் பற்றிய தவிப்புக்களையும் பிறவற்றையும் கவிதைகளாகவும் கட்டுரைகளாகவும் சிறுகதைகளாகவும் நாவல்களாகவும் நாடகங்களாகவும் படைத்து வருகின்றனர். இப்படைப்புகளுள் அதிகமானவை அவ்வவ்நாடுகளில் இருந்து வெளிவரும் சஞ்சிகைகளிலும் தினசரிகளிலும் வெளியிடப்படுகின்றன. இவற்றுட் கணிசமானவை தனிநூல்களாகவோ தொகுப்பு நூல்களாகவோ வெளிவந்துள்ளன.

புகலிடச் சஞ்சிகைகள் என்ற வகையில் அக்கினிக் குஞ்சு, மரபு (அவுஸ்திரேலியா), லண்டன் முரசு, பனிமலர், புலம் ( பிரித்தானியா ), தேடல், நான்காவது பரிமாணம், பார்வை, காலம் (கனடா), தேனீ, தூண்டில், சமர், புதுமை, இளைஞன், சிந்தனை(ஜேர்மனி), அம்மா, பள்ளம், ஓசை, எக்சில் (Exil), சமர், பாரிஸ் தமிழன், பாரிஸ் முரசு, புன்னகை (பிரான்ஸ்), மனிதம் (சுவீற்சிலாந்து), சுவடுகள், சக்தி ( நோர்வே ), கற்பகம் ( டென்மார்க் ) அ,ஆ,இ (ஒல்லாந்து) முதலியன குறிப்பிடத்தக்கன.

\* புகலிடக் கவிதைகள் பல்வேறு வகையிலும் ஈழத்துத் தமிழ்க்கவிதை வளர்ச்சியிற் பல புதிய பரிமாணங்களைச் சேர்ப்பனவாக விளங்குகின்றன. புகலிடக் கவிஞர்களை இரு முக்கிய பிரிவுகளுள் அடக்கலாம். முதலாவது பிரிவினர் ; இலங்கையில் இருந்து புகலிடம் தேடிப் புறப்படுவதற்கு முன்பே இலங்கையின் தரமான இளந்தலை முறைக் கவிஞர்களாகவோ முதிய தலை முறைக் கவிஞர்களாகவோ விளங்கியவர்கள் ; புகலிடம் தேடிச் சென்ற பின்பும் தமது அனுபவங்களைக் கவிதைகளாக வடித்துக் கொண்டிருப்பவர்களுள் இலங்கையின் அரசியல் செல்நெறிகளையும் போர்ச்சூழலையும் பிறவற்றையும் இலங்கையில் இருக்கும்போதே கவிதைகள் மூலம் வெளிப்படுத்தியவர்கள். அத்தகையவர்கள் எத்தகைய இன்னல்களுக்காளானாலும் நேரம் தெரிந்து கூவும் சேவல் போன்றவர்கள். அவர்களால் கூவாமல் - கவிதை வடிக்காமல் இருக்க முடியாது. சேரன், வ.ஜ.ச.ஜெயபாலன், சிவசேகரம், க.ஆதவன், ஹம் சத்வனி, இளவாலை விஜயேந்திரன், மைத்திரேயி முதலியோர் இவ்வகையில் முக்கியமாகக் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்.

இரண்டாவது பிரிவினர் ; பெரும்பாலும் புகலிட நாடுகளுக்குச் சென்ற பின்பே கவிதை முயற்சிகளில் ஈடுபடத் தொடங்கியவர்கள். அல்லது தீவிர ஈடுபாடு காட்டத் தொடங்கியவர்கள். இத்தகையவர்களுட் சிலர் தமக்கு முந்திய பரம்பரையினரான ஜெயபாலன், சேரன் போன்றோரது கவிதை முயற்சிகளுக்கீடான அல்லது விஞ்சிய கவிதைகள் பலவற்றைப் படைத்துக் கொண்டிருந்தல் விதந்து கூறத்தக்கதொன்றாகும். இவ்வகையில் கி.பி.அரவிந்தன், அ.கந்தசாமி, சுகன், செழியன், சிவம், தமிழ்மாறன், ராகவன், தமயந்தி, தீரன், நாடோடி, அருந்ததி, ஆனந்தபிரசாத்சம்பு, தம்பா, கல்யாணி, சசீந்திரன், சித்தி, ரமணன், ஆனந்த சரேஸ், சூரியன், கௌரி, திலீபன், பா.அ.ஜயகரன், ரவி அமிர்தன், வீணைமைந்தன், தமிழன்பன், காங்கயி, நளாயினிமுர்த்தி, தர்மினி, சக்கரவர்த்தி, திருமாவளவன் முதலியோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்.

இவர்களது கவிதைகளுட் கணிசமானவை ஓர் அகதியின் பாடல், 'அகதி', 'இனி ஒரு வைகறை', 'கட்டிடக் காட்டுக்குள்', 'இருள் வெளி', 'முகங்கொள்', 'காலத்தின் பதிவுகள்', 'கவிதைச் சோலை', 'துருவச் சுவடுகள்', இரண்டாவது பிறப்பு, 'தேவி எழுந்தாள்', 'ஏகலைவழி', மறையாத

நாய் குரைக்கும் இரவு  
திடுக்கிடும் தென்னங்குருத்துக்கள்  
விடியலில் தோரணமா .... ?

மறுபாதி, கோசல்யா கவிதைகள், அதிகாலையைத் தேடி, எலும்புக் கூடுகளின் ஊர்வலம் முதலிய தொகுதிகளாக வெளிவந்துள்ளன.

புகலிடக் கவிதைகளுள் குறிப்பிடத்தக்க தொகையின் “அரசியற் கவிதைகள்” எனக் கூறக்கூடிய அளவிற்கு அவை இலங்கையின் அரசியல் விவகாரங்கள், அரசியலில் பேரினவாதம் செலுத்தும் செல்வாக்கு, அதனால் ஏற்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் அனர்த்தங்கள், அரசியல் ரீதியாகச் சிறுபான்மை மக்களுக்கு இழைக்கப்பட்டுவரும் அநீதிகள், கொடுமைகள் முதலியன வற்றை அம்பலப்படுத்துவனவாகவும் கண்டிப்பனவாகவும் அலசுவனவாகவும் அமைந்துள்ளன. இலங்கையின் அரசியல் விவகாரங்களையும் அனைத்துலக அரசியல் விவகாரங்களையும் ஒப்புநோக்க முயன்றுள்ளன. இலங்கையிலும் பார்க்கப் புகலிட நாடுகளிற் கருத்து வெளியீட்டுச் சுதந்திரம் அதிகமாகையினாற் போலும் இந்நிலைமை காணப்படுகின்றது. சமகால ஈழத்துத் தமிழ்க் கவிதைகளில் இத்தகைய இயல்பினைக் காண்பதரிது. புகலிடச் சஞ்சிகை களில் இடம்பெறும் இலங்கையின் அரசியல் நிகழ்வுகள், ஏமாற்றுத்தனங்கள், சந்தர்ப்பவாதப் போக்குகள், நடிப்பாற்றல், அரசியல் ஊழல்கள், காடைத் தனங்கள் முதலியன பற்றிய கட்டுரைகளையோ கேலிச் சித்திரங்களையோ (கார்ட்டூன்களையோ) இலங்கையின் தமிழ்ச் சஞ்சிகைகள் வெளியிடமுடியுமா? தணிக்கைச் சபை அவற்றை அனுமதிக்குமா?

### III

அரசியற் கவிதைகள் என்ற வகையில் கி.பி. அரவிந்தனது கவிதை களும் சிவசேகரத்தின் கவிதைகளும் சேரனின் கவிதைகளும் எமது மிகுதி யான கவனத்திற்குரியவை. எடுத்துக் காட்டாகச் சில கவிதைகளை இங்கு நோக்கலாம். அரவிந்தனது கவிதைகளுட் சில வருமாறு :

“கடல்வாய் கொள்ளுண்ட்  
நிலம் போலாகுமோ  
துப்பாக்கி வயப்பட்ட  
என்சிறு தேசம்

வீரிய விதைகள்  
இரத்தத்துள் அபிமும்  
பதர்கள் மிதக்கும்

சிறுபோகம், பெரும்போகம்  
எல்லாமும் பொய்த்ததுவோ.... ?  
அகதிமுகம் பெறவா  
உயிர்க் களையை நான் இழந்தேன் ?  
தேசமெங்கும் தீ விதைத்தேன் ?

துறவறம் கொண்டதும்  
கடுந்தவம் புரிந்ததும்

வரம்பலீ பெற்றதும்  
வீரமும் களத்தே விட்டு  
வெறுங்கையோடு இலங்கை புதும்  
இராவணேஸ்வரனாகவா ?  
சிறகுகளைக் கூட  
காவிச் செல்ல மாட்டாமல் .....  
சரணாலயம் நீங்கும்  
ஏதிலிப் பறவை  
(முகம் கொள் 1992 , பக் 25-26)  
பருத்தி வெடித்தால்  
தறியினில் நெய்யலாம்  
கரும்பு விளைந்தால்  
ஆலையில் பிழியலாம்  
கம்பு பயிரானால்  
கூழ் காய்ச்சிக் குடிக்கலாம்  
கூட்டு நினைவினில்  
பயிராகி வளர்ந்தவை  
ஆறாத் தயரென்றால்.....  
சந்தேகம் கொள்ளற்க  
கற்களின் உரசலில்  
தீப்பொறி தெறிக்கும்  
பாறை இடுக்கிலும்  
நீர்மை கசியும்  
சொர்க்க பூரியும்  
கனவுத் தேசமும்  
எங்குமே இல்லை  
இரத்தமும் சதையுமாய்த்தான்  
பாதைகள் விரியும்  
என் தேசம் போல  
வெந்து தணியாக் காடாக  
(முகங்கொள் பக் 26-29)  
இன்று போய் நாளை வரும்  
உயிர்ப்பேன்  
உங்களிடை இருப்பேன்  
கைகள் கொள்ளா

கலைச் செல்வங்கள் காவியும்  
நெஞ்ச முட்ட  
அன்புதனை நிறைத்தும்  
நேசக் கடல் நாடி  
வருவேன் ...  
முகம்பெற்றவனாக ”  
(முகங்கொள் பக் 29) எனவும்  
துருவம் தப்பி  
வந்த என்னை  
அலாரம் அடித்தெழுப்பும்  
கடிகாரமுள்  
ஓடுமுன் ஓடி  
தாவலில் ஏறி  
துள்ளலில் இறங்க  
மேல் மூச்சு வாங்கும்  
முழங்கால் சில்லுத் தேயும்  
ஊரினில் தீண்டாத  
'இழிசனப்' பணிகளை  
ஆலாய்ப் பறந்து  
தலைகளிற் சுமக்கக்  
கூலிகள் பெருகும்  
பெருமையும் சேரும்  
சாதியத் தடிப்பிலும்  
ஒரு சுற்றுப் பருக்கும்  
நாரி முறியக்  
கழுவித் துடைத்து  
கழிவுகளைக் கொட்டிச்  
சேவகம் செய்ய  
வெண்தோல் மினுங்கும்  
மூட்டுக்குள் வலிக்கும்  
ஆறு ..... இளைப்பாறென  
உடல் சோரும்  
படுத் தெழும்ப இடம்தேடிக்  
கண்ணையரக்  
குறண்டிக் கிடக்கும்

ஊரும் உறவும்  
இனசன பந்தமும்  
கால்களில் இடறும்  
நாளை நாள் விழுங்கும்  
தவளைப் பாய்ச்சலில்  
வாரம் இங்கு நாளாகும்  
கடிதம் ஏன் வரவில்லை ?  
மனிதம் சிறுமையற  
குத்திரங்கள் அச்சுறுத்த  
இயந்திரங்கள் காவு கொள்ளும்  
துருவங்கள் எதிரெதிராய்  
துயரங்கள் சமாந்தரமாய்  
இனி என்ன ..... ”  
(முகங்கொள் பக் 58-59) எனவும்  
குறுக்குக் கட்டும்  
நார்க் கடகமும்  
சுமந்தோரெல்லாம்  
இழிந்தவரானால்  
என்னவர் அகங்கள்  
தரமிங்கும் அளக்கும்  
கறுப்பினை இகமும்  
காலணிகளில் முகங்கள்  
நசங்கும் சிதையும்  
அதனால் என்ன ?  
ஐரோப்பியக் காலன்றோ !

மோதிரக் கையன்றோ !  
தோத்திரங்கள் சொல்வோம்  
Thanks, Merci , Danke .....  
கனவுகள் காயமான  
மனிதரைப் போல  
இலைகளை உதீர்த்து  
உள்ளுக்குள் உயிர்த்து  
மரங்கள் வெறிக்கும்  
இருப்பிடம் தொலைத்த  
எனக்காய் இரங்கும்  
மலர்கள் தூவிய  
பீடங்கள் ஒவ்வொன்றிலும்  
சூர்வாள் உயர்த்திய  
வீரரைத் தாங்கும்  
பாயும் புரவிகள்  
தேசங்கள் வென்றவர்  
சிலையிலும் முறைப்புடன்  
தீப்பற்றும் குரல்களால்  
செவிகளில் அறைவர்  
“வெளியேறு ....  
சிலைகள் உயிர்க்கும்  
வாள்முனை மினுங்கும்  
தாயகம் துறந்தவனே  
உனக்கு ஏது இருப்பிடம் ”.....  
(முகங்கொள் பக் 61 - 62)

எனவும் வரும் பாடற்பகுதிகள் மிகமிக உன்னிப்பாக நோக்கத்தக்  
கவை. “ஒரு பாளை சோற்றுக்கு ஒரு சோறு பதம்” என்பது ஆன்றோர் வாக்கும்.  
மேற்படி பாடற்பகுதிகள் யாவும் கி.பி அரவிந்தனின் “முகங்கொள்”  
என்னும் கவிதைத் தொகுதியில் இருந்து பொறுக்கி எடுக்கப்பட்டவை.

இப்பாடற் பகுதிகள் உணர்த்தும் உண்மைகள் யாவை என்பது பற்றி  
நாம் ஆழமாகச் சிந்தித்தல் இன்றியமையாத ஒன்றாகும்.

கவிஞன் அரவிந்தன் தவிர்க்க முடியாத நிர்ப்பந்தங்களினால் தான்

பிறந்து, வளர்ந்து, மண்ணோடு மண்ணாக உருண்டு புரண்டு விளையாட்டில்  
பனங்கொட்டை சூப்பிச்சுவைத்து உடல் முறுக்கேறி இளமை இன்பங்களை  
யும் முழுமதியின் குளிர்ச்சியையும் கட்டினம் காரிகைகளைத் தொட்டுரஞ்சும்  
சுகத்தையும் இடையிலே இழந்து, பிறந்து வளர்ந்த மண்ணில் இருந்து விரட்  
டப்பட்டு முதலில் தமிழகத்திற்கும் பின்னர் ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கும் முகவரி  
இழந்தவர்களாகவும் அகதிகளாகவும் நாடற்றவர்களாகவும் சென்று தாம்  
அங்கு பெற்றுக் கொண்டிருக்கும் சோகமும் ஏக்கமும் குரூரமும் மிகுந்த அனு  
பவங்களையும் வாழ்க்கை வரண்டு கொண்டிருக்கும் போதிலும் எதிர்காலம்  
பற்றிய தீர்ம் மிகுந்த அசுரத்தன்மையான நம்பிக்கையையும் ஒருங்கே வெளியிடு  
வதாக இவை அமைந்துள்ளன.

பல்வேறு தவிர்க்க முடியாத காரணங்களினால் இலங்கையில் குறிப்  
பாக வடபுலத்தில் இருந்து புலம்பெயர்ந்து சென்ற “பனங்கொட்டைத் தமிழ்  
மூர்கள்” கனடா, அவுஸ்திரேலியா, சுவீட்சலாந்து, ஜேர்மனி, பிரான்ஸ், டென்  
மார்க், நோர்வே, சுவீடன், பெரிய பிரித்தானியா, மத்திய கிழக்கு நாடுகள் முத  
லியவற்றில் வெவ்வேறு வகையான அனுபவங்களைப் பெற்றுக் கொண்டிருக்கிறார்கள்  
என்பதே நிதர்சன உண்மையாகும்.

மேற்கண்ட பாடற்பகுதிகளை இயற்றிய கவிஞன் கி.பி. அரவிந்தன்  
தான் பிறந்து, விளையாடி, வளர்ந்து. உரிமைப் போராட்டங்களில் பங்குபற்றி,  
வேறு வழியற்ற நிலையில் இரவோடிவாக யாழ்ப்பாணத்தை விட்டு நீங்கி,  
பாக்கு நீரிணையினூடாகத் தமிழகத்தை அடைந்து பின்னர் அங்கிருந்து  
ஐரோப்பிய நாடுகள் சிலவற்றில் வதிந்து பெற்றுக்கொண்ட அனுபவங்களும்  
தான் பிறந்து வளர்ந்து வாழ்ந்த மண்ணிலேயே தனது பெற்றோர்களையும் உயி  
ருக்குயிரான வாழ்க்கைத்துணைவியையும் அன்பினில் விளைந்த அருமைக்  
குழந்தைகளையும் தாயகத்தையும் விட்டுப் பிரிந்த வேதனையும் உள்ளக்  
குமுறல்களும் பிரிவுத் துயரமும் தவிப்புளும் ஏக்கங்களும் இப்பாடற் பகுதி  
களில் ஒருங்கே வெளிப்படுவதை அவதானிக்கலாம்.

புலம்பெயர்ந்து சென்ற நம்மவர் சிலரின் சாதி அகம்பாவமும் ஆண்ட  
பரம்பரை என்னும் திமிரும் அற்பத்தனங்களும் புகலிட நாடுகளிலும் தொடர்  
ந்து கொண்டிருப்பதைக் கண்டு கவிஞன் வேதனையறுகின்றான்.

சரணாலயம் விட்டு நீங்கிய ஏதிலிப் பறவையாகப் புகலிட நாடுகளில்  
முதுகு வலிக்கக் கோப்பைகள் கழுவும் ஊரில் தீண்டாத இழிசனப் பணிகளை

மேற்கொள்கிறான். வெள்ளையரல்லாதார் என்னும் நிறவெறிக் கொள்கையினால் புகலிட நாடுகளின் வெறுப்புக்கும் ஏளனத்துக்கும் குரோதத்திற்கும் தாக்குதல்களுக்கும் உள்ளாகின்றான் ; மனிதம் சிறுமையற குத்திரங்கள் அச்சுறுத்த இயந்திரங்கள் காவு கொள்ளும் கொடுங்களுக்காளாகி வாழ்க்கையில் இருந்து அந்நியமாகிறான் ; இயல்புக்கங்கள் கிளர்ந்தெழும் போதெல்லாம் பிறந்த நாட்டினையும் பெற்றோரையும் அருமைத்துணைவியையும் அன்புக் குழந்தைகளையும் விட்டு நீங்கிய பிரிவுத் துயரினால் வெந்து வெந்து 'கும்பி கூழுக்கழ கொண்டை பூவுக் கழுததாம். இது எதற்கு முகின்றது இடம் வலம் தெரியாத இடத்தில்' என அலுத்துக் கொள்கிறான்.

புகலிட நாடுகளில் அகதித் தமிழர்கள் படும் வேதனைகளைக் கவிஞன் வெளிப்படுத்தும் பாங்கு பாரதியாரின் "ஆப்பிரிக்கத்துக் காப்பிரி நாட்டிலும் தென்முனை அடுத்த தீவுகள் பலவினும்..." , "கரும்புத் தோட்டத்திலே - அவர்கால்களும்..." எனத் தொடங்கும் பாடல் அடிகளை மனக்கண் முன் கொண்டு வருகின்றன. கவிஞனின் வேதனைக் குரல் பாடல்கள் முழுவதிலும் இழையோடுகின்றது.

இத்தகைய அவலங்களுக்கு மத்தியிலும் கவிஞனது உள்ளம் சாம்பி விடவில்லை. மாறாகச் "சாதிய வெக்கையிலும் வேகாத உயிர் நிற வெக்கையிலா வேகும்" எனச் சவால் விடுகின்றான் ; எதிர்காலத்தைத் தீர்த்தோடும் நம்பிக்கையோடும் நோக்குகின்றான் ; 'உழு மறுத்துழு மீளவும் மீளவும் பண்படும் நிலம்' எனவும், 'எரியவும் வேண்டும் ஒளிரவும் வேண்டும் புயலினும் ஏறவும் வேண்டும்' எனவும் வேண்டுகல் செய்கின்றான்.

புகலிட நாடுகளிற் சென்று குவியும் அகதிகளின் பரிதாபநிலையை , வந்து வந்து சேர்கின்றன பார். அறுத்தெடுத்த ஈரல் குலைகள் துடிதுடிக்கும் இதயங்கள் உருவி எடுக்கப்பட்ட நாடி நரம்புகள் பதனமான முகங்கள் 'என வருணிக்கின்றான். கவிஞன் தனது கவிதைகளின் பல இடங்களிலும் ஆழமான கேள்விகளை எழுப்பிப் படிப்போரை நிதானமாகச் சிந்திக்க வைக்கின்றான் ; கருத்துகள் பலவற்றைத் துணிகரணமையுடன் முன் வைக்கின்றான் ; 'சயனைட் குப்பியைச் சயனைட் தின்னும் தொப்புள் கொடியில் சயனைட் பூக்கும்' என எச்சரிக்கிறான். தெளிவும் எளிமையும் வேகமும் மிக்க நடை- கவிஞனின் கருத்து வெளிப்பாட்டுக்குக் கைகொடுத்து உதவுகின்றது.

கி.பி அரவிந்தனது 'முகம்கொள்' கவிதைத் தொகுதியின் பின் அட்

டையில் இடம்பெற்றுள்ள வாசகங்கள் ஆழமான சிந்தனைக்குரியவை ; புகலிட நாடுகளில் வாழ்க்கைப் போராட்டம் நடாத்திக் கொண்டிருக்கும் பலரது வாழ்க்கை வரலாறாகவும் பெற்றுக் கொண்டிருக்கும் அனுபவங்களாகவும் விளங்குகின்றன. அவ்வாசகங்கள் வருமாறு :

“ இருப்பு முகம் அகதி  
பதிவு முகம் கிறிஸ்தோப்பர் பிரான்சிஸ்  
உறவு வட்ட முகம் மனோகரன்  
பலர் அறிமுகம் சுந்தர்  
பிடித்த முகம் கி.பி. அரவிந்தன்  
பிறந்தது யாழ்ப்பாணம் 17-09-1953  
பெற்றோர் மூதாதையர் நெடுந்தீவு  
மூத்தது முசுடு என்போர் மூத்தோர்.  
அவனும் மூத்தவன் . இளையவர் அறுவர்.  
படிப்பு பட்டத்தில் தொங்காதது  
வீடு துறந்தது பதினேழு வயதில்  
வீடு திரும்பியது முப்பத்தாறு வயதில்  
மறு வருடத்தில் இல்லறம் . சுமத்திரி துணை.  
ஒரு வருடத்துள் விழித்தறங்கும்  
தொலைவுகளில் வாழ்க்கை.  
பிரான்சிஸ் அவன் . தாயகத்தில் அவன் குழந்தை  
பிரிவு, அலைவு, தனிமை  
தோல்வி, இழப்பு, அவமதிப்பு  
ஏக்கம், ஏமாற்றம், துயரம்  
அவனுக்கு இயல்பானது - தொடர்வது .  
இவற்றை எழுத்துக்குள்  
எட்டச் செய்யாதது அவனது குறைபாடு ,  
இயலாமை ,  
முயற்சித்தாலும் எட்டாது  
ஏனெனில் ஆள் கட்டை  
இவ்வளவு தான் ”

இதேபோன்று நூலின் ஆரம்பத்தில் 'வணக்கம்' என்னும் பகுதியில் இவை என்முக்கத்தின் சில பக்கங்கள் , பதிவுகள், நினைவுப் பரணியில் இருந்து இறக்கப்பட்டவைகள். பட்ட நன்றிக் கடனுக்கு நன்றி சொல்லும் முனைவு.

இத்துடன் நட்பு, தேசம், தோழமை, காதல், கனிவு, மனிதம் என்பவற்றையும் அவலமுற்றுத் தொய்ந்த மனத்தின் ஆறாப் புண்களையும் எனக்குப் பரிசீ சயமான சொற்களுக்குள் புகுத்திவிடலாம் என்னும் துணிவு. இச்சொற்களுக்குள் அவை வசப்படவில்லையாயின் அது என் மொழியறிவின் பற்றாக்குறையே. வெட்கம் கொள்கிறேன். நூலாக்கியதற்கு ஒரு குட்டு, முடிந்தால் அதிகமாகவும் தலைதாழ்த்தி, நட்புடன் கி.பி அரவிந்தன் ” எனக் கூறியுள்ளார்.

கி.பி அரவிந்தன் என்னுங் கவிஞனின் இக்கூற்றுக்கள் எத்தகைய தொரு அடக்கமும் பணிவும் மிகுந்தவை என்பது ஊன்றிக் கவனிக்கத் தக்கது. “கோழி ஒரு முட்டையை இட்ட மாத்திரத்தே ” கொக்கரக்கோ என உலகமெலாம் பறைசாற்ற முயலும் ஆமை எத்தனை முட்டைகளை இட்டாலும் அமைதியாக இருக்கும் ” என்பர். தரம் குறைந்த சராசரிக் கவிஞர்கள் பொதுவாகத் தம்மைத் தாமே குறைத்துக் கூறியதில்லை. ஆயின் மாபெருங் கவிஞனான கம்பன்

“ ஓசை பெற்றுயர் பாற்கடலுற்றொரு  
புசை முற்றவும் நக்குபு பக்கென  
ஆசை பற்றி அறையலுற்றேன் மற்றிக்  
காசில் கொற்றத் திராமன் கதையரோ ”

என்னும் அற்புதமான பாடலையே அரவிந்தனின் கூற்று நினைவூட்டு கின்றது.

இக்கவிஞனது “ஞாயிறும் நானும்” என்னும் தலைப்பிலான கவிதை 1992ஆம் ஆண்டில் பாரிஸ் மாநகரில் வெளிவந்துள்ளது. காய்கதிர்ச் செல்வனே! கள்வனோ என் கணவன் எனச் சிலப்பதிகாரக் கண்ணகி கேட்டது போல் இக்கவிஞரும் சூரியனிடம் முறையிடுதல், சூரியனுடன் உரையாடல், சூரியனைத் துணைக்கழைத்தல், கொடுமைகள் மிகுந்த இவ்வுலகினை அழித்து விடும்படி சூரியனிடம் வேண்டிடுதல் முதலியன உள்ளத்தை உலக்குவனவாக அமைந்துள்ளன.

இப்பாடலின் சில பகுதிகள் இங்கு அவதானிக்கத்தக்கவை.

“தூக்கக் கிறக்கமும்  
சொறிந்த சுகமுமாய்  
சப்புக் கொட்ட

நமைச்சல் போய்  
எரிந்தது  
சொறிந்த புண்  
என்ன வீச்சம்  
கறிக்கு வதக்கிய வெங்காயம்  
சொக்ஸ், கோமணம்  
குசு .....  
குழைத்து வரும்  
காற்றும் தாங்காது  
காசு தின்னும்

களையில்  
அழுக்கு நன்னும்  
இயந்திரத்திடம்  
கொடுத்தாக வேண்டும்  
உடுதுணி  
போர்வை  
இந்த அறை  
என் செய்யலாம்  
உடம்பை  
மனசை ....” ( முகங்கொள் பக் 80)

என அகதி வாழ்வின் அவலங்களை வெளிப்படுத்துகின்றார்.  
உலகின் இன்றைய நிலை கண்டு,

“.... புத்துலகக் கோட்பாடு  
வேறெதற்கு..... ?  
மத்திய கோட்டிற்குத்  
தெற்கேயென்ன  
கடகக் கோட்டிற்குத்  
தெற்கே யென்ன  
கொல்லைப் புறந்தானே  
மண் செத்து  
மலை செத்து  
மரங்கொடி செடி செத்து  
உரசண்டு  
மோதுண்டு  
உயிர் மூச்சும்  
நஞ்சுண்டு  
வடக்கென  
தெற்கென  
மனிதமும்  
பிளவாகி  
தனித்தனிக்

கோளாகி  
உறிஞ்சும்  
வண்  
ஓட்டுண்ணிகளோ  
புவிப்பரப்பும்  
போதாமல்  
அண்டவெளி தாவி....  
மனுக்குல அறிவியலாம்,  
பாய்ச்சலாம்  
அழிவியல்  
மானூட அறங்களின்  
சாவிபல்  
பொசுக்கு நீ  
புவிக் கோளையே  
நொறுக்கு நீ  
உன் சீற்றம்  
நான் அறிந்தேன்  
சரிதானே  
சூர்யா .... !”  
(முகங்கொள், பக் 83-84)

எனக் கொதித்துச் சாபமிடுகின்றார்.

எத்தனையோ ஆயிரம் மைல்களுக்கு அப்பாலிருக்கும் கவிஞன் தான் பிறந்து வளர்ந்த மண்ணையும் அங்குள்ள தனது உறவுகளையும் எண்ணிச் சூரியனிடம் பின்வருமாறு முறையிடுகின்றான் :

“மத்திய கோட்டருகே தரித்து நிற்கையில் பார் நீரிடை நெருப்பென தீப்பந்தமென, செம்மணிச் சுடலையென வேகும் என் தேசம் என்கனவு என் வனப்பு என் இளமை என் பாசம் நேசம் இரத்த உரித்து எல்லாமும் அவியலாகி.... தரிசித்தாயா ?	உன் சினம் தணி வெங்கதீர்களை சுருக்கிக் கொள் கடல்நீர் உறிஞ்சி கார்மேகம் படைத்து மழைக் கரங்களால் நீராட்டு செழிப்பூட்டு பூக்களும் தென்றலும் முத்தமிட இப்போ நீ கைகொடு நான் எழ (முகங்கொள் , பக் 86-87)
---	---

பொதுவாக இவரது கவிதைகள் அனுபவங்களின் பிழிவாகவும் யதார்த்தப் பண்பு மிக்கதாகவும் காணப்படுகின்றன. தேர்ந்தெடுத்த சொல்லாட்சிகளும் வீரார்ந்த வேகம்மிக்க நடையும் கருத்துத் தெளிவும் அடிக்கடி எழுப்பப்படும் வினாக்களும் அநாவசியமான குறியீடுகளோ படிமங்களோ இன்றிக் கூறவிரும்பிய கருத்தை உள்ளத்திற் படியும் வண்ணம் கூறிச் செல்லும் பாங்கும் இக்கவிதைகளுக்குத் தனிச் சோபை அளிக்கின்றன.

அகதிகளின் இருப்புநிலை, தாயகம் பற்றிய ஏக்கம், புகலிட நாடுகளில் நிறுவெறிக்கும் இனவெறிக்கும் உள்ளாதல், தனிமை, வதிவிடப் பிரச்சினை, புகலிட நாடுகளின் அடிநிலை மக்களின் வெறுப்புக்கும் குரோதத்திற்கும் உள்ளாதல், மனிதம் சிறுமையுற சூத்திரங்கள் அச்சுறுத்த இயந்திரங்கள் காவு கொள்ளும் இயந்திர வாழ்க்கை, அந்நியமாதல், புகலிட நாடுகளிலும் அகதிகளது நிச்சயமற்ற வாழ்க்கை நிலை, என்றோ ஒரு நாள் தாயகம் திரும்பலாம் என்ற நம்பிக்கை அடிமனதில் குடிகொண்டிருந்தாலும் தாயகத்தில் தொடரும் குரூரம் மிக்க போர்ச் சூழ்நிலை அந்நம்பிக்கையையும் இழக்கச் செய்தல் முதலிய பல்வேறு விடயங்களையும் தமது கவிதைகளுள் அடக்கியுள்ளார்.

\* புகலிடநாடுகளில் வாழும் அகதிகளது வாழ்க்கைநிலை பற்றிப் பாலஸ் தீனிய அறிஞர் ஒருவர் கூறியுள்ள வாசகங்கள் சில வருமாறு :

“..... நாடு விட்டு நாடு சென்று வாழ்பவரது வாழ்க்கை, பெயர்கள் குட்டப்படாத புகைப்படங்களாக உறைந்து போனவை இந்தப் புகைப்படங்களில் காட்சியளிக்கும் பிம்பங்களுக்குப் பெயரில்லை. அவற்றால் பேச முடியாது. ஆனால் காண்போர் மனத்தை அவை சலனப்படுத்தும். சுண்டியிழுகும் தொலைந்து போன தாயகங்களை நினைவுபடுத்தும்”

#### IV

ஈழத்துத் தமிழ்க்கவிதை வரலாற்றில் 1950களிலும் 1960களிலும் மஹா கவிமிகுந்த முக்கியத்துவம் பெற்றது போலவே அவரது மகனான சேரன் 1980 களில் இருந்து மிகுந்த முக்கியத்துவம் பெற்றுக் கொண்டிருக்கிறார். இலங்கையின் அரசியல் விவகாரங்கள் , வடபுல நிகழ்வுகள் முதலிவற்றைக் “கார சார”மாக விமர்சிக்கும் அரசியற் கவிதைகள் பலவற்றை அவர் படைத்துள்ளார். “எலும்புக் கூடுகளின் ஊர்வலம்” என்னும் கவிதைத் தொகுதியில் அமைந்துள்ள கவிதைகள் பல இவ்வகையில் நோக்கத்தக்கவை.

கி.பி அரவிந்தனது கவிதைகளைப் போன்றே ஏனைய பலரதும் புகலிடக் கவிதைகள் விரிவாக நோக்கத்தக்கவை. எனினும் இச்சிறு கூட்டுரையில் அவை பற்றி நோக்க முடியாதுள்ளது.

### தீராத குழப்பம்

அந்த முட்டாள சிறுவனுக்கு “எனக்கு இரண்டே சகோதரர்கள் இருக்கும்போது என் சகோதரிக்கு மட்டும் எப்படி மூன்று சகோதரர்கள் இருக்கின்றனர்.” என்ற குழப்பம் இன்னும் தீர்வில்லை.

ம.துவாரகா

தரம் 9C

யா/உடுப்பிட்டி மகளிர் கல்லூரி



## ஒரு வருஷத் துக்கம்

சிவசம்புத் தாத்தாமுன் விராந்தையில் போடப்பட்டிருந்த வாங்கி லில் கிடத்தப்பட்டிருந்தார். வெள்ளை வேட்டி, சட்டை பளிச் சென்றிருந் தது. இவள் வந்தபோது பரிமளம் நெஞ்சிலடித்துக்கொண்டு அழுதாள். இவள் சிவசம்புத் தாத்தாவையே மௌனமாகப் பார்த்தபடி நின்றாள். அவர் முகம் உறங்குவது போல் இருந்ததை மட்டுமே உணரமுடிந்தது. தாத்தாவின் கண்கள் திறக்காதோ? இரண்டு வாரங்களுக்கு முன் இப் படித்தானே கண்களைத் திறந்து இவளைப் பார்த்து மலர்த்தி மலர்த்தி விழித்தார். வாய் ஏதோ சொல்ல உன்னி அப்..... அப்.....என அவாவியது.

- தாட்சாயணி -

“தன்னை அப்பாவை நினைக்கிறார் போலையே....” பரிமளம் தான் அதை மொழிபெயர்த்தாள். இவளதை ஆமோதிக்கவில்லை. மறுக்கவு மில்லை. அடுத்தநாள் அரிசி ஊறப்போட்டு இடித்து பாலப்பம் சுட்டாள். இரண்டு சோடி அப்பங்களை வாழையிலையில் சுருட்டி எடுத்தபோது அம்மாகூட கேள்வியாய் ஏறிட்டாள்.

“சிவசம்புத் தாத்தாக்கு.....” என ஒற்றைச் சொல்லில் சொல்லி விட்டுத்தான் வந்திருந்தாள். இதேவீட்டில் தான் அதை அவள் அவ ருக்கு ஊட்டிவிட்டாள்.

அதே அப்பங்களைப் பிய்த்து அவருக்கு ஊட்டிக் கொண்டிருக் கையில் பரிமளம் முணுமுணுத்தாள்.

“ஏன் பிள்ளை, நான் சுட்டுக் குடுக்கிறனான் தானை...”

“அதுக்கில்லை பரிமளாக்கா..... சம்புத்தாத்தாவுக்கு அப்பமெண்டா நல்ல விருப்பம்.....”

இதுவரை விளையாடிக்கொண்டிருந்த அந்தவீட்டு வாண்டுகள் இரண்டும் அப்பவாசனையை மோப்பமிட்டு அங்குமிங்குமாய் உலவின.

பிய்த்து ஊட்டிய இரண்டு துண்டு அப்பங்களையும் உண்கை யில் தாத்தாவின் முகமெங்கும் இனிப்பு வழிந்தாற் போலிருந்தது. பாதி அப்பம் தீர்வதற்கிடையில் தாத்தாவின் வயிறு நிறைந்துவிட்டது. அதற்கு மேல் அவர் உடல்நிலை ஒத்துக் கொள்ளவில்லை. சுழித்துப் போன உதடுகளின் அசைவில் தலைமாட்டிலிருந்த “ரீப்போவில் ” அந்த “பார்சலைக் ” கட்டி வைத்தாள். பரிமளத்தைப் பார்த்து ,

“பேந்து குடுங்கோ பரிமளாக்கா....” என்றபடியே எழுந்தாள். வாசலை எட்டும்போதே சிறிசுகள் ‘பார்சலை’ப் பிரிக்கும் சத்தம் கேட்க வெறுப்புச் சிரிப்போடு நடந்தாள்.

சிவசம்புத் தாத்தா பொல்லான்றிக்கொண்டு அந்த ஒற்றையடிப் பாதையில் நடந்தாரென்றால் போதும். அப்பால் விளையாடிக் கொண்டிருக்கின்ற சிறிசுகளெல்லாம் ஓடிவந்துவிடும்.

“ கதைசொல்லுங்கோ தாத்தா... கதை சொல்லுங்கோ.....”

தாத்தா இவர்களது ஆக்கினை தாளாதுபோல

“உங்களோடை பெரிய கரைச்சலடாப்பா.....” என்றவாறே அரு கிலுள்ள ஆலமரத்தின் கீழ் குந்தி விடுவார். அவரைச் சூழவும் சிறிசுகள் வட்டமாய் அமர்ந்து கொள்ளும். அதைப் பார்க்கையில் சின்னவகுப்பில் வட்டமாய் அமர்த்தி வைத்து ஆசிரியர் வகுப்பெடுத்தது இவளுக்கு ஞாபகம் வரும்.

குழந்தைகளோடு, குழந்தையாய் கதைகேட்பதில் அவளுக்கும் கொள்ளை ஆசை. அதிலும் வள்ளி ஆலோலம் பாடிக் கொண்டு தினைப் புலம் காத்த கதையை தினமும் கேட்கலாம் போலவே அவளுக்குத் தோன்றும்.

ஆனாலும், தாத்தா படுகாரியம். ஒவ்வொரு நாளும் கதை சொல்ல முன்னம் இவளைப் பார்ப்பார்.

“அப்ப, இண்டைக்கெனக்கு கூழ் காய்ச்சித் தருவியே பிள்ளை, வள்ளிக் கதையை நல்ல உசாராயெல்லே தொடங்கோணும்....” என ஆசையூட்டுவார். இவள் ‘ஓமென்று’ தலையாட்டுவாள். பனங்கூட்டிகளைப்

பக்குவமாய் இடித்து, வாசப்பயறு போட்டு, பதமாய் தேங்காய்ச் சொட்டு களையுமிட்டுக் கூழ் காய்ச்சித் தருகையில் பலாவிலையால் கோலியெடுத்து ஊதி ஊதிக்குடிப்பார்.

“இப்பிடியொரு கூழ் எங்கட ‘வள்ளி’ கூட வைக்கமாட்டாள்” என்று வள்ளியை தங்கள் உறவுக்காரிகளில் ஒருத்தி ஆக்கி விடுவார். தாத்தாவின் ‘ஐஸில்’ உச்சி குளிர்ந்தாலும், “பொய் சொல்லக் கூடாது தாத்தா.....” என்று பாடுவாள் இவள்.

எப்போதும் மாலைச் சிற்றுண்டியை அவர் இங்கேயே வைத்துக் கொள்வது வழக்கமாயிற்று. ஆரம்பத்தில் இது குறித்து அவளுக்கும் அம்மாவுக்கும் வாய்த்தார்க்கம் ஏற்பட்டதுதான்.

“ஏன் பரிமளம் இருக்கிறாள் தானை, அவள் செய்து குடுக்கட்டு மன் எல்லாத்தையும்.....”

“பென்ஷன் காசு கிடைப்பதனால் அந்தச் சாட்டிலாவது பரிமளம் தாத்தாவைத் தன்னோடு வைத்திருக்கிறாள் அதுவும் இல்லாவிட்டால் எங்கேனும் வயோதீபர் இல்லத்தில் தந்தையைச் சேர்த்து விட்டுக் கவனியாமலே விட்டிருக்கக் கூடும்”

“எனக்குத் தானையம்மா தாத்தா இல்லை. அவரை என்றை தாத்தாவா நினைச்சு செய்து குடுக்கிறன். இதாலை உங்களுக்கென் னம்மா கரைச்சல்.....”

“பரிமளம் அறிஞ்சாளெண்டால் ஏதோ நாங்கள் சாப்பாட்டைக் குடுத்து வளைக்கிறதாயெல்லே நினைப்பாள்.....”

“நாங்களேன் அவரை வளைக்கோணும். அதோடை தாத்தா தானை ஆசையாக் கேக்கிறார்....”

“என்னவோ...சொல்லு.....” என்று அம்மா முற்றுப்புள்ளி வைப்பாள். அம்மா சொன்னமாதிரியே ஒருநாள் நடந்தது.

தாத்தா மரவள்ளிக்கிழங்கு சாப்பிட்டுக் கொண்டிருந்த ஒரு

மாலைப் பொழுதில் பரிமளம் வந்து அவரை இழுத்துக்கொண்டு போனாள்.

“முண்டு நேரமும் வீட்டிலை கொட்டுறது காணாதாம், கிழடு அமர் பிடிச்சலையது.....”

தாத்தாவின் முகம் போன போக்கைப் பார்க்கப் பாவமாய்க் கிடந்தது. பரிமளம் இழுத்த வேகத்தில் தாத்தா கையிலிருந்த கிண்ணம் சரிந்து அதிலிருந்த மரவள்ளித் துண்டுகள் நிலத்தில் உருண்டன.

“வயதுபோன நேரத்திலை மூலையுக்கை கிடக்காமல் அவர் வாய்க்கு ருசியா சாப்பாடு தேடுறாராம்.....”

பரிமளத்தின் வாயிலிருந்து சொட்டிய தணற்கட்டிகள் இவளையே சுடுவது போலிருக்க, குனிந்து கீழே சிதறிய மரவள்ளித்துண்டு களை ஒன்று சேர்த்தாள்.

“அருமந்த கிழங்கு, பாவம் தாத்தா என்ன ஆசையாச் சாப்பிட்டுக் கொண்டிருந்தவர்.....”

“உதுக்குத்தான் நான் முதலே சொன்னான். உவள் பரிமளம் சரியான எரிச்சல் படிச்சவள், தானும் செய்யாள். மற்றாக்களையும் செய்ய விடாள்...”

அம்மா எரிச்சலோடு கூறினாள்.

பரிமளத்திற்கு இடையிடையே சந்தேகம் வந்து விடுகிறதோ? தாத்தாவின் பென்ஷன் காசு குறைந்து கொண்டு போகிறதென்று. அதனால் தான் தாத்தா மிகவும் விரும்பிய பழகுகின்ற இவர்களோடு உறவை வெட்ட முனைகிறாளோ.....?

அதற்குப் பிறகு தாத்தா அவள் வீட்டுக்கு வருவது குறைந்து விட்டது. குழந்தைகள் விளையாடி முடித்தவுடன் கதை கேட்பதற்கென்று ஒன்றிரண்டு நாள் தாத்தா வீட்டுக்குப் போன ஞாபகம். அவர்களையும் சில நாட்களில் பரிமளம் விரட்டி விட்டாள்.

“கண்டதுகள் எல்லாம் வந்து, பூக்கண்டுகளை நுள்ளிக் கொண்டு போகுதுகள்.....சுவிலை கீறுதுகள்.....” என்று நொட்டைக்

காரணங்களைச் சொல்லிக் கொண்டாள்.

இவள்தான் இடையிடையே வரும் விசேட தினங்களின்போது பலகாரங்களும், கோவில் பிரசாதங்களுமெனத் தாத்தாவுக்கு எடுத்துப் போவாள். ஆனால், அவை எதுவுமே தாத்தா உண்ணக் கிடைப்பதில்லை என்றறிந்தபோது அவள் அதிர்ந்துதான் போனாள்.

ஒருநாள் பரிமளம் கிணற்றடியில் துணி துவைத்துக் கொண்டிருந்தபோது இவள் கேட்டாள்.

“எப்பிடித் தாத்தா நேற்று நான் குடுத்துவிட்ட வள்ளிக் கிழங்கு....?”

“வள்ளிக்கிழங்கோ, குடுத்துவிட்டனியோ..... இல்.....ஓம்....ஓம்....நீ வைச்சதெண்டா சொல்லவே வேணும்.... அந்தமாதிரிக் கிடந்துது...”

சமாளிக்க முனைந்த தாத்தாவின் கண்கள் கலங்கியதை இவளால் உணரமுடிந்தது.

“உண்மையைச் சொல்லுங்கோ.. தாத்தா.. ஏன்முதல் இல்லை யெண்டனீங்கள்....”

“எல்லாம் மறந்து போகுது பிள்ளை இப்ப.. வயது போன வேளையிலை எதையெண்டு தான் ஞாபகம் வைச்சிருக்கிறது....” தாத்தாவின் முகம் தாழ்ந்தபோது அவர் கன்னங்களில் கண்ணீர் கரகர வென்று ஓடியது. இவளுக்கு எல்லாமே புரிந்து போயிற்று.

பென்ஷன் காசு கிடைப்பதனால் அந்தச் சாட்டிலாவது பரிமளம் தாத்தாவைத் தன்னோடு வைத்திருக்கிறாள். அதுவும் இல்லாவிட்டால் எங்கேனும் வயோதிபர் இல்லத்தில் தந்தையைச் சேர்த்துவிட்டுக் கவனியாமலே விட்டிருக்கக்கூடும். இவர்களெல்லாம் ஏன் தமக்கும் ஒரு நாள் வயது போகும் என்பதை உணர மறுக்கிறார்கள். சுயநலவாதிகளாய்ப் போய்விட்ட இவர்களின் நடத்தைகளைத் தானே நாளை இவர்களின் பிள்ளைகளும் பிரதிபலிக்கப் போகின்றார்கள்.

சிவசம்புத்தாத்தா படுக்கையில் விழுந்துவிட்டார். இவள் அடிக் கடி போய்ப் பார்த்துக் கொண்டுவந்தாள். அவருக்குப் பிடித்த உணவு

களைத் தானே கொண்டுபோய் முடிந்தவரை உண்டிவிட்டாள். படுக்கையில் அவர்படும் துன்பங்களைப் பார்க்க வேதனையே மிஞ்சியது.

பரிமளாவோ, சகோதரர்களெல்லாம் தன்னிடம் பொறுப்பைத் தட்டிக் கழித்துவிட்டு, சுலபமாய் வெளிநாட்டுக்குப் போய்த் தப்பிவிட்டார்கள் என்று அடிக்கடி முணுமுணுத்துக் கொண்டிருந்தாள். தான் இங்கே இவ்வளவு கஷ்டப்படும்தோது அவர்கள் அங்கே 'ஹாயாக' இருப்பது பற்றி இவளிடம் மிகப் பரிதாபமாய் கதை அளப்பாள். இவளுக்கு அதைக் கேட்கக் கேட்க எரிச்சல் மூளும். பென்ஷன் காசு, தந்தையைப் பார்க்க என்று சகோதரங்கள் அனுப்புகின்ற வெளிநாட்டுக் காசு, எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு எதிலும் திருப்தியில்லாத மனத்தோடு, சீரான பராமரிப்பின்றி, தந்தைக்குப் பிடித்த உணவுகளைதவும் செய்து கொடுக்காமல், வருகின்ற போகின்ற ஆட்களிடம் குறைபட்டுக் கொண்டேயிருப்பவளை யாரால்தான் சகித்துக் கொள்ள இயலும் ?

வாசலில் பறை பலமாக முழங்குகிறது. ஆட்கள் வருகின்றார்கள் போல..... பரிமளம் மீண்டும் எழுந்து கொள்கிறாள். வருகின்றவர்களுக்காக மீண்டும் அழுகிறாள்.

“என்றை ஐயா, என்ன குறை வைச்செனண்டு என்னைவிட்டுப் போனியள்....” பரிமளத்தின் அழுகை தேய்கிறது. வந்தவர்கள் சுற்றி அமர்கின்றனர்.

தலைமாட்டில் குத்துவிளக்கு மங்கி மங்கி ஒளிர்ந்து அணைகிறது. வீடியோ கருவிகளின் ஒளி 'வேறாலை' நிறைக்கிறது. பரிமளம் 'சென்டை' எடுத்து தாத்தாவைச் சுற்றி வந்து விசுக், விசுக் கென்று அடிக்கிறாள்.

அணைந்துபோன குத்துவிளக்குச் சுடரை யாரும் கவனிப்பதாயில்லை.

எழுந்து குத்துவிளக்கை ஏற்ற உன்னிய கால்களுக்கு மறுப் பளித்துவிட்டு இவள் அப்படியே மடங்கி உட்கார்ந்தாள். அந்த வீடியோ பார்வையில் படும்படி விளக்கேற்ற துளியும் விருப்பமில்லை.

“பரிமளாக்கா, விளக்கு நூந்து போச்சு.....”

இவளின் குரலுக்குப் பதறியடித்த பரிமளம் தீப்பெட்டி எடுத்து பக் குவமாய் வீடியோவில் தெரியும்படி விளக்கேற்றினாள்.

\* \* \* \* \*

தாத்தா கண்மூடி நாலு மாதங்களாயிற்று. இவளுக்கு மாலைப் பொழுதுகளில், அந்த ஆலமரத்தடி கடக்கின்றபோதும், சிற்றுண்டிகள் சாப்பிடும்போதும் அவர் ஞாபகம் வந்து விடுகிறது.

“பாவம் தாத்தா.....” என்று மனம் அவருக்காகப் பச்சா தாபப்படும்.

இப்போதெல்லாம் இவள் பரிமளம் வீட்டுக்குப் போவது வெகு வாகக் குறைந்திருந்தது.

தாத்தா தான் இல்லையே....பிறகெதற்கு அங்கு....?

அன்று வெகு அருமையாய் அவள் அங்கு சொல்லவேண்டியிருந்தது. சொந்தக்காரர் வீட்டுத் திருமணத்திற்கு செல்வது பற்றிக் கேட்க அவள் வந்திருந்தாள்.

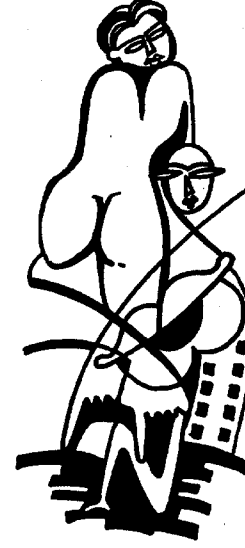
“வெள்ளிக்கிழமை தேவகீன்ரை கலியாணத்துக்கு நானும் உங்களோடே வாறன் பரிமளாக்கா, அம்மாவுக்கு ஏலாமல் கிடக்காம்....” பரிமளா கொஞ்சம் பரிதாபத்தனமாய் குனிந்து கொண்டாள்.

“என்ன தங்கச்சி கதை....ஐயா செத்து இன்னும் ஒரு வருசம் ஆகேல்லை. நான் என்னெண்டு வெளிக்கிடுற..... விழாக்கள், கொண்டாட்டங்களுக்கு நான் என்னெண்டு வாற.....”

போலியாய் கண்ணீர் உகுத்தவளைப் பார்க்கச் சகிக்காமல் இவள் முகத்தைத் திருப்பிக் கொண்டாள்.

உழுது மகிழ்ந்தது கிரானுவம்  
குயிலுமில்ல வாசகம்  
'இவர்கள் விதைக்கப்பட்டவர்கள்'

# பாதையல்\*



ஒவ்வொரு முறையும்  
என் பாதையின்  
நியமங்களை யாரோ  
குழப்பிக் கொண்டிருக்கிறார்கள்  
என்னை அந்நியப்படுத்துவதற்கு  
வேண்டாத குரல்கள்  
சில கத்திக் கொண்டிருக்கின்றன  
என் திசையை மாற்றுவதற்காய்  
கவனம் சிதைய  
மறுக்கிறது  
துரியோதன மனிதர்களின்  
குரல் என்வழி நெடுகிலும்  
தொடர்கிறது  
இனிய இசையை  
இசைத்தபடி  
எனது திசைகாட்டி  
வடக்கு நோக்கிச்  
சுட்டிக் கொண்டிருக்கிறது

- யாத்திரிகள் -  
யாழ்ப்பல்கலைக்கழகம்.

செழித்த தேசம் என்றார் ஆசிரியர்  
கல்விச் சுற்றுலா சொன்னது  
மலையகம் என்பது மக்கள்

# ஈழத்துப் பள்ளு நூல்கள்

- கவாநிதி துரை. மனோகரன் -

தமிழில் தோன்றிய பொதுமக்கள் சார்பு இலக்கியங்களுள் ஒன்றாகப் பள்ளு இலக்கியம் விளங்குகின்றது. மரபுவழி இலக்கிய அம்சங்களோடு, நாட்டார் இலக்கியப் பண்புகளையும், இசை, நாடகக் கூறுகளையும் தன்னகத்தே கொண்டு இவ்விலக்கியம் திகழ்வதைக் காணலாம். பிற சிற்றிலக்கியங்களோடு ஒப்பிடுகையில் பள்ளு இலக்கியம் தனித்துவம் வாய்ந்ததாக விளங்குகிறது.

ஈழத்திலே தோன்றிய முதற்பள்ளு நூலாகக் கதிரைமலைப் பள்ளு விளங்குகின்றது. கதிரையப்பர் பள்ளு என்ற பெயரும் இந்நூலுக்கு உண்டு. ஈழத்துப் பள்ளுநூல்களின் செயற்கைத்தன்மை குறைந்ததாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது. இந்நூலின் காலம் பற்றித் தெளிவின்மையே காணப்படுகின்றது. 1935 ஆம் ஆண்டில் கதிரைமலைப்பள்ளைப் பதிப்பித்த வ. குமாரசுவாமி, இந் நூல் 16ஆம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியைச் சார்ந்தது என்ற கருத்தைத் தெரிவித்துள்ளார். பேராசிரியர் ஆ. சதாசிவம் ஈழத்துத் தமிழ்க் கவிதைக் களஞ்சியம் (1966) என்ற நூலில் கதிரைமலைப்பள்ளு பற்றிக் கருத்துத் தெரிவிக்கும்போது, பின் வருமாறு குறிப்பிடுகிறார்.

“ இந்நூலாசிரியரின் பெயர் புலப்படவில்லை. 1478 - 1519 இல் நல்லூரில் இருந்து அரசாண்ட பரராசசேகர மகாராசாவின் காலத்தது இந்நூல் என்பதற்குப் பல ஆதாரங்களுள். பரராசசேகரரின் ஆணையின்படி பன்னிரு புலவரால் இயற்றப்பட்ட பரராசசேகரம் என்னும் வைத்திய நூலிலே “தென்கதிரைவேலவர்” பலவிடங்களிற் புகழப்படுகிறார். இப்பன்னிரு புலவர்களுள் ஒருவரே “கதிரைமலைப் பள்ளைப் பாடியிருக்கக்கூடுமென்பது எமது கருத்து. பரராசசேகரம் பாடிய புலவர்களின் பெயர்கள் குறிப்பிடப்படாதது போற் கதிரைமலைப் பள்ளின் ஆசிரியர் பெயருங் குறிப்பிடப்படவில்லை.”

பேராசிரியர் சதாசிவத்தின் ஊகம் எவ்வாறாயினும், இந்நூலின் ஆசிரியரை இனங்கண்டு கொள்வது சற்றுக் கடினமான விடயமே.

கதிர்காம முருகனைப் பாட்டுடைத் தலைவனாகக் கொண்டு இப் பள்ளு அமைந்துள்ளது. கதிரைமலைப் பள்ளு வன்னிப்பிரதேசத்தைச் சார்ந்த குமிழமுனை, முல்லைத்தீவு, புதுக்குடியிருப்பு ஆகிய இடங்களில் கூத்தாக நடிக்கப்பட்டு வந்ததாகக் கூறப்படுகின்றது. முல்லைத்தீவில் இது கரையர்

பள்ளு என்னும் பெயரில் ஆடப்பட்டு வந்துள்ளதாகத் தெரிகிறது.

பள்ளு இலக்கிய மரபினைப் பின்பற்றிப் பள்ளன், மூத்தபள்ளி, இளைய பள்ளி, பண்ணைக்காரன் ஆகிய நான்கு முக்கிய பாத்திரங்கள் அடிப்படையாகக் கொண்டதாகக் கதிரைமலைப்பள்ளு விளங்குகிறது. இந்நூலில் இடம் பெறும் மூத்தபள்ளி மகாவலி கங்கை வயற்பள்ளி என்ற பெயரிலும், இளைய பள்ளி பகீரதாகங்கை வயற் பள்ளி என்னும் பெயரிலும் படைக்கப்பட்டுள்ளனர். நீண்டகாலமாக நிலவிவரும் இந்திய- இலங்கை உறவை இனங்காட்டும் முறையில் பள்ளியரின் பெயர்கள் இடம்பெற்றுள்ளன என்று கருதலாம்.

கதிரைமலைப்பள்ளு நூற்று இருபத்தொன்பது பாடல்களைக் கொண்டுள்ளது. நூலில் இடையில் இருபாடல்கள் (62,90) சிதைந்துவிட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது. சிந்து, விருத்தம், தரு ஆகிய பாவகைகள் நூலிற் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. பள்ளு இலக்கியம் இயல்பாகவே நாடகப்பாங்கினைக் கொண்டது. அதற்கேற்பக் கதிரை மலைப்பள்ளும் அமைந்துள்ளது. பேச்சுவழக்குச் சொற்களும் நூலில் இடம்பெற்றுள்ளன.

எளிமையும், இலக்கியச்சுவையும் இணைந்து, கதிரைமலைப் பள்ளின் தரத்தை உயர்த்தியுள்ளன. இந்நூலினின்றும் எடுத்துக் காட்டாகச் சில பாடல்கள் தரப்படுகின்றன.

“ அணி யிளங்கதி ராயிர முள்ள  
வருக்கன் போய்க்குட பாலிடை மேவ  
மணி கொணர்ந்து மணிவிளக் கேற்றிடு  
மகாவலி கங்கை நாடெங்கள் நாடே.  
காய்ச்சுத் தோயலுடன் சோறுமிட்டுக்  
கடனுக் காகவே கைமரக் காலால்  
பாய்ச்சியே செந்நெல் முத்தளக் கின்ற  
பகீர் தாகங்கை நாடெங்கள் நாடே  
ஆறு போந்தங்கே தண்ணீரு மள்ளி  
அமுத பிள்ளைக்குப் பாலும் புகட்டி  
சேறு போந்த சிறுநெல்லுங் குத்தித்  
தீட்டி யாக்கவும் சென்றதோ பள்ளி.  
காலமே சென்று பாலுங் கறந்து  
கமுகம் பூப்போ லரிசியற் தீட்டிக்  
கடுகவே வைத்துக் காய்ச்சியே பாற்கஞ்சி  
காலாலே தட்டி யூற்றினா னாண்டே”

இலங்கையின் பள்ளநூலாசிரியர்களுள் தனித்துவம் மிக்கவராகக் கதிரைமலைப்பள்ளின் ஆசிரியர் திகழ்கிறார். இந்நூலின் ஆசிரியரது கவித்துவ ஆற்றல் மெச்சத்தக்கதாக விளங்குகிறது. வேளாண்மை தொடர்பான அவரது இயல்பான ஈடுபாடு, நூலின் செம்மையான அமைப்புக்கு உதவியுள்ளது. சமூக ரீதியான புரிந்துணர்வும் அவரிடத்துக் காணப்படுகின்றது.

கதிரைமலைப்பள்ளுக்கு இன்னுமொரு சிறப்பும் உண்டு. ஈழத்தில் தோன்றிய நாடகச் சார்பு கொண்ட முதல் இலக்கியம் என்ற பெருமையையும் அது பெற்றுள்ளது.

போர்த்துக்கீசர் யாழ்ப்பாணத்தில் ஆட்சி செலுத்திய கால கட்டத்தில் (1621- 1658) எழுந்த பள்ள நூலாக ஞானப்பள்ளு விளங்குகிறது. இந் நூலின் ஆசிரியரது பெயரும் அறியக்கூடுமறில்லை. ஈழத்துப் பள்ள நூல்களில் சிதை வின்றி முழுமையாகக் கிடைப்பது ஞானப்பள்ளு மாத்திரமே என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. கத்தோலிக்க மதச்சார்பான நூலாகவும், இயேசுநாதரைப் பாட்டுடைத்தலைவராகவும் கொண்டதாக இது விளங்குகிறது. இந்நூலுக்கு வேதப்பள்ளு என்ற பெயரும் நிலவியது என்பதை, நூலில் இடம்பெறும் சில செய்யுள் அடிகள் புலப்படுத்துகின்றன. “ அறைந்த வேதபள் ளானதி னிக் கதை,” “நிமலன்றிடு வேதப்பள் ளின்னிசை நெறிகூற.” “செம் பொன்பத மேவிய வேதபள்ளிசைபாட” “வேதபள்ளாகிய விசைபாட” என்னும் அடிகள் இதனை உணர்த்துகின்றன.

ஞானப்பள்ளின் ஆசிரியர் தாம் அப்பள்ளைப்பாட முக்கிய காரண கர்த்தராக விளங்கிய செபஸ்தியான் பொஞ்சுகோ அடிகளாரைப் பற்றி அவையடக்கத்திலும், ஆசிரியர் வணக்கத்திலும் குறிப்பிடுகிறார். யேசுசபையைச் சேர்ந்த இக்கத்தோலிக்க மதகுருவின் தூண்டுதலினாலேயே ஞானப்பள்ளை இவர் பாடியுள்ளார் என்பதை நூல் இனங்காட்டுகின்றது. போர்த்துக்கீசர் காலத்தில் பொதுமக்கள் சார்பான இலக்கிய வடிவங்கள் மூலமாகக் கத்தோலிக்க மத போதனைபுரிவதற்குக் கத்தோலிக்க மதகுருமாரும் கவிஞர்களும் முயற்சிகள் மேற்கொண்டனர் என்பதற்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டாக ஞானப்பள்ளு விளங்குகின்றது.

கதை அம்சத்தைப் பொறுத்த வரையில், ஞானப் பள்ளு பொதுவான பள்ளு இலக்கிய மரபைப் பின்பற்றினாலும் மற்றைய பள்ளு நூல்களினின்றும் சில அம்சங்களில் வேறுபட்டு விளங்குகின்றது. பள்ளு இலக்கியத்தில் பள்ளன், மூத்தபள்ளி, பண்ணைக்காரன் ஆகிய மூன்று பாத்திரங்களும் பாட்டுடைத் தலைவனின் ஊரைச் சேர்ந்தவர்களாகப் படைக்கப்படுவது வழக்கம்.

இளைய பள்ளி வேற்றுரைச் சார்ந்தவளாக விளங்குவாள். ஆயினும், ஞானப் பள்ளில் இம்முறைமை பின்பற்றப்படவில்லை. முதல் மூவரும் செருசலையைச் (Jerusalem) சேர்ந்தவராகப் படைக்கப்பட்டுள்ளனர். இளையபள்ளி கத்தோலிக்க திருச்சபையினதும், போப்பாண்டவரினதும் தலைமைப்பீடமாக விளங்கும் உரோமாபுரியைச் சார்ந்தவளாகக் காட்டப்படுகிறாள். இது பிறப்பள்ளு நூல்களினின்றும் ஞானப்பள்ளு வேறுபட்டிருப்பதனை இனங்காட்டுகின்றது.

ஞானப்பள்ளில் இடம்பெறும் இளையபள்ளி என்ற பாத்திரம், பிற பள்ளு நூல்களினின்றும் மிகவும் வேறுபட்ட முறையில் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. பிற பள்ளு நூல்களில் அவள் ஆடம்பரப் பிரியையாகவும், மூத்த சக்களத்தியுடன் எப்போதும் பிரச்சினைப்படுபவளாகவும், பொய் பேசுபவளாகவும், பல்வேறு குறைகள் கொண்டவளாகவும் படைக்கப்படுவதுண்டு. ஆனால், இப்பள்ளில் இடம்பெறும் இளையபள்ளி பாட்டுடைத் தலைவரான இயேசுவின் மீது பக்தி கொண்டவளாகவும், சமய ஊழியம் செய்பவளாகவும் படைக்கப்பட்டுள்ளாள். ஞானப்பள்ளில் இளையபள்ளியின் பாத்திரம் இவ்வாறு படைக்கப்பட்டமைக் கான காரணத்தை ஞானப்பள்ளின் பதிப்பாசிரியரான பேராசிரியர் ஆ. சதாசிவம் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார்.

“ ஏனைய பள்ளு நூல்களில் இளையபள்ளிக்குக் கொடுக்கப்படும் முக்கியத்துவத்தைக் காட்டிலும் ஞானப்பள்ளில் அதிகமாகக் கொடுக்கப்படுவது குறிப்பிடத்தக்கது. காரணம் நூலாசிரியர் கத்தோலிக்கரானமையின் அம்மதத்தின் தலைமைப்பீடமான உரோமாபுரியை இழித்துக் கூறுவது பொருந்தாது. எனவே உரோமாபுரியின் பெருமை இளையபள்ளியின் பெருமையாகையின் அவள் .... மூத்தபள்ளிக்குச் சற்றும் இளைத்தவளல்லள் என இக்காவியம் காட்டுகிறது. ”

பேராசிரியர் சதாசிவம் சிற்றிலக்கிய வகைக்குள் அடங்கும் பள்ளுநூலைக் “காவியம்” என்ற பெயரால் தவறாக வழங்கியதனைத் தவிர்த்துவிட்டு நோக்கும்போது அவரது கருத்து ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கதே.

ஞானப்பள்ளில் இடம்பெற்றுள்ள மற்றைய மூன்று பாத்திரங்களும் கூட, பிறபள்ளு நூல்களிலிருந்தும் மாறுபட்டவையாகவே படைக்கப்பட்டுள்ளன. பிற பள்ளு நூல்களில் மூத்தபள்ளி முக்கிய கதைத் தலைவியாக விளங்குவாள். ஆனால், இப்பள்ளில் சமய ஒழுக்கத்திலிருந்து வழுவிய பரிதாப நிலை கொண்ட பாத்திரமாக உருவாக்கப்பட்டுள்ளாள். பிற பள்ளு நூல்களில் பல்வேறு குணாம்சங்கள் கொண்டவளாகவும், தனது தவறுகளுக்காகப் பண்

ணைக்காரனின் தண்டனையைப் பெறுபவனுமாக விளங்கும் பள்ளன் பாத்திரம், ஞானப்பள்ளில் உண்மைக் கிறிஸ்தவ ஊழியனாகப் படைக்கப்பட்டுள்ளது. மற்றைய பள்ளநூல்களில் உழைக்கும் விவசாய மக்களான பள்ளர் சமுதாயத்தை மேலதிகாரம் செய்பவனாகவும், பரிசாசத்துக்குரியவனாகவும் சித்தரிக்கப்படும் பண்ணைக்காரன், இப்பள்ளில் ஒரு கிறிஸ்தவ மதகுருவுக்குரிய பண்புகள் பொருந்தியவனாக வார்க்கப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது.

போர்த்துக்கீசர் காலத்தில் வாழ்ந்து, கத்தோலிக்க சமயத்தைச் சார்ந்து, இலக்கியப் படைப்பாளியுமாக விளங்கிய ஞானப்பள்ளின் ஆசிரியர், போர்த்துக்கீச மன்னன் மீதான தமது இராசவிசுவாசத்தை நூலில் பதிவுசெய்துள்ளார். “பேரான பாராளும் பிடுத்துக்கால் மனுவென்றன் பிறதானம் வீசவே கூவாய் குயிலே” என்று போர்த்துக்கீச மன்னனை நூலிற் புகழ்ந்து பாடியுள்ளார். இயேசுவின் பெருமையையும், கத்தோலிக்க மதக் கருத்துக்களையும் நூலிற் பரவலாகக் கூறிச் செல்கின்றார். மேலைப்புலத்திலிருந்து புதிதாக ஈழத்தில் புகுந்த கத்தோலிக்கமதம் சார்பான விடயங்களைக் கூறுவதற்கு மேலை நாட்டையே களமாக அவர் பயன்படுத்துகின்றார். ஆயினும், மேலைப்புலத்துக்கு ஏற்றமுறையில் இயற்கை வருணனையை இயல்பாகச் சித்தரிக்க இயலாத இடர்ப்பாடு அவருக்கு ஏற்பட்டமையை நூல் உணர்த்துகின்றது. யாழ்ப்பாணப் பிரதேசத்தில் போர்த்துக்கீச ஆட்சியின் விளைவாகக் கத்தோலிக்க மதத்தினைப் புதிதாக ஏற்றுக்கொண்ட மக்களை உற்சாகப்படுத்தும் தொனியிலும் நூலாசிரியரின் கூற்றுக்கள் அமைந்துள்ளன. “தழைவு பெற்ற யாழ்ப்பாண சத்திய கிறிஸ்தவர்கள் சந்ததமும் வாழவே கூவாய் குயிலே” என்ற அடிகள் இதனை உணர்த்துகின்றன. பழந்தமிழ் இலக்கியப் பயிற்சியும், ஓசை விகற்பங்களுடன் பாடவல்ல புலமைத்திறனும் கொண்டவராக ஞானப்பள்ளின் ஆசிரியர் விளங்குகின்றார். இப்பள்ளில் இடம்பெறும் சில பாடல்களை இங்கு நோக்கலாம்.

“ மூவுலகும் படைத்த பிதாவின்  
மூர்க்கமாகி யிருந்தமுன் னோர்க்காய்க்  
காவ லனென முள்முடி சூட்டிக்  
கரத்தி லுமொரு செங்கோல் பிடித்து

நாவ லம்பெறு நல்வாக் கருளி  
நலஞ்சி றக்கத் தனியேல் முனிக்குத்  
தேவ லோகந் திறந்துமுன் காட்டுஞ்  
செருச லைத்திரு நாடெங்கள் நாடே.

எண்டி சையும் விளங்கும் பகலொளி  
மேவி யேகுட பாலி லடைந்தபின்  
தெண்டி ரைப்புவி யோர்கள் தமக்காய்ச்  
செருச லையிற் சமந்த சிலுவையை  
அண்டர் நாதன் திருத்தோளி லேவைத்து  
ஆறிடு வர்க்கு முன்னிமுன் தோன்றி  
உண்டு நன்மையிங் கேதானென் றோதும்  
றோமா னுபரி நாடெங்கள் நாடே.

ஆதி மானிட னாகவே வந்து  
அதத்தை மீண்டிரட் சித்த அந்நாளில்  
நீத மான றோமாபு ரிச்சபை  
நீண்ட பண்ணையிற் கூண்ட வயலில்  
வேத மானது பூதக லப்பையும்  
வித்து மாடு வெகுத்த தூரகமும்  
ஏதி லாததோர் மண்வெட்டி வார்க்கமு  
மின்ன தென்று இயம்பிடாய் பள்ளா!”

ஞானப்பள்ளின் ஆசிரியரிடம் காணப்பட்ட கவித்துவச் சிறப்பு, சமய விடயங்களுக்கு முதன்மை கொடுத்தும் அவர் நூலைப் பாடியதன் வாயிலாகச் சற்றுப் பின்னடைந்துவிட்டது என்றே கூறவேண்டும். பாமர மக்களின் வாழ்வியலை இனங்காட்டும் முறையில் தோன்றிய பள்ளர் இலக்கியத்தினை, தாம் சார்ந்த சமய விடயங்களை வெளிப்படுத்துவதற்கு முயற்சித்து, வெற்றியும் தோல்வியும் அற்ற சமநிலைத் தன்மையை அவர் பெற்றுள்ளார் எனலாம்.

ஓல்லாந்தர் காலத்தைச் (1658-1796) சேர்ந்த நல்லூர் சின்னத்தம்பிப் புலவர் பறாளை விநாயகர் பள்ளைப் பாடியுள்ளார். யாழ்ப்பாணத்தில் சுழிபுரத் திவள்ள பறாளை என்னும் தலத்திற் கோயில் கொண்டுள்ள விநாயகரைப் பாட்டுடைத் தலைவராகக் கொண்டதாக இந்நூல் விளங்குகிறது. சிந்து, விருத்தம், கலிப்பா ஆகிய யாப்புக்களை கொண்டு இப்பள்ளர் அமைந்துள்ளது. இந்நூலில் நாற்று நடுகைக்குப் பின்னுள்ள பகுதிகள் சிதைந்துள்ளமை கவலைக்குரியது.

பறாளை விநாயகர் பள்ளில் மூத்தபள்ளி ஈழமண்டலப்பள்ளி எனவும், இளையபள்ளி சோழமண்டலப்பள்ளி என்றும் குறிப்பிடப்படுகின்றனர். தமிழ் நாட்டுடனும் தொடர்பு கொண்டிருந்த சின்னத்தம்பிப் புலவர், தமிழ்நாடு - ஈழம் தொடர்பான இலக்கிய உறவை வலுப்படுத்தும் நோக்குடன் இளையபள்ளியின்

பாத்திரப் பெயரைச் சோழமண்டலப்பள்ளி என வழங்குகிறார் எனலாம். இரு நாடுகளிலும் நாட்டுவளத்தைச் சின்னத்தம்பிப்புலவர் கற்பனைச் சிறப்போடு பாடியுள்ளார். உதாரணத்துக்குப் பின்வரும் பாடல்களைக் காட்டலாம்.

“ மஞ்ச ளாவிய மாடங்கடோறும்  
மயில்கள் போன்மட வார்கணஞ் சூழ  
மஞ்ச ரோருகப் பள்ளியில் வான்சிறை  
யன்ன வன்னக் குழாம் விளை யாடுஞ்  
துஞ்சு மேதி சுறாக்களைச் சீறச்  
சுறாக்களோடிப் பலாக்கனி கீறி  
யிஞ்சி வேலியின் மஞ்சளிற் போய்விழு  
மீழ மண்டல நாடெங்க ணாடே.  
தண்ட பாணி யிறைஞ்சு பதாம்புயத்  
தாணு நாதன் றிகம்பரத் தூயன்  
பண்டை நாகணை யானும் விரிஞ்சனும்  
பாதஞ் சென்னி யறியாத நம்ப  
னண்டர் நாயகற் கற்புத மீதென  
வரிக ளேந்திய வாலய வெற்பைத்  
துண்ட வான்கழு கென்றும் வலம்வருஞ்  
சோழ மண்டல நாடெங்க நாடே.”

பறாளை விநாயகர் பள்ளில் பள்ளன், மூத்தபள்ளி, பண்ணைக்காரன் ஆகியோர் ஈழநாட்டைச் சேர்ந்தவராகக் காட்டப்படுகின்றனர். இளையபள்ளி சோழநாட்டைச் சார்ந்தவளாகச் சித்திரிக்கப்படுகின்றனர்.

இப்பள்ளில் இடம்பெறும் குலமுறை கிளத்தல் என்ற பகுதி, நாட்டு வளம் கூறலைத் தொடர்ந்து இடம்பெற்றுள்ளது. இப்பகுதியில் விநாயகரின் வரலாறும், அவரது பெருமையும் கூறப்படுகின்றன.

பறாளை விநாயகர்பள்ளில், பிற பள்ளு நூல்களைப் போன்று பண்ணைக்காரரின் தோற்றத்தை நகைச்சுவை ததும்பப் புலவர் வர்ணித்துள்ளார்.

“ மாறுகண்ணுஞ் சோகிப் பாகிற் பல்லிழைகுஞ் -சுத்த  
மாவளந்த நாழிபோலே வாயிழைகுஞ்  
சீறுசளி யாற் பெருத்த துள்ளு நாசியுங் -கொட்டை  
திரித்த பருத்தியின்பைக் கூறை வயிறுங்

கீறிவேறு தசையொட்டி வைத்திருகாதுஞ்-சற்றே  
கிருககட்டிப் பெற்றமுட்டிக் காலு மாகவே  
ஆறுமுக வேலர்துணை யார்வடிவமோர்-பதி  
னாறானார்பண் சேரும்பண்ணைக் காரணார் வந்தார்.”

ஈழத்திலே தோன்றிய பள்ளு நூல்களும், கதிரைமலைப்பள்ளுக்கு அடுத்த இலக்கியத்தரத்தைப் பறாளைவிநாயகர் பள்ளு கொண்டுள்ளது.

ஓல்லாந்தர் காலத்தில் தோன்றிய பிற்தொரு பள்ளு நூலாகத் தண்டிகைக் கனகராயன் பள்ளு விளங்குகிறது. யாழ்ப்பாணத்தில் தெல்லிப்பழையில் நிலப்பிரபுவாக விளங்கிய கனகராய முதலியாரைப் பாட்டுடைத்தலைவராகக் கொண்டதாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது. 1789 இல் இந்நூல் தோன்றியது என்று கருதப்படுகின்றது.

பிறபள்ளு நூல்களினின்றும் கனகராயன்பள்ளு பாட்டுடைத் தலைவர் விடயத்தில் வேறுபடுகின்றது. நூலின் பாட்டுடைத்தலைவராக உண்மையில் இடம்பெறுபவர் கனகராய முதலியார். ஆயினும், அவரது பெயரில் நூல் அமையவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பதிலாக, அவரது முன்னோரான தண்டிகைக் கனகராயன் என்பவரின் பெயர் இடம்பெற்றுள்ளது. பாட்டுடைத் தலைவர் என்ற முறையில் கனகராய முதலியாரின் பெருமை நூலின் பல இடங்களிலும் குறிப்பிடப்படுகின்றது. அதேவேளை, அவரின் உறவினர்களைப் பற்றியும் நூலாசிரியர் குறிப்பிட்டுச் செல்கின்றார். இதனாலேயே, அவர்கள் எல்லோருக்கும் பொதுவாக, அவர்களின் முன்னோரான தண்டிகைக் கனகராயனின் பெயரை ஆசிரியர் நூலுக்கு இட்டிருக்கலாம் என்று கருத இடமுண்டு. இந்நூலை மாவை சின்னக்குட்டிப்புலவர் இயற்றியுள்ளார்.

தண்டிகைக் கனகராயன்பள்ளிற் கதைநிகழிடம் தமிழகமாக அமைந்துள்ளது. பள்ளன், மூத்தபள்ளி, பண்ணைக்காரன் மூவரும் வடகாரையைச் சேர்ந்தவராகக் கூறப்படுகின்றனர். இளையபள்ளி, தென்காரையைச் சார்ந்தவளாகக் குறிப்பிடப்படுகின்றனர். மூத்தபள்ளி வடகாரைப்பள்ளி என்றும் இளையபள்ளி, தென்காரைப்பள்ளி எனவும் வழங்கப்படுகின்றனர்.

ஈழத்துப்பள்ளு நூல்களில் நிலப்பிரபு ஒருவரைப் பாட்டுடைத் தலைவராகக் கொண்டதாகத் தண்டிகைக் கனகராயன் பள்ளு விளங்குகிறது. ஓல்லாந்தர் காலத்திலிருந்து முக்கியத்துவம் பெறத்தொடங்கிய நிலப்பிரபுத்துவத்தைச் சேவிக்கும் மணப்பாங்கு வளர்ச்சியின் ஓர் உதாரணமாக இந்நூல் விளங்குகிறது.



தண்டிகைக் கனகராயன் பள்ளின் செய்யுட் போக்கை இனங்காட்டும் முறையில் பின்வரும் பாடலை நோக்கலாம். மூத்தபள்ளி தன் கணவன் பற்றிப் பண்ணைக்காரனிடம் முறையிடும் பாடல்களில் ஒன்றாக இது அமைந்துள்ளது.

சங்கீதலோலன் இரவலர்  
 தமக்கநூகூலன் கடப்பந்  
 தாரணி வேலன் மலராடி  
 தனைநினை சீலன்  
 தூங்கவெம்பியான் அடைந்தவர்  
 தங்கட் கவம்புரியான்  
 தூயவன் தண்டிகைக்  
 கனகநாயகன் வயலிற்  
 தங்கெல்லை யறியான்- குடலையி  
 லுங்களைப் பறியான் - எனையென்றுஞ்  
 சந்தியிலிழுப்பன் - பணமெலாஞ்  
 சிந்தியே நெளிப்பன்  
 குங்குமப் பூச்சம் நடிப்புஞ்  
 சங்கையும் பேச்சம் போக்கக்  
 கோட்டிகொள் பள்ளனைத் தொழுவிற்  
 யூட்டிடு மாண்டே.”

தண்டிகைக் கனகராயன் பள்ளி ஞானப்பள்ளைவிட இலக்கியச் சுவை கொண்டதாக விளங்குகிறது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. நாற்று நடுகைக்குப் பின்னுள்ள பகுதி இப்பள்ளி நூலிற் சிதைந்துவிட்டது.

ஈழத்துப் பள்ளி நூலாசிரியர்களுள் கவித்துவ ஆற்றல் மிக்கவர்களாகக் கதிரைமலைப்பள்ளின் ஆசிரியரையும், பறாளை விநாயகர் பள்ளின் ஆசிரியரான நல்லூர் சின்னத்தம்பிப் புலவரையும் குறிப்பிடலாம். ஞானப்பள்ளி ஆசிரியரும், தண்டிகைக் கனகராயன் பள்ளின் ஆசிரியரான மாவைச் சின்னக்குட்டிப் புலவரும் கவித்துவ ஆற்றல் உடையவரேனும், இருவரும் பாட்டுடைத் தலைவர்களின் பெருமைகளை எடுத்துரைப்பதிலேயே அதிக கவனத்தைச் செலுத்திவிட்டனர். ஈழத்துப் பள்ளி நூல்களில், பள்ளி இலக்கிய அடிப்படையில் இலக்கியத்தரம் கொண்டவையாகக் கதிரைமலைப் பள்ளையும், பறாளை விநாயகர் பள்ளையுமே கூறமுடியும்.

## மறுமலர்ச்சிப் பண்டிதர் ச.பஞ்சாட்சர சர்மா

- செங்கை ஆழியான் கருணாசா -

நவீன தமிழ் இலக்கியத்தின் மறுமலர்ச்சிக்குப் பண்டிதர் பஞ்சாட்சர சர்மா ஆற்றிய பணி உண்மையில் இலக்கிய உலகினை அவருக்குக் கடமைப்பட வைத்திருக்கின்றது. பண்டிதராகவிருந்தும், வேத சாஸ்திர ஈடுபாடுள்ள வைதிகராக இருந்தும் பழமையில் தீவிரப் பற்றுமிக்கவராக இருந்தும் அவர் நவீன இலக்கியத்தின் வளர்ச்சிக்கு எவ்விதத்திலும் தடையாக இருக்காது அதனை ஓர் இயக்கமாக வளர்ப்பதில் அயராது முயன்றிருக்கின்றார். நாற்பதுகளின் நடுப்பகுதியில் மறுமலர்ச்சி இலக்கியவாதிகளை ஒருங்கிணைத்து புத்திலக்கியம் ஈழத்தில் மலர அவர் காலாக இருந்துள்ளார். பழைமையைச் சரிவரப் புரிந்து கொண்டமையால் புதுமை இலக்கியத்தினைச் சரியான தடத்தில் படைப்பதிலும் வழிகாட்டுவதிலும் அவருக்குச் சிரமமிருக்கவில்லை. அவருடைய ஆக்க இலக்கிய முயற்சிகள் கட்டுரை, புனைகதை, மொழிபெயர்ப்பு, நாடகம், சிறுவர் இலக்கியம் எனப் பலதுறை சார்ந்திருந்துள்ளது. அவை அந்தத் துறைக்குரிய வகைமாதிரி இலக்கிய வடிவமாக அமைந்திருப்பதைக் காணலாம்.

1916 இல் கோப்பாயில் பிறந்த பஞ்சாட்சரசர்மா பாடசாலைக் கல்வியிலும் பார்க்கக் குருகுலக் கல்விமூலம் தன் அறிவையும் ஆற்றலையும் வளர்த்துக் கொண்டவர். தமிழ், சமஸ்கிருதம், மலையாளம், ஆங்கிலம், வறிந்தி முதலான மொழிகளில் புலமை மிக்கவர். கலை இலக்கிய நாட்டமும் நிறைய வாசிக்கும் ஆர்வமும் கொண்டிருந்த இவரின் எழுத்தாற்றலைத் தூண்டும் சக்தியாக மறுமலர்ச்சிச் சங்கம் அமைந்தது. ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியத்தில் மறுமலர்ச்சிச் சஞ்சிகைக்கு இருக்கின்ற இடம் இன்றும் பலராலும் எடுத்துரைக்கப்பட்டு வருகின்றது. வரதர், அ. ந. கந்தசாமி, அ. செ. முருகானந்தன், நாவுகுழியூர் நடராஜன், சாரதா என்போருடன் பஞ்சாட்சரசர்மாவும் இணைந்து மறுமலர்ச்சி எழுத்தாளர் சங்கத்தினை உருவாக்கினர். மறுமலர்ச்சிச் சஞ்சிகையின் இணையாசிரியர்களில் ஒருவராக அவர் இருந்துள்ளார். அக்கால வேளையில் அவர் தன் எழுத்தாற்றலை வளர்த்துக் கொண்டார்.

பண்டிதர் பஞ்சாட்சரம் அவர்கள் பஞ்சாஷ்டரம், ச.ப.ச, அஷ்டரம், ஐயாறன், நச்சினார்க்கினியர், வாத்தியார், பரம், சர்மா, இரட்டையர்கள்,

பாரத்வாஜன் முதலான பல புனைப்பெயர்களில் மறைந்திருந்து தன் படைப்புக் களை வெளியிட்டுள்ளார். 1936 ஆம் ஆண்டு தனது இருபத்து மூன்றாவது வயதில் 'இலங்கை விகடன்' என்ற சஞ்சிகை மூலம் எழுத்துலகில் பிரவேசித்தார். அதன் பின்னர் மறுமலர்ச்சியில் தொடர்ந்தும், ஈழகேசரி, கலைச்செல்வி, ஆனந்தன், நவசக்தி, வீரசக்தி, கலாமோகினி, பாரததேவி, காந்தியம், ஈழநாடு முதலான பத்திரிகைகள் / சஞ்சிகைகள் என்பனவற்றில் எழுதியிருக்கிறார். நவசக்தி, வீரசக்தி, கலாமோகினி, பாரததேவி, காந்தியம் என்பன தமிழ்நாட்டுச் சஞ்சிகைகளாகும். அவையும் பஞ்சாட்சரசர்மாவின் படைப்புகளை விரும்பி வெளியிட்டிருக்கின்றன. ஈழத்துப் பேனா மன்னர்கள் என ஈழகேசரியில் இரசிக மகன் கனக செந்திநாதன் எழுதிய அறிமுகவரிசையில் பஞ்சாட்சரசர்மா தக்க வாறு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார். மல்லிகையில் நவம்பர் 1985 இல் அவரின் அட்டைப் படத்துடன் வரதரின் அவர் குறித்த கட்டுரையையும் வெளியிட்டுக் கௌரவித்துள்ளது.

கட்டுரை இலக்கியத்திற்குப் பஞ்சாட்சரசர்மா அளித்திருக்கும் பங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. பல்துறைக் கட்டுரைகள், கண்டனக் கட்டுரைகள், விமர்சனக் கட்டுரைகள் என அவர் எழுதியிருக்கின்றார். வசனகவிதை, வடமொழியும் வள்ளத்தோரும், தமிழில் என்ன இருக்கிறது? தமிழ் மொழியும் ரோமன் லிப்பும், மாறும் இலக்கணம், புத்தரின் தந்தம், மூலங்களும் மொழி பெயர்ப்புக் களும், ஈழநாட்டில் தமிழ்க்கவிதையின் வளர்ச்சி, நல்லைக்கு வந்த முருகன் எனப்பல கட்டுரைகளைக் குறிப்பிடலாம். அக்கட்டுரைகள் தெளிவும் ஆற்றொழுக்கான உரைநடையும் கொண்டிருக்கின்றன. நல்லைக்கு வந்து முருகன் கட்டுரையில், ஆறுமுகநாவலரின் பெருமுயற்சியால் தமிழகத்திலிருந்து வருவிக்கப்பட்ட முருகன், வள்ளி, தெய்வானை சிவவடிவங்கள் நல்லூர் கந்தசுவாமி ஆலயத்தில் பிரதிஷ்டை செய்ய கோயில் அதிகாரி மறுத்ததால் அச்சிலைகள் விடத்தற்பனை வயற்கரைக் கந்தசுவாமி கோயிலில் பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்ட வரலாற்றினைத் தெளிவாக்கியுள்ளார். செந்தமிழ்ச் செல்வி சஞ்சிகையில் யாழ்ப்பாணத்திற்கு வந்திருந்த ஒரு செல்வி யாழ்ப்பாணத் தமிழழைப் பழித்தெழுதிய கட்டுரைக்குப் பஞ்சாட்சரசர்மா தொடுத்த கண்டனக் கட்டுரை முக்கியமானது. பஞ்சாட்சர சர்மாவிற்குக் கட்டுரை இலக்கியம் நன்கு கைவந்திருந்தது.

புனைகதைத் துறையைப் பொறுத்தளவில் பஞ்சாட்சரசர்மா கனவுலகம், வாக்குறுதி, படித்துறை சொன்ன பழங்கதை, கண்ணீர்த்துளிகள், கீதநாதம் ஆகிய சிறுகதைகளைத் தந்துள்ளார். இவற்றில் கனவுலகமும் வாக்கு

உறுதியும் மலையாளச் சிறுகதைகளின் தமிழாக்கங்கள். படித்துறை சொன்ன பழங்கதை ரவீந்திரநாத் தாசூரின் சிறுகதையின் தமிழாக்கமாகும். கண்ணீர்த்துளிகளும், கீதநாதமும் அவரின் சுய படைப்புக்கள் எனக்கொள்ளலாம். தான் வாசித்து ரசித்தவற்றினை வாசகர்களுடன் பரிமாறிக் கொள்ளும் ஆவல் அவரிடம் இருந்துள்ளது. அதனால் பிறமொழிகளில் வெளிவந்த சிறுகதைகளைத் தமிழில் மொழி பெயர்த்துத் தந்திருக்கிறார். வாக்குறுதி என்ற சிறுகதை ஒரு யப்பானியக் கதையாகும். யப்பானியக் கதையை மலையாளத்தில் மொழி பெயர்த்துள்ளார். அதனைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்து பஞ்சாட்சரசர்மா தந்துள்ளார். இச்சிறுகதை கோவையில் இருந்து வெளிவந்த வீரசக்தி என்ற சஞ்சிகையில் வெளிவந்தது. படித்துறை சொன்ன பழங்கதை 1939 ல் இலங்கை விகடன் என்ற சஞ்சிகையில் வெளிவந்துள்ளது. கனவுலகம் என்ற மலையாளக் கதையின் தமிழ் ஆக்கத்தைக் கனக செந்திநாதன் மிகவும் வியந்துள்ளார். மொழிபெயர்ப்புச் சிறுகதையை வாசிக்கின்ற உணர்வே ஏற்படாத விதமான மொழிபெயர்ப்பு அதுவென்பது அவர் கருத்து. மேலும் மலையாள நாடகம் ஒன்றினை அடிப்படையாகக் கொண்டு வனதேவதை என்றொரு நாடகத்தினையும் பஞ்சாட்சர சர்மா எழுதியுள்ளார். அது 1947 ல் மறுமலர்ச்சியில் வெளிவந்திருக்கின்றது.

பஞ்சாட்சர சர்மாவின் புனைகதைப் பணியில் சிறுவர் கதைகள் சில குறிப்பிடத்தக்கன. வாத்தியார் என்ற புனைபெயரில் இவை எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. எலிக்குஞ்சுச் செட்டியார், என்ன வேண்டும்? தெரிந்தால் சொல்லுங்கள், பூமி சுழல்கிறதே என்பன சர்மாவின் சிறுவர் கதைகளாம். இவற்றில் முதல் மூன்றும் மறுமலர்ச்சியில் வெளிவந்துள்ளன. நான்காவது அம்புஜம் என்ற சஞ்சிகையில் வெளிவந்திருக்கின்றது. இவை சிறுவர்களின் உட்பாங்கினை வளர்க்கும் விதத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன.

பண்டிதர் ச.பஞ்சாட்சரசர்மாவின் இலக்கிய எழுத்துக்கள் ஈழத்திலுக்கியத்திற்கு எவ்வாறான பங்களிப்புச் செய்துள்ளன என நோக்கில் பெரும் சாதனைகளாகி ஈழத்து இலக்கியத்தின் செல்நெறிக்கு வலுவூட்டினவெனக் கூற முடியாது விட்டாலும், மறுமலர்ச்சி என்ற ஈழத்து இலக்கிய இயக்கத்தின் முக்கியஸ்தர்களில் ஒருவராக விளங்கி நவீன ஈழத்தமிழ் இலக்கியத்தை முன்னெடுத்துச் செல்வதற்கான மார்க்கத்திற்குரிய பாதையைச் செப்பமிட்டவர் என்ற வகையில் நினைவு கூரத்தக்கவர்.

மேகம் கிளித்தட்டை  
மெல்ல நிறுத்திவிட காகம் வியக்கும்  
கருமை நிறம் வானத்தில்  
சில்லென்று வீசும்  
சிலு சிலு காற்றியல்பால் உள்ளாடை தாண்டி  
உணர்வைத் தொடும் ஈரம்  
மெல்ல விழுந்த துளி  
மேனி தொடுகையிலே சொல்ல முடியாச்  
சுகம் தோன்றும்  
மண் வாசம்  
நாசிப் பரப்பில் நடை பயிலும்  
தேவதைகள் ஆசிவழங்கும் அறுகரிசிபோல  
விழுங்கோடி மழைத்துளிகள்  
கொஞ்சிக் குலவுகையில்  
நாடித்துடிப்பின் சுவை இனிக்கும்  
நெற்றி வழி சிந்தி இதழடையும்  
சின்னத் துளியழுது பந்திவைக்க  
தேன் தெவிட்டும்

பாதம் நனைக்கும் தெருவெள்ளம்  
மேடுபள்ளம் தேடும் அழகில்  
அருவி அபிநயங்கள்  
ஆயிரமாய் தத்துவங்கள்  
காகித ஓடம் கவிழ  
சிறுவயதில் ஏதோ " டைட்டானிக் " என நினைத்து  
விக்வித்த ஞாபகங்கள் மீளும்  
அவளுடைய தோளரசி  
ஆதரவாய் ஒற்றைக் குடைபிடித்து  
சென்ற நாளும் சிந்தையிலே தட்டும்

உயிரின் வேர் தித்திக்க  
சந்தம் சரமாரியாய் அவிழும்  
சங்கீதம் கன்னக்கோல் வைத்து  
இதயம் திருடிவிடும்  
இன்பம் வெறுத்து இனியமழை கண்டஞ்சி  
இல்லம் ஒதுங்கும் மனிதரோடு  
கூட்டாட்சி வைத்தேன் குசினி ஒழுகுமென்று

எல்லையிலே  
சா அருகில்  
வான் கவிதை  
பார்த்து ரசித்திருப்பான்  
காவலரண் காக்கும் கவி  
- நரகத்து முள் -



காவலரண்  
காக்கும் கவி

## சூரோணர் பதிவர்கள்

தயக்கீரதன்

பருத்தித்துறை

❖ அமெரிக்காவால் தீவிர வாதுத்தை அழிக்கமுடியுமா ?  
தங்களைத் தாங்களே அழிக்குமளவுக்கு அறிவிலிகளா அவர்கள்

சிகண்டன்

கரவெட்டி

❖ விளங்கமுடியாத கவிதைகளைரிய வீமர்சகர்கள் உயர்த்துவது ஏன் ?  
விளங்க முடியாத திரை(யிசை)ப் பாடல்களையே ரசிக்கர்கள் ரசிப்பது  
ஏன் ?  
1) உரைக்க வசதி  
2) குரைக்க வசதி

தி.சோயிதன்

நெல்லியடி

❖ கழகாரங்கள் வைத்து வருஷின்ற அட்டைப் பெட்டியின் முகப்பினுள்ள  
கழகாரப் படங்கள் அனைத்திலும் 89ரூம் 10:10 நியூட்டம் எனக் காணப்படும்  
கீறல்து ஏன் ?  
அமெரிக்க ஜனாதிபதியாக இருந்த ஆபிரகாம் லிங்கன் சுடப்பட்டு இறந்த  
நேரந்தான் அது. அவர் இறந்த நேரத்தில் நிகழ்ந்த அதிசயம், அவரது  
கழகாரமும் நின்றுவிட்டது. இந்த ஒற்றுமையினைத்தான் கழகார விளம்  
பரங்கள் காட்டுகின்றன.

II. அஜந்தன்

கொக்குவில்

❖ சின்னறைய பெண்களின் எடுப்பான உடைகளைப் பற்றி அன்றைய புல  
வனாய் மாறீத் துண்க்கான கவிதையொன்று தூரும் ?

“ சென்று தேய்ந்திறுதல்  
நின்று பயனின்மை  
சுருங்கச் சொல்லல்  
விளங்க வைத்தல்  
மிகைபடக் கூறல்

கட்டுரை பற்றி பவணந்தியாரின் வசன கவிதையிது.

நரதீஸ்

உடுப்பிட்டி

- ❖ பிரபலமானவர்கள் சீவரது சீமைகளிலே கைவிரல் ஆரண்படை உயர்த்தியபடி ஒரு முத்தீவர காணப்படுகின்றது. அதன் அர்த்தம் என்ன? விரல்களை விரித்து V என்ற ஆங்கில எழுத்தைக் குறிக்கும் வகையில் காட்டுகின்றார்கள். "Victory" என்றால் வெற்றி என்று பொருள்.

அபூர்வன்

கரணவாய்

- ❖ உலக அதிசயங்களை புராதன..... அடைக்கால ...., நவீன எனும் வகையில் வர்சைப்படுத்திய போதெல்லாம் 7 என்ற எண்ணிக்கையில் மட்டும் எதற்காகக் குறிப்பிடுகிறார்கள்? ஆண்டிப் பேட்டர் என்ற கிரேக்க அறிஞர்தான் இதனை வரிசைப்படுத்தினார். கிரேக்கர்களுக்கு ஏழு என்பது புனித எண். இதனாலே தான் அதிசயங்களை ஏழுக்குள் அடக்கி விட்டார். சில அதிசயங்கள் விடுபட்டதற்கும் அதிஷ்ட எண்ணை காரணம்.

அ.இளமாறன்

இமையாணன்

- ❖ ஒரு மனிதனுடைய கதிர்ப்பற்றின் உச்சக் கட்டத்தை எப்போது காணலாம்? கடைசி 'ஓவரின்' கடைசிப் பந்தில்

விதிரு

நல்லூர்

- ❖ தொலைக் காட்சித் தொடர்களில் பெருகி வருகின்ற வீளம்பரங்களை ஒழிக்க வழி என்ன? கிளைந்து உலையிலிட ஓரகப்பை இலையிலிட எங்கள் இல்லத்தரசிகளுக்கு நேரம் ஒதுக்கித் தருகின்ற அவற்றை ஒழிக்க வழி கேட்டு எம்மைப் பட்டினி போடாதீர்.

பணத்தாள் எண்ணும் ஓசையில் ஒப்பாரிகள் 'ஆமி' யின் சம்பளம்.

பணங்கூடல் அழித்த பகை தீப்பொறி கண்டு திகைத்தது சீவிய நுங்கில் சிவன்.

மனித உடல் கொத்தாது விரதமிருந்தன காகங்கள் சமாதான காலம்.

## தேடல் போட்டி இல - 06

1. தேசியத் தலைவர் மேதகு வேலுப்பிள்ளை பிரபாகரனின் ஐம்பதாவது பிறந்த தினம்  
1) 26-11-2004 2) 26-11-2005 3) 26-11-2003
2. 2002ம் ஆண்டு கேணல் கிட்டு பிரங்கிப் படையணியின் சிறப்புத் தளபதி, புற்றுநோயால் வெளிநாடொன்றில் வீரச்சாவடைந்தார். தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் முதன்மைத் தளபதியான இவரின் பெயர்  
1) கேணல் சங்கர் 2) கேணல் ராஜ்  
3) லெப்கேணல் கங்கை அமரன்
3. இரண்டாவது ஈழப்போர் ஆரம்பிக்கப்பட்ட தினம்  
1) 1991 ஆனி 10 2) 1990 தை 24 3) 1990 ஆனி 10
4. கியூபா ஜனாதிபதி பிடல் காஸ்ரோவால் பொருளாதார அமைச்சராக நியமிக்கப்பட்ட பின்னரும், போராளியாக மாறி ஆயுதமேந்திப் போராடிகண்கள் திறந்தபடியே மரணித்த பொதுவுடமைப் புரட்சிவீரர்  
1) சேகுவாரா 2) மா. வோ. சேதுங் 3) லெனின்
5. தமிழர் பிரதேசங்களை அபகரிப்பதற்காகவும், அரசியல் இலாபம் கருதியும் சிறிமாவோ பண்டார நாயக்காவால் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்திலிருந்து பிரித்தெடுக்கப்பட்டு உருவாக்கப்பட்ட மாவட்டம்  
1) அம்பாறை 2) முல்லைத்தீவு 3) கிளிநொச்சி
6. இந்தியா துடுப்பாட்டத்தில் உலகக் கிண்ணத்தை வென்றபோது அவ்வணியின் தலைவராக இருந்தவர்  
1) ரவிசாஸ்திரி 2) கவாஸ்கர் 3) கபில்தேவ்
7. வ.உ.சிதம்பரனாரின் வாழ்க்கையைக் கருப் பொருளாகக் கொண்டு பாரதியாரின் பாடல்களோடு நடிக்கர் திலகம் நடித்து வெளிவந்த படம்  
1) வீரபாண்டிய கட்ட பொம்மன் 2) சிவந்தமன்  
3) கப்பலோட்டிய தமிழன்

சுடுமணலில் பாதணியின்றி நடக்கப் புழக்கியது மிதிவெடி.

8. தமிழில் வெளிவந்த மிகச்சிறந்த நாவல்கள் திரைப்படங்களாகும்போது தோல்வி அடைந்தன. என்னும் சொத்த மங்கலம் சுப்புவின் நாவலொன்று திரைப்படமாகி பெரு வெற்றி கண்டது. அந்நாவல் எது ?  
1) முள்ளும் மலரும் 2) தில்லானா மோகனாம்பாள்  
3) பாவைவிளக்கு
9. தமிழில் வெளிவந்த முதலாவது வண்ணத் திரைப்படம்  
1) அலிபாபாவும் நாற்பது திருடர்களும் 2) இராஜராஜசோழன்  
3) ராஜா ஹரிச்சந்திரா
10. அமெரிக்க ஜனாதிபதியாகிய பிரபல நடிகர்  
1) ரொனால்ட்ரீகன் 2) கென்னடி 3) நிக்ஸன்
11. பிரிக்கமுடியாத நுண்பொருள் எனக்கருதப்பட்ட அணுவைப் பிளந்தவர்  
1) அயன்ஸ்டீன் 2) ரதபோர்ட் 3) பிளேமிங்
12. இன்றுவரையில் அ.:றிணைக் கதாபாத்திரம், ஒன்றுமட்டுமே 'ஒஸ்கார்' விருது பெற்றிருக்கின்றது. இது பிரபல 'காட்ரூனிஸ்ட்' வால்ட் டிஸ்னியால் வடிவமைக்கப்பட்டது. அது எது ?  
1) டைட்டானிக் கப்பல் 2) டைனோசர் 3) மிக்கிமௌஸ்
13. செயற்கைக் கோள் மூலம் விண்வெளி சென்ற முதல் உயிரினத்தின் பெயர்  
1) யூரிகாரின் 2) லைக்கா 3) சாம்
14. 1984 மார்ச்சு 3ம் திகதி இரவு இந்தியாவில் இரசாயனத் தொழிற்சாலை ஒன்றிலிருந்து 'யூனியன் கார்பைட்' எனும் விஷவாயு வெளிவந்தபோது உறங்கிக் கொண்டிருந்த 2000க்கும் அதிகமானோர் இறந்தார்கள். இவ் விபத்து நிகழ்ந்த இடம்  
1) கல்கத்தா 2) ராஜஸ்தான் 3) போபால்
15. இங்கிலாந்தில் நாடாளுமன்ற உறுப்பினராக இருந்த விஞ்ஞானி ஒருவர், தான் எம்.பியாக இருந்த காலத்தில் ஒரே ஒரு முறைதான் பேசியிருக்கிறார். "காற்று வரவில்லையென்னலைத் திறக்கச் சொல்லுங்கள்" என்பது தான் அது. வெள்ளொளியின் ஏழு நிறம், டெலஸ்கோப் போன்றவற்றை நினைத்தால் நினைவுக்கு வரும் இவ்விஞ்ஞானியின் மற்றொரு அதி அற்புதக் கண்டுபிடிப்பு  
1) புவிவீர்ப்பு சக்தி 2) கூர்ப்பு 3) மின்குமிழ்

16. தனது 18 வது வயதில் கடிக்காரத்தின் பென்டியூல (ஊசல்) தத்துவத்தினை உலகிற்கு உரைத்தவர்  
1) மார்க்கோனி 2) மேரிகியூரி 3) கலிலியோ கலிலி
17. பெண்வாசனையே அறியாத இங்கிலாந்தின் பிரதமர் நாற்காலியில் முதன் முதலில் அமர்ந்தவரும், தாராள பொருளாதாரக் கொள்கை மூலம் உலகிற்கே உயிருட்டியவருமான பெண்மணியை உலகம் 'இரும்பு மனுஷி' எனப் போற்றுகின்றது. இவர் யார்  
1) மார்க்கிரெட் தாட்சர் 2) எலிசபெத் மகாராணி 3) டயானா
18. நீலாவணனின் குறுங்காவியமான 'வேளாண்மையை வெளியிட்டவர்'  
1) மு.பொன்னம்பலம் 2) சு.வில்வரத்தினம் 3) வ.அ.இராசரத்தினம்
19. நான்காவது உலக தமிழாராய்ச்சி மகாநாட்டில் மஹாகவி து.உருத்திர முர்த்தியைப் பற்றிய ஆய்வுக் கட்டுரையை சமர்ப்பித்தவர்  
1) சாலை இளந்திரையன் 2) விபுலானந்தர் 3) தனிநாயகம் அடிகள்
20. 'ஏகலைவன்' முதலாவது இதழிலே சிறுகதையினை எழுதியவர்  
1) சி.கார்த்திகா 2) ம.கோகுலவாணி 3) வதிரி இராஜேல்கண்ணன்

**போட்டி நபந்தனை**  
விடைகளுடன் அனுமதி அட்டை இணைக்கப்பட வேண்டும்  
முடிவுத் திகதி : 05.02.2004

**கேடல் போட்டி இல - 05 க்கு**  
**சர்வான விடையை எழுதும் பரிசு பெறுகுவார்**

- 1ம் பரிசு : செல்வ் சமனகா வீக்கிரமராஜசீங்கம்  
யா/வடஇந்து மகளிர் கல்லூரி - 13 வர்த்தகம்
- 2ம் பரிசு : செல்வ் ஜெயபாதசேகரம் ஜெயதீஸ்வர்  
யா/உடுப்பிட்டி மகளிர் கல்லூரி - 2005 கலை
- 3ம் பரிசு : செல்வ் சுஜாதா இராஜகோபால்  
யா/வடமராட்சி மத்திய மகளிர் கல்லூரி - 2005 கலை

## ஆறுதல் பரிசு பெறுவோர்

- செல்வீ மகிளாகரன் கஜானி  
யா / உடுப்பிட்டி மகளிர் கல்லூரி - 2005 கலை
- செல்வன் ஆராதேயன்வரன் சீவப்பிரகாசன்  
யா / உடுப்பிட்டி அ.ம.க. - 9A
- செல்வீ ஜனனி சீவப்பிரகாசம்  
யா / மெதுடித் பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை - 11A
- செல்வீ யசோதா பரமசிவம்  
யா / வடமராட்சி மத்திய மகளிர் கல்லூரி - 12 வர்த்தகம்
- செல்வீ தர்ஷிகா சீவப்பிரகாசம்  
யா / வடமராட்சி மத்திய மகளிர் கல்லூரி
- செல்வீ அனுஷ்யா ஸ்ரீதர்  
யா / வடமராட்சி மத்திய மகளிர் கல்லூரி
- செல்வன் சீவராமலிங்கம் சீவகுமாரன்  
யா / விக்னேஸ்வராக் கல்லூரி , கரவேட்டி - 9C
- செல்வன் பாலகேசரிநாதன் நந்தகேசரி  
யா / நெல்லியடி ம.ம.வித்தியாலயம் - 8A
- செல்வன் பாலசந்திரன் காவல்பன்  
யா / கம்பர்மலை அ.த.க.பாடசாலை - தரம் 8
- செல்வன் நாகேசரிநாதன் சீவதன்  
யா / தேவரையாளி இந்துக்கல்லூரி - 10 B



போட்டியில் பங்கு பற்றிய நூற்றுக்கணக்கான  
மாணவர்களுக்கும், பரிசு பெற்றவர்களுக்கும்

**நல்லாழ்த்துக்கள்.**



- கமலின் இன்னொரு  
அரை குறை அவதாரம்-

தனது திரைப்படங்கள் மூலம் என்ன சொல்ல  
வருகிறேன் என்பதை தெளிவாகச் சொல்லத் தெரி  
யாதவர் கமலவாசன் என்பது சில விமர்சகர்களின் வாதம். இதனை நிரூபித்  
தும் வகையில் 'அன்பே சிவம்' அவதரித்திருக்கிறது. பிரளயனின் நாடகக்குழு,  
தொழிலாளர்களின் சம்பள உயர்வு, செங்கொடி, பன்னாட்டு நிறுவனங்களை  
தாக்கல் போன்றன இணைந்து படம் உருவாகியுள்ளது.

நல்லசிவம் ஒரு மார்க்சியவாதி. விகாரமான தோற்றமுடையவன்.  
அமெரிக்க மோகத்திலே அள்ளுண்ட அன்பரசுவை விமான நிலையத்திலே  
சந்திக்கின்றான். நல்லசிவத்தை தீவிரவாதியாக சந்தேகித்து தன் தவறால்  
அன்பரசு குற்ற உணர்வுக்கு உள்ளாகிறான். சென்னை நோக்கிய நான்கு நாள்  
பயணத்தில் உண்மை இந்தியாவை, அமெரிக்க நாகரிகத்தில் அமுந்திப்போன  
இளைஞனுக்கு அறிமுகம் செய்கிறான் நல்லசிவம். அப்படியே அன்பரசுவின்  
உள்ளே மறைந்து கிடக்கும் கடவுளைக் கிண்டி வெளியே எடுக்கிறான். சென்  
- நை நோக்கிய பயணத்தில், பின்னோக்கிப்பார்த்தல் உத்தியின் மூலம் நல்ல  
சிவத்தின் காதல் காட்டப்படுகிறது. நாடகக்கலைஞனாகவும், மார்க்சியவாதி  
யாகவும், ஓவியனாகவும் கணனி வல்லுனனாகவும் நல்லசிவத்தைக் கண்டு  
முதலாளியின் மகள் காதல் கொள்கிறாள். எதிர்பாராவிடத்தில் இருவரும் பிரிகி  
றார்கள். சிவம் தன் காதலியை அன்புக்கு மனைவியாக்குகிறான். (கதாநாயகி  
அன்பே, சிவம் என்று நினைத்து வாழுவாள் போலும் !)

பிறப்பால் இந்தியனாகவும், சிந்தனையால் அமெரிக்கனாகவும் மாத  
வன் (அன்பரசு) காட்டப்பட்டுள்ளார். உலக மயமாக்கலை இத்திரைப்படம்  
எதிர்ப்பதாக கமல் கூறுவது உண்மையா? அன்பரசு போன்றவர்கள் உலக  
சந்தையைக் கடவுளாகக் கொண்டவர்கள். இவர்கள் தமது திறமைக்கும்,  
புத்திக்கூர்மைக்கும் கிடைக்கும் வெற்றியைக் கொண்டாடுகிறார்கள். தோற்  
பவர்களைப் பற்றி இவர்களால் கவலைப்படமுடியாது. பட்டினிச் சாவுகளுக்கும்  
தற்கொலைகளுக்கும் முதலாளித்துவம் பொறுப்பேற்க முன்வராது. ஆனால்  
இவர்களுக்குள்ளும் அன்பு இருப்பதாகவும், அது அடைப்பட்டு இருப்பதாக  
வும் அதைத் தோண்டி எடுத்துவிடலாம் எனவும் கமல் நம்பவைக்க முயற்சிக்  
கிறார். இந்தவிதியின்படி நான்கே நாளில் மாதவனுக்குள் இருந்த கடவுள்  
தோண்டி எடுக்கப்படுகிறார்.

மனசாட்சி என்பதே மூடநம்பிக்கைதான். அதற்கு கடவுள் என வடிவ

விளக்கம் கொடுப்பதை ஏற்கமுடியுமா...? சமூகவாதிகள் குறித்தும், தனிப்பட்ட ஒழுக்கம் குறித்தும் ஒவ்வொருவரும் உருவாக்கி வைத்திருக்கும் ஒரு கையேடு தான் மனச்சாட்சி. அதேசராட்டுப் பணத்தில் படித்துவிட்டு வெளிநாடு செல்லும் ஒவ்வொரு இளைஞனும் “என் திறமைக்கு இந்தநாட்டில் மரியாதை இல்லை” என்று கூறிவிட்டுச் செல்லும்போது தனது மனசாட்சிப்படி தான் விமானம் ஏறுகிறான்.



உலகமயமாக்கலுக்கு எதிரான படத்தில் தொழிலாளர் வர்க்கம் உறுக்கத்திலே இருக்கிறது. நாடகம் பார்ப்பது, சண்டையை வேடிக்கை பார்ப்பது என்பதோடு அவர்கள் வேலைசரி. சம்பளம் 910ஐ 920 ஆக்க வேண்டும் எனும்போது தலையாட்டுகிறார்கள். தொழிலாளர் தலைவர்-முதலாளி மகள் காதல்பற்றி கேள்வி கேட்கக் கூடத் தெரியவில்லை. உலகமயமாக்கலால் பாதிக்கப்பட்ட வர்க்கம் ஊமையாக இருக்கும் போது “அன்பேசிவம்” எப்படி உலகமயமாக்கலை எதிர்க்கும் படமாகலாம்?

நவீன மேல்க்குடி வர்க்கத்திடம் அற உணர்வை மன்றாடி நிற்பது சரியல்ல. இவ்வர்க்கத்திடமிருந்து நீங்கியவர் சிலர் இருக்கலாம். அவர்களிடம் இதயத்தில் கடவுள் இருக்கலாம். ஆனால் மாதவன் அவ்வாறு நீங்கியவர்களின் பிரதிநிதி அல்ல. அந்த வர்க்கத்தின் பிரதிநிதி.

முதலாளியின் வரவேற்பறையில் ஓவியம் வரைந்து காசவாங்கி தொழிற்சங்கத்திற்கு பயன்படுத்துவதை நல்லசிவத்தின் “அறவுணர்வு” தடுக்கவில்லை. “கலை விலைபோகலாம். கலைஞன் தான் விலைபோகக் கூடாது” எனவிளக்கம் வேறு. பேச்சில் கடவுளும், செயலில் கயமையும் கொண்ட பாத் திரங்களை அண்ணாத்துரை காலத்துச் சினிமாக்களே காட்டி விட்டன.

நமத்துப்போன அத்தகைய கதாபாத்திரமாகவே ‘நாசர்’ தென்படுகிறார். மார்க்சியவாதிகளை துல்லியமாகத் திரையிலே கமல் காட்டியிருக்கிறார். எவ்வளவு தவறுகள் இருந்தாலும் சராசரித் தமிழ்த்திரைப்படங்களோடு ஒப்பிடும் போது ‘அன்பே சிவம்’ கலையம்சத்துடன் காணப்படுவது பாராட்டப்பட வேண்டியதாகும்.

(உசாத்துணை - புதிய கலாச்சாரம் சஞ்சிகை)

ம.கோகிலவாணி

2004 கலை - யா/உடுப்பிட்டி அ.மி.க

## வியனார்டோ பாவின்சி

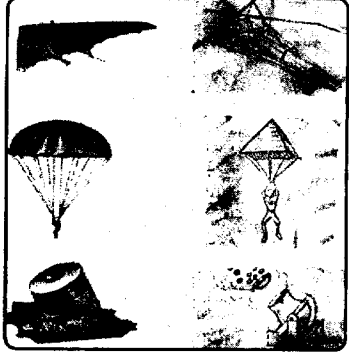
இத்தாலி நாட்டில் ப்ளோரன்ஸ் நகரின் வின்சி எனும் கிராமத்தில் 1452 ஆம் ஆண்டு வியனார்டோ பாவின்சி பிறந்தார். லென்பியரோ என்பவருக்கும் கேத்தரினா என்ற கூலிப்பெண்ணுக்கும் சட்ட விரோதமாகப் பிறந்ததனால், தாய்ப்பாசம் என்றால் என்னவென்றே தெரியாமல் வளர்ந்தார். இவரது காலத்தில் ப்ளோரன்ஸ் மாபெரும் கலை பண்பாட்டு மையமாகத் திகழ்ந்தது. இங்குள்ள பொட்டிகா எனும் கலைப்பட்டறையில் பாவின்சி மாணவனாகச் சேர்ந்தார். இவர் வரைந்த “மாகியைத் தொடுதல்” ஓவியத்தைப் பார்த்த இவரின் குரு, அதற்கு இணையான ஓவியத்தைத் தன்னால் வரைய முடியாதென்று கூறித் தூரிகையைத் தூர எறிந்துவிட்டு வேறு பணியைக் கைக்கொண்டார். அனைத்து அழகியற் கலைகளிலும் பாவின்சி தன்னை ஐக்கியப்படுத்திக் கொண்டு, தனித்துவத்தினை நிலைநாட்டினார். பொட்டிகா பட்டறையில் ஓவியக்கலை, சிற்பக்கலை, பொறியியற் கலை போன்ற பலவற்றினைக் கற்று அறிந்தார்.



பாவின்சி வெறுமனே ஓவியர் மட்டுமல்ல. தேர்ந்த சிற்பி, சிறந்த கவிஞர், இசைமேதை, தத்துவஞானி, விளையாட்டுவீரர், பொறியியலாளர், வானியலாளர், நீர்ப்பாசன நிபுணர், இராணுவ ஆலோசகர்.....இப்படி பல அவதாரங்களின் பிதாமகன்.

உலங்குவானூர்தி, பீரங்கி போன்றன கண்டுபிடிக்கப்படாத காலத்திலே அவற்றினைக் கற்பனையில் வரைந்தார். விமானம் இல்லாத காலத்தில் “பரகுட்”டையும் கடிக்காரம் இல்லாத காலத்தில் “அலாமை”யும் வரைந்திருக்கிறார். ஒரே நேரத்தில் இருகரங்களாலும் ஓவியம் வரையக்கூடியவர். கைகளால் குதிரைலாடங்களை உடைக்கும் வல்லமை பெற்றவர்.

தாயின் கருப்பையில் குழந்தை எப்படி இருக்கிறது? என்றுகூட ஓவியம் வரைந்தார். ஒளியையும் நிழலையும் ஒன்றுசேர ஓவியத்தில் நுழைத்த முதல் ஓவியர் இவரே. இவரது ஆய்வுகளே “கமரா” வுக்கான அடிப்படைத் தத்துவத்தினை எடுத்துரைத்தன.



டாவின்சி ஓவியங்களில் மோனலிசா, அந்திம உணவு, லெடா, பெண்தேவதை போன்றன புகழ்பெற்றவை. மோனலிசாவின் புன்னகை பற்றிய புதிர்கள் இன்றுவரை பேசப்பட்ட வண்ணமே உள்ளன. மயானங்களை வென்ற மங்கை என மோனலிசா சிறப்பிக்கப்படுகிறாள். 'அந்திம உணவு' சுவரோவியத்தில் இயேசு அமைதி தவழும் முகத்துடன் காணப்படுகிறார். வானத்திலிருந்து மிருதுவான வெளிச்சம் இயேசுவின் முகத்தில் ஒளியை அள்ளி வீசுகிறது. அருகிலிருக்கும் சீடர்கள் ஏதோதோ ரகசியம் பேசியும், புருவத்தைத் தூக்கிப் பார்த்தும், கைகளை ஊன்றியும் ஊற்றுநோக்குகின்றனர்.

1911ம் ஆண்டு மோனலிசா ஓவியம் திருடப்பட்டது. அதன்பின் அவ்வோவியம் வைக்கப்பட்டிருந்த இடத்தைப் பார்க்கவே மக்கள் கூட்டம் கூட்டமாகச் சென்றனர். மீட்கப்பட்ட ஓவியம் இப்போது, பாரிசிலுள்ள லூவர் மியூஸியத்தில் உள்ளது. ஐந்நூறு கோடி ரூபாய்க்குக் காப்புறுதி செய்யப்பட்டுள்ளது.

1519ம் ஆண்டு தனது ரசிகனான மன்னன் பிரான்சிஸ் மடியின்மீது டாவின்சி உயிர் துறந்தார். கலை, மருத்துவம், தாவரவியல், பௌதிகம் என எல்லாத்துறைகளிலும் தடம்பதிக்கும் தனித்துவமான மனிதனை, இனி உலகம் பிரசவிக்குமா.....?



S. உமாதரன்

(2005 கலை)

யா/உடுப்பிடி அ.மி.க

சோப் நுரைக்க  
அழுக்கானேன்  
குளிக்கும் பெண்.

## நேற்றைய உலகம்

ஔ நீராவி இயந்திரத்தினைக் கண்டுபிடித்த ஜோர்ஜ் ஸ்டீவன்ஸன் தனது பதினெட்டு வயது வரைக்கும் எழுதப் படிக்கத் தெரியாதவராகவே இருந்திருக்கிறார். 1830 புரட்டாதி 15ம் திகதி இங்கிலாந்து மான்செஸ்டரிலிருந்து லீவர்பூல் நகருக்கு முதலாவது "ரெயின்" வெள்ளோட்டம் நிகழ்ந்தது. எட்டு "ரெயின்"கள் வெள்ளோட்டத்தில் கலந்துகொண்டன. தற்செயலாக ஒரு ரெயின் நிற்க "ரெயின்" ஏன் நிற்கிறது எனத் தெரிந்துகொள்ள ஹஸ்கிசன் என்பவர் இறங்கினார். (இவர்தான் ஸ்ரீவன்ஸனுக்காக அரசாங்கத்தோடும், நிலக்கரிச் சுரங்க முதலாளிகளோடும் வாதாடி ரெயின் ஓட்டும் அனுமதி பெற்றுக் கொடுத்தவர்) அருகே வந்த "ரெயின்" மோதி இறந்தார். இதுவே உலகின் முதல் ரெயின் விபத்து.

ஔ நோபல் பரிசு அறிவிக்கப்பட்ட முதல் அறுபது வருடங்களிலும் சுவீடன், நோர்வே, டென்மார்க், ஜேர்மனி போன்ற நாடுகளுக்கே திரும்பத் திரும்ப வழங்கப்பட்டது. இதனால் நோபல்பரிசின் மீது அவநம்பிக்கை ஏற்பட்டது. மகாத்மகாந்திக்கு அமைதிக்கான நோபல்பரிசு அறிவிக்கப்படவில்லை. மேலும் டால்ஸ்டாய், மாக்ஸிம் கார்க்கி போன்ற இலக்கிய மேதைகளுக்குக் கூட வழங்கப்படவில்லை. 1913ஆம் ஆண்டு இலக்கியத்திற்கான நோபல் பரிசு "கீதாஞ்சலி" எனும் நூலுக்காக ரவீந்திரநாத் தாகூருக்கு வழங்கப்பட்டது. இதனை ஜெரோப்பியர்கள் பலமாக எதிர்த்தார்கள். கீதாஞ்சலிக்கு அணிந்துரை எழுதிய ஆங்கிலக் கவிஞர் W.P. யீட்ஸ் கூட தாகூருக்கு வாழ்த்துக் கூறவில்லை. தாகூர் நோபல் பரிசுத் தொகையை கல்கத்தா விவிலி வங்கி ஒன்றிலே வைப்பிலிட்டார். சில மாதங்களில் அவ்வங்கி காணாமற் போய்விட்டது. பணத்திற்கோ பரிதாப முடிவு.

ஔ இன்றைய உலகில் மருத்துவர்களின் புனிதகருவி "ஸ்டெதஸ் கோப்". 19ம் நூற்றாண்டில் 'ரெனே' என்ற பிரெஞ் மருத்துவர் ஒருவர் இருந்தார். அன்றைய காலத்தில் மாப்பிலே காதை வைத்துக் கேட்டே இதயத்துடிப்பினை அறிந்தார்கள். கூச்ச சபாவம் கொண்ட இம்மருத்துவரால், பெண்களின் மாப்பில் காதை வைத்து இதயத்துடிப்பினை கேட்க முடியவில்லை. தன்னுடைய பயன்பாட்டிற்காக அவர் கண்டுபிடித்த கருவி தான் ஸ்டெதஸ்கோப்.

ஔ 1430 ஆம் ஆண்டு இன்றைய ருமேனியாவில் (அன்று ட்ரான்சில்வேனியா) வ்ளாட் ராகுலா எனும் இளவரசன் இருந்தான். இவன் சிறுவனாக இருந்த போது இவனின் தந்தையையும், தமையனையும் துருக்கியர்கள் கொடுரமாகச் சித்திரவதை செய்து உயிருடன் எரித்துக் கொன்றனர். இவன் மன்



னனாகியபின், துருக்கியர்களைக் கொடூரமாகச் சித்திரவதை செய்யத் தொடங்கினான். இரத்தத்தின் சுவையும், மனித மாமிசமும் அவனை ஈர்த்தன. காலஞ் செல்லச் செல்ல சொந்த நாட்டு மக்களையே வேட்டையாடினான். 1476 ஆம் ஆண்டு துருக்கியர்களால் கொல்லப்பட்டான். சில ஆண்டுகள் கழித்து அவனது சவப்பெட்டியைத் திறந்தபோது அது வெறுமையாக இருந்தது. இச்செய்தி மக்கள் மத்தியில் பரவி பெரும் பதற்றம் விளைவித்தது. இனந்தெரியாத கொலைகளுக்கெல்லாம் துருக்கியர் ரகுலாவையே குற்றம் கூற...வதந்திகளும் அறியாமையும் பயத்தைப் பெருக்கின. நாவலாசிரியர்களும், சினிமாக்காரர்களும் வதந்தியை உண்மையென நம்ப வைக்க முயன்றனர். இதுதான் “ரகுலா” உருவான கதை.

☞ The God father திரைப்படம் திரையுலகத்தினரைப் பொறுத்தவரையில் ஒரு கல்லூரி ஆகும். சர்வதேச அளவிலே கடத்தல் கொள்ளை கொலை என்பனவற்றைச் செய்யும் ஒரு தலைவனின் கதை (நாயகன், பாட்ஷா போன்ற படங்கள் எல்லாம் “கோட்பாதரின்” நகல்கள் தான்) இக்கதைக்கு படக்குழுவின் கதாநாயகனைத் தேடித் திரிந்தபோது, இயக்குனர் பிரான்சிஸ்போர்ட் கப்போலா அக்கதாபாத்திரத்திற்கு மார்க்லன் பிராண்டோவை அணுகினால் என்ன? என்று யோசனை கூறினார். ஆனால் தயாரிப்பாளர்களோ “இது நம் இலட்சியப்படம் பிராண்டோ ஒரு காலத்திலே “Super Star” ஆக இருந்திருக்கலாம். இன்று அவர் தோல்விப் படங்களை கொடுக்கும் நடிகர்” என்று கூறி மறுத்து விட்டார்கள். ஆனாலும் கப்போலா மனந்தளராது பிராண்டோவை அணுகி, அவரோடு உரையாடினார். உரையாடிக் கொண்டிருந்த சமயத்தில் திடீரென எழுந்த பிராண்டோ தன்னறைக்குள் நுழைந்து விட்டார். அரைமணி நேரமாக ஆசனத்தில் இருந்த கப்போலா பொறுமையிழந்து வெளியே செல்லப் புறப்பட்டபோது, அறைக் கதவினைத் திறந்துகொண்டு ‘கோட்பாதர்’ வெளிப்பட்டார். பிராண்டோவின் ஒப்பனையும் தோரணையும் கப்போலாவை உணர்ச்சியின் உச்சத்திற்கே அழைத்துச் சென்றது. கையிலிருந்த சிறிய கமராவினால் பிராண்டோவைப் படம் பிடித்துத் தயாரிப்பாளர்களுக்குப் போட்டுக் காட்டினார். அசந்துபோன தயாரிப்பாளர்கள் தலைகுனிந்தார்கள். ஒஸ்கார் விருதுகள் உட்பட சினிமாவக்கான அனைத்து விருதுகளையும் பலமுறை வென்று சலித்துப்போன பிராண்டோ 1972 இல் கோட்பாதருக்கு மீண்டும் ஒருமுறை ஒஸ்கார் விருது பெற்றார். அன்றைய முன்னணி நடிகர்கள் படப்பிடிப்புத் தளத்திலே சென்று நடப்பாற்றலை ரசித்த படமாக The God Father அமைந்திருந்தது.

உ.கம்ஷினி

தரம் 7 : யா/ இந்து மகளிர் கல்லூரி  
(தகவல் - வாவ் 2000)

## சுமாதாசம்

கதையாய் தொடர்ந்த  
கணைகள் முடிந்தது  
கவிதை தொடர்ந்தது  
களங்கம் முடிந்தது

உரிமைகள் பிறந்தன  
உடைமைகள் தெய்வீந்தன  
கவனம் திரும்பி  
கனமாய் வாழ்வு தொடர்ந்தது  
ஆயுதம் ஒழிந்தது  
அரண்கள் உடைந்தது  
அரசு பிறந்தது  
அகிம்சை தொடர்ந்தது

புறவொன்று பிறந்து  
புதிதாய் நடந்தது  
கனவாய் நின்ற வாழ்வு  
நிஜமாய்ப் போனது

சா.ஹரிகரன்  
யா/நெல்லியடி மத்திய மகாவித்தியாலயம்  
தரம் 8

## ரோசாய்யு

கதிரவனின் செம்பொற் கிரணங்கள்  
இருளைத் துளைக்க  
கதிரவன் மேலெழ கதிர்கள் பரவ  
ரோசாவே நீ மலர்ந்தாய்

உன் அழகில் மெய்ம்மறந்து  
கவரப்பட மங்கையர் கூந்தலில்  
இருந்தாய்  
அந்த வானவில்லுக்கே நிகரானாய்

உன்னைப் பாதுகாக்க  
முட்களாகிய காவலர்கள்  
காதலர்களின் பரிசு நீயே  
இவ்வுலக மலர்களின் தெய்வம் நீயே!

வி.பிரசன்னா  
யா/நெல்லியடி ம.ம.வி  
தரம் 8

## பயத்திற்குக் கண்ணை மூடுங்கள்

முதலாளி :- டிரைவர் ! இவ்வளவு வேகமாகக் காரை ஓட்டாதே.  
எனக்கு ரொம்ப பயமா இருக்கு.  
டிரைவர் :- பயப்படாதீங்க முதலாளி. வேகமாகப் போகும்போது  
என்னைப் போல நீங்களும் கண்ணை மூடிக்  
கொள்ளுங்கள்.

சி.லக்ஷுணா  
தரம் 9C  
யா/உடுப்பிட்டி மகளிர் கல்லூரி

## தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேர்

தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேர்  
தாய் நாட்டின் பண்புக்கு நேர்  
தமிழ் என்னும் மூன்றெழுத்து  
தாய் என்னும் இரண்டெழுத்துக்கு சமன்

நீ உயிரை எவ்வாறு நேசிக்கின்றாயோ - அதேபோல்  
நீ உன் தமிழை நேசி.  
தாயிற் சிறந்த கோயில் இல்லை  
தமிழில் சிறந்த மொழி இல்லை.

எங்கள் தமிழ் என்று சொல்வோம்  
எம் நாட்டின் சீரக என்று சொல்வோம்.  
தமிழர்கள் இங்கு மறைந்தாலும்  
தமிழே நீ மறையாதே.

தமிழா நீ தமிழை அழிக்க விரும்பாதே  
தமிழே உன் உயிர்நாடி  
எதிரிகள் தமிழை அழிக்கவந்தாலும் - நீ  
எதிர் நீச்சலடித்து உன் தமிழை மீட்டெழு.

தமிழே என் தாய் மொழியே  
தாய்க்கு மேலாக நானுன்னை நேசிக்கின்றேன்.  
தமிழா நீ முடங்கிக் கிடக்காதே  
தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேர்.

ஆஷா சிவராஜா

யா/தேவரையாளி இந்துக்கல்லூரி  
12 கலை.

இவ்விதழில் இடம்பெற்றுள்ள “ஹைக்கூ” கவிதைகளின்  
சொந்தக்காரர் இ.சு.முரளிதரன்

## பொது அறிவு

- 01) முதலாவது “சேர்” பட்டம் பெற்ற இலங்கையர் யார்?  
கலாநிதி ஆனந்த குமாரசுவாமி
- 02) தற்போதைய அமெரிக்க ஜனாதிபதி ஜோஜ் புஸ்.  
இவர் எந்த அமெரிக்க ஜனாதிபதிக்கு உபஜனாதிபதியாக இருந்தார்?  
ரொனால்ட் ரீகன்
- 03) கூட்டல் இயந்திரத்தை (கல்குலேற்றர்) முதலில் கண்டுபிடித்தவர் யார்?  
பாஸ்கல்
- 04) இலங்கைப் பாராளுமன்றத்தில் உறுப்பினர்களால் ஆற்றப்படும் உரை  
களைப் பதிவுசெய்யும் ஏடு எது?  
ஹன்சார்ட்
- 05) உலகின் முதலாவது புகைப்படம் எடுக்க செலவாகிய நேரம் எவ்வளவு?  
8 மணித்தியாலம்
- 06) நான்கு வயிறு கொண்ட மிருகம் எது?  
பசு
- 07) ஒரு சிலந்தி தனது வலையைப் பின்ன எவ்வளவு நேரம் எடுக்கிறது?  
3 மணித்தியாலம்
- 08) விஞ்ஞான கண்டுபிடிப்புக்களை கண்டுபிடிப்பிற்கு முன்னரே தனது  
ஓவியங்களினுள் புகுத்தியவர் யார்?  
லியானாடோ டாவின்சி.
- 09) “வைரஸ்” என்ற சொல் எந்த மொழியில் இருந்து வந்தது?  
லத்தீன்
- 10) “PHYSICS” என்ற சொல் எந்த மொழியில் இருந்து வந்தது?  
கிரேக்கமொழி
- 11) 66 மொழிகளில் பேசக்கூடிய ஐக்கிய நாடுகளின் அதிகாரி யார்?  
இவர் எந்நாட்டவர்?  
ஜோர்ஜ் ஸ்மித். இவர் பிரான்ஸ் நாட்டவர்

- 12) ஒரு மின்புகையிரதம் 1 மணித்தியாலம் செல்வதற்கு மின் இணைப்பி லிருந்து எவ்வளவு நேரம் மின்சாரம் பெறவேண்டும்? 10 நிமிடங்கள்.
- 13) பறக்கும்போதே தூங்கும் பறவை எது? ஆல்பட்ராஸ்
- 14) வீரமாமுனிவரின் இயற்பெயர் என்ன? அவர் எந்நாட்டவர்? அவர் எழுதிய நூல் 2 தருக? கொண்ஸ்டன் டைன்பெஸ்கி இத்தாலி. தேம்பவாணி, ஒப்பிலக்கணம்
- 15) கடல்மட்டத்திற்கு கீழ் உள்ள நாடு எது? கொலண்ட்
- 16) இலங்கையின் காபந்து பிரதமராக கடமையாற்றியவர்? W.W. தவறநாயக்கா.

ஆக்கம் : சிசேயந்தன்  
9A - உ.அ.மி.க

**சுன்பாச இதயங்களே !**

சிறுகதைகள், கவிதைகள், அறிவியற் செய்திகள், நகைச் சுவை விடயங்கள், கல்விக் கட்டுரைகள் , இலக்கியக் கட்டுரைகள், துணுக்குகள் போன்றவற்றை எழுதி அனுப்புங்கள். உங்கள் ஆக்கங் களை “ஏகலைவன்” ஆவலோடு எதிர்பார்க்கிறான். ஆக்கங் கள் சுய ஆக்கங்களாக இருத்தல் வேண்டும்.

**அனுப்ப வேண்டிய முகவரி :**

பிரதம ஆசிரியர் ,  
“ஏகலைவன்”

பா/உடுப்பிட்டி அ.மி.கல்லூரி,  
வல்வெட்டித்துறை.

“ கலர்க் கனவுகளின் காவிய சாசனம் ”

# திரு வீடியோ விஷன்

முத்தவிநாயகர் கோவிலடி ,  
கரணவாய் தெற்கு, கரவெட்டி.



காலத்தின் பதிவுகளைத் துல்லியமாக  
வரணப் புகைப்படத்தில் பதிதல்

வாழ்வியல் வசந்தங்களை  
நிஜவிம்பங்களாக



“டிஜிற்றல் கமரா” மூலம்

வீடியோவில் வரைதல்

அனைத்திற்கும்

## THIRU VIDEO VISION



T.P No : 0777 - 841243

021-2263567



“ திரையுலகம் தேடுவது பி. சி. மூராம்  
வடமராட்சி நாடுவது திரு வீடியோ விஷன் ”

தனிமை இருப்பே உலகப் படிப்பின்  
ஆற்றல் மிகு துடுப்பு  
அணியும் உடுப்பே இளமைத் துடிப்பின்  
ஏற்றமிகு எடுப்பு

**SUNVIGKI TEXTILE**

**சண்விக் கி ரெக்ஸ்ரைல்**

Jaffna Road,  
Uduppidy Junction,  
Uduppidy.

யாழ் வீதி .  
உடுப்பிட்டிச் சந்தி,  
உடுப்பிட்டி.

“ ஸூஹிவகைகைகள் சங்கமித்த ஆடைகளின்  
சாம்ராஜ்யம் ”



முந்தை மனித குலம்  
முற்றும் துறந்த மந்தை  
கந்தை யானாலும்  
கட்டும் இன்றைய சிந்தை  
வந்திருவீர் ——— !!!  
மலிவுவிலை  
நல்ல ரகம்  
உடுப்பிட்டியில் விந்தை



உள்ளம் விரும்பும் வண்ணம்  
\* உருக்கு வேலைகளில் உருவான

அலங்கார உருக்கள்

\* இல்லம் அழகு பெறும் வகையில்  
ஏற்றமிகு இரும்பில் உருவான  
பல்வேறு பொருட்கள்



— வடிவமைக்கும் வாசந்தலம் —

**Kamsa**  
**STEEL DESIGNERS**

Alvai Road,

Uduppidy.

Prop : S.Thayananthan

“ பாதுகாக்க உருக்கு இருக்கு  
தருக்குடன் திருவைப் பெருக்கு ”

உருக்கு வேலைகளில்  
உயர் தொழில்நுட்ப அலங்காரங்கள்  
பெருகும் திடங்கொண்ட  
வலிமை மிகு இரும்புகளில் சிருங்காரங்கள்

# விக்னா இண்டஸ்ட்ரீஸ்



வதிரி வீதி, உடுப்பிட்டி.

“செருக்குடன் பாதுகாக்கும் உருக்கு  
விருப்புடன் திருவைப் பெருக்கு”

## VIGNAH INDUSTRIOUS



Vathiri Road, Uduppiddy.

“ East or West , Home is Best ”



ஆடகம் குடும் அழகு ஒளிர் வனிதை  
ஏடுகள் பாடும் கால்முளைத்த கவிதை

# யொள்சோமகந்தரம் நுகைமாடம்

நவாலி கிழக்கு, மானிப்பாய்.



சுவர்ணநிலா திளையும்  
தங்க பஷ்ப உணவும்  
பொன் இதய இனமும்  
கணாக் கண்டேன் தோழி !



“ நிஜத்தில் ”

மின்னல் கீற்றென .... அழகின் ஊற்றென  
வண்ண நாற்றென வடிவம் பெற்றேன்  
உன்னில் தேவதை உருவாக இங்குவா .... !

சுத்தமான 22 கரட் தங்கத்தில் நவநாகரிக வகைகளில்  
உறுதியான வேலைக்கு நம்பிக்கையான நிறுவனம்

“ சந்தமொழி சிந்தி நீதம் தந்த சுகம் கூடும்  
அந்த இந் விந்தையொடு சொந்தம் உனை நாரும் ”



# வினேஸ்



தொலைத் தொடர்பகம்



சந்தை வீதி, உடுப்பிட்டி.

☎ 070 - 212904



உடல் வயலில் பழுது எனில் .... மீண்டும் உழுது  
கடவுளென மருத்துவரைத் தொழுது  
வைத்தியத்தால் புதுக்கவிதை எழுது  
உனக்கான விழுது..... விடியும் பொழுது

## நாதுன் வைத்தியசாலை

சேசவீதி, உருப்பிட்டி.



Dr.S.சீவசம்பு

D.A.M ( Cey) B.S.H.L.m.m (India)

மாருதி தூக்கிய சஞ்சீவி

மருந்தினால் அதிகநாள் நீ சீவி... !

வேரிலே உருவானவில்லைகள்

ஆயுளை உயர்த்திடும் எல்லைகள்.



உங்கள் கவலையை விடுக இன்றே புறப்படுக  
எங்கள் வாசலைத் தொடுக நட்பை வந்து நடுக

## கிருபா அன் வலி

உருப்பிட்டிச் சந்தை, உருப்பிட்டி.

- ✓ பலசரக்குப் பொருட்கள்
- ✓ பிளாஸ்டிக் உருக்கள்
- ✓ குளிப்பான நிரைகள்
- ✓ கதிரை வகைகள்



✓ கொலுவிருக்கும் கொற்றம்

✓ மலிவுவிலை முற்றம்



“வாடகைக் கதிரைகளின் வசந்த ஊஞ்சல்”



கிளை நிறுவனம் :-

கிருபா அன் வலி

மாடந்தை ;

வல்வெட்டி.

சிறைக்கும் சூலை,

பலசரக்குப் பொருட்களின் சங்கமம்

கொழும்பு தமிழ்ச் சங்கம்

நூலகம்

கற்பின் பிடிமானம் கண்ணகியின் வெகுமானம்  
சிற்பப் படிமானம் அழகியலின் அபிமானம்

# கண்ணகி பான்ஸி



யாழ் விதி, உடுப்பிட்டிச் சந்தி,  
உடுப்பிட்டி.

அழகுசாதன உருக்கள்

பாடசாலைப் பொருட்கள்

அலங்காரச் செதுக்கல் என

எழிலலகே இங்கு பதக்கல்



வனப்பு அலை வற்றாது உள்ள

வரைக்கும்



மனக்கடலின் அழகுக் கரை

நுரைக்கும்

கண்ணகி பான்ஸி

சொக்கத் தங்கம் சூட வேண்டும் அங்கம்  
மஞ்சள் எழில்மேனி கண்டுநிலா மங்கும்  
ஆடகப் பொற்கிழி தொங்கும் தமிழ்ச் சங்கம்  
அவதரிக்கும் காலமிது மீண்டும் திசை எங்கும்

# குமார் நகைத்தொழிலகம்



சந்தி விதி, உடுப்பிட்டி.

உறுதி, உண்மை, உழைப்பு, உத்தரவாதம்  
வருக... !!!

நம்பிக்கைதான் எங்கள் வீட்டு வேதம்

கத்தமான 22 கரட் தங்கத்தில்



நவநாகரிக வடிவமைப்புக்களில்

குறித்த தவணையில்

உங்கள் நகைத் தேவையினை

நிறைவேற்றும் நிறுவனம்.

பொன்னகை வாங்கும் செருந்தங்களை !

புன்னகையோடு ...

நன்த மீண்டும் வருக ..... !

மணங் கமழும் மங்கள இசை  
பெளர்ணமி யாகும் உங்களின் திசை

☞ நாத விநோதங்கள்

☞ ராக சந்தோசங்கள்

உங்கள் விழாக்களில் இதயம் நிறைக்க



இன்றே நாடுங்கள்

இளந்தென்றல் இளவரசன்

**M.S. தட்சணாமூர்த்தி**  
தவில் குழுவினர்



சேச் வீதி,

உடப்பீட்டி.

குற்றால அருவியாகக் கொட்டும் மத்தளம்  
வற்றாத மகிழ்வோடு வாழும் நம் உளம்.

தென் பொதிகை மன்றத்தில் அவதரித்த

ஆடகப் பொற் சித்திரத்தை

தாய் மடியில் தாலாட்டியது

தமிழ்ச் சங்கம்

இன்றந்தப் பெருஞ் செயலைத்

தத்தெடுத்த பெருமன்றம்

**கட்டைவேலி நெல்லியடி**

**பலநோக்கு கூட்டுறவுச் சங்கம்**

**கலாசாரக் கூட்டுறவுப் பெருமன்றம்**

T.P : 021 - 226 3263



வாசிப்பை சுவாசிப்பாய் நேசிக்கும்

வாசகரை வளர்த்தெடுக்கும்

இலக்கிய ஆக்கங்களை ஏற்று .... அரங்கேற்றி

கலைஞர்களை உக்குவிக்கும்

இளையோர் கல்வியை கௌரவித்து

புலமைப் பரிசில் எனும் பொற்கிழி வழங்கும்

**உன்னத நிறுவனம்.**



இயற்கையின் கொடை

இடை தொடை மறைக்கும் உடை

படையணி நடையிலே சீருடை

வளர்சடை அணிவதோ சிற்றுடை

தொடை தட்ட நடை கட்டும்

குமரிக்கோ குடை வெட்டுடை

அன்று தழையுடை கடந்து தோலுடை

பின்பு கட்டுடை அதிலும் எட்டுடை

இடையில் பட்டுடை இணைந்த ஒட்டுடை

இன்று வெட்டுடை நாளை "இல்" உடை

என்று மாறினும் தைக்கும் இக்கடை.



**R.S**

**சைத்துலர் தீசைலுலம்**

வல்வெட்டி மத்தி, உருப்பிட்டி.

இக்கூடு பிந்தர்ஸிடுக்கும் நாளைய நாள்கம்

நிகழ்த்திக் காட்டுதிங்கு

**ஆர்.எஸ்.சையலகம்**

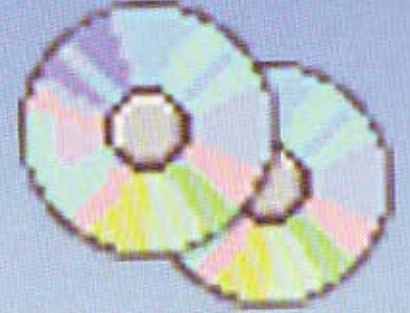
33364

**DORA ENTERPRISES**

**COMMUNICATION**

**VIDEO CD & MULTI COMPLEX**

**MAIN STREET, NELLIADY**



**Latest Tamil, Hindi & English Movies On VHS & VCD**

**IDD & Local Calls**

**Laminating, Photo Copy, Binding**

**Stationery Items & Fancy Items**

**CD Writing, Dialog Agent.**

**Proprietor**

**G. Shanseevan**

**Tel-Fax-021-2263432**



**டொரா அதீவீநோதம்**

**தொடர்பகம்**

**தீரைப்பீரதி, அடர்ந்தகரு மந்றும் பல்பாக முந்றம்**

**பீரதான வீதி, தெல்லியடி, கரலெட்டி.**



# SONY

## SIEDLES

1.J.Stanly Road,Jaffna

### யாழ்ப்பாணத்தில்

ஸ்ரான்லி வீதியில்

ஐப்பானிய தொழில்நுட்பத்துடனான NO-1 SONY  
தயாரிப்புக்களை SIEDLES

உத்தரவாதப் பத்திரத்துடனும்

விற்பனையின் பின் சேவையினையும் நீங்கள்  
பெற்றுக்கொள்ளலாம்!

தரணி புகழ்பெற்ற உன்னத தயாரிப்பான

**SONY** என்று கேட்டு வாங்குங்கள்

தாமதம்வேண்டாம் இன்றே விரையுங்கள்

### வடமராட்சியில்

நெல்லியடி கொடிகாமம் வீதியில் ஐப்பானிய

தொழில்நுட்பத்துடனான NO-1 SONY

தயாரிப்புக்களையும் SHARP,AKIRA குளிர்சாதன

பெட்டிகளையும் நீண்டகால

உத்தரவாதப்பத்திரத்துடன் நீங்கள்

பெற்றுக்கொள்ளலாம்

தரணி புகழ் பெற்ற உன்னததயாரிப்புகளான

SHARP,AKIRA,TELESONIC,ELBA

PANASONIC,AIWA என்று கேட்டு வாங்குங்கள்

# கிங் பர்ட்ஸ்

கொடிகாமம் வீதி , நெல்லியடி.